4-116-214-03 (1)

For Customer in China
根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接:
http://pro.sony.com.cn

制造商：索尼公司
原产地：日本
总经销商：索尼（中国）有限公司
地址：北京市朝阳区东三环北路霞光里18号佳程大厦A座25层

出版日期：2009年4月

この説明書は、再生紙を使用しています。
Printed on recycled paper.

お問い合わせは
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社　〒108-0075　東京都港区港南1-7-1

http://www.sony.net/

Printed in Japan



SONY

Digital Photo Printer

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告　電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、**製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

SnapLab

UP-CR20L





安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあり、危険です。
事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4 ～ 6 ページの注意事項をよくお読みください。

定期点検をする

長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

故障したら使わない

すぐに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは



❶ 電源を切る。
❷ 電源コードや接続コードを抜く。
❸ お買い上げ店またはソニーのサービス窓口に連絡する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号


注意


火災


感電


高温


手を挟まれないよう注意

行為を禁止する記号


禁止


分解禁止


ぬれ手禁止


水ぬれ禁止

行為を指示する記号


指示


アース線を接続せよ

目次

JP





下記の注意を守らないと、
火災や**感電**により**死亡**や**大けが**に
つながることがあります。



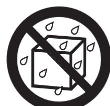
表示された電源電圧で使用する

日本国内では 100 V でお使いください。
製品の表示と異なる電源電圧で使用すると、火災や感電の原因となります。



油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では設置・使用しない

上記のような場所に設置すると、火災や感電の原因となります。
取扱説明書に記されている使用条件以外の環境での使用は、火災や感電の原因となります。



水にぬれる場所で使用しない

水ぬれすると、漏電による感電発火の原因となることがあります。



電源コードを傷つけない

電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

- 設置時に、製品と壁やラック、棚などの間に、はさみ込まない。
- 電源コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
- 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。
- 電源コードを抜くときは、必ずプラグをもって抜く。

万一、電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口に交換をご依頼ください。



分解や改造をしない

分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。
内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。



内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。
万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。



下記の注意を守らないと、
けがをしたり周辺の物品に損害を
与えることがあります。



2 人以上で運搬する

本機は重量物ですので、1 人で運搬すると腰を痛めたり、けがをすることがあります。運搬は本機側面の上側のくぼみを使用してください。下側のくぼみを使用すると、手がすべったり、バランスをくずしたりして落下し、けがの原因となることがあります。



不安定な場所に設置しない

ぐらついた台の上や傾いたところに設置すると、倒れたり落ちたりしてケガの原因となることがあります。また、設置・取付け場所の強度を充分にお確かめください。



通気孔をふさがない

通気孔をふさぐと内部に熱がこもり、火災や故障の原因となることがあります。風通しをよくするために次の項目をお守りください。

- 壁から 10 cm 以上離して設置する。
- 密閉された狭い場所に押し込めない。
- 毛足の長い敷物（じゅうたんや布団など）の上に設置しない。
- 布などで包まない。
- あお向けや横倒しし、逆さまにしない。



安全アースを接続する

安全アースを接続しないと、感電の原因となることがあります。
次の方法でアースを接続してください。

- 電源コンセントが 3 極の場合
  付属の電源コードを使用することで安全アースが接続されます。
- 電源コンセントが 2 極の場合
  付属の 3 極➞2 極変換プラグを使用し、変換プラグから出ている緑色のアース線を建物に備えられているアース端子に接続してください。

安全アースを取り付けることができない場合は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。



付属の電源コードを使う

付属の電源コードを使わないと、火災や感電の原因となることがあります。



コード類は正しく配置する

電源コードや接続ケーブルは、足に引っかけると本機の落下や転倒などによりけがの原因となることがあります。
充分注意して接続・配置してください。



製品の上に乗らない、重いものを乗せない

倒れたり、落ちたり、壊れたりして、けがの原因となることがあります。



プリント紙排出口をのぞかない

プリント紙排出口からプリントされたプリント紙が排出されますので、のぞきこむと失明やけがの原因となることがあります。
プリント紙の排出口はのぞがないでください。



手を挟まれないよう注意

前扉の開閉の際に手や指をはさまない

前扉を開閉するときに手や指をはさみ、けがの原因となることがあります。
また、前扉を開いたままで使用しないでください。



手を挟まれないよう注意

表示パネルを閉めるときに指を挟まないように注意する

表示パネルを閉めるときは、表示パネルと本体の間に指を挟まれないように注意してください。



高温

プリント直後サーマルヘッドに触れない

プリント直後は、サーマルヘッドが熱くなっている場合があり、触れるとやけどの原因となることがあります。



ぬれ手禁止

ぬれた手で電源プラグをさわらない

ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。



指示

お手入れの際は、電源を切る

電源を接続したままお手入れをすると、感電の原因となることがります。



指示

電源コードのプラグ及びコネクターは突き当たるまで差し込む

真っ直ぐに突き当たるまでさしこまないと、火災や感電の原因となります。



禁止

排紙トレイは、人通りの妨げになる場所には設置しない

設置された排紙トレイが通路に飛び出していると、通行人がぶつかってけがをするおそれがあります。



禁止

プリンター内部に手を入れない

リボン交換時に開口部から手を無理に奥に入れると、内部の突起や可動部によって、けがをするおそれがあります。



指示

プリント紙は縦置きする

横に置くと回転して落下し、けがの原因となることがあります。



禁止

DVD トレイやメモリーカードスロットをのぞかない

DVD トレイやメモリカードスロットをのぞき込むと、排出されたトレイやメモリカードで失明やけがの原因となることがあります。



禁止

表示パネルに無理な力をかけない

表示パネルのガラスが割れて、けがの原因となることがあります。

その他安全上のご注意

注意

ここに規定した以外の手順による制御および調整は、危険なレーザー放射の被爆をもたらします。

本機は「クラス 1 レーザー製品」です。

CD-ROM マニュアルの使いかた

付属の CD-ROM には UP-CR20L の取扱説明書が記録されています（日本語、英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、スペイン語、オランダ語、ポルトガル語、ロシア語、韓国語および中国語）。
この取扱説明書は PDF (Portable Document Format) ファイルで作成されています。

準備

付属の CD-ROM に収納されているオペレーションマニュアルを使用するためには、以下のソフトウェアがコンピューターにインストールされている必要があります。
- Adobe Reader 6.0 以上

メモ

Adobe Reader がインストールされていない場合は、下記 URL よりダウンロードできます。
http://www.adobe.co.jp/

Adobe および Adobe Reader は、Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の商標です。

取扱説明書を読むには

CD-ROM に収納されている取扱説明書を読むには、次のようにします。

1 CD-ROM を、CD-ROM ドライブに入れます。

2 Instructions For Use フォルダ内の、読みたい言語の取扱説明書を選択します。

メモ

- ほかの説明書をお読みになる場合は、CD-ROM に収納されている Readme ファイルで説明書の収納先フォルダを確認してください。
- Adobe Reader のバージョンによって、ファイルが正しく表示されないことがあります。正しく表示されない場合は、「準備」の項の URL より最新のソフトウェアをダウンロードしてください。

ご注意

CD-ROM が破損または紛失したため、新しい CD-ROM をご希望の場合は、お買い上げ店、または業務用製品ご相談窓口のご案内（付属）にあるソニーのご相談窓口にご依頼ください（有料）。

こんなことができます

本機は、デジタルカメラなどで撮影した画像データをメモリーカードやCD/DVDなどから読み込んで手軽にプリントできます。
本機には次の特長があります。

多彩なプリントサービス

通常のプリントに加え、分割写真やフレームつきプリント、インデックスプリントができます。
また、トリミングや色の調整など、撮影した画像を編集してプリントできます。
オーダー番号やファイル名を透かし状にプリントでき、プリントの仕分けが容易になります。

選べる操作モード

本機を使用する用途に合わせて、フル機能モード、簡易モード、イベントモードの3つの操作モードが選べます。

各種のメモリーカードやCD/DVDに対応

デジタルカメラ用の主要な記憶メディアである、"メモリースティック"やxD-ピクチャーカード、SDカード、マルチメディアカード、コンパクトフラッシュ、マイクロドライブに対応しています。
また、USBメモリーやパソコンで作成したCD/DVDにも対応しています。

高速で高画質なプリント

新開発の昇華熱転写方式のプリントエンジンにより、保存性に優れた美しい画像がすばやくプリントできます。

タッチパネルで簡単操作

10.4インチタッチパネル式ディスプレイを採用し、画面に触れるだけで簡単に操作できます。

オリジナルデータでカスタマイズ

プロモーション用の画像やフレームデータの入ったメモリーカード（拡張コンパクトフラッシュ）を拡張スロットにセットしておけば、待機時に広告を表示したり、フレームを合成したプリントができます。[1] 広告やフレームデータにはオリジナルの画像が使えます。

1) 市販のコンパクトフラッシュやマイクロドライブが必要です。

ワイヤレス機器を使って簡単にプリント

別売りのBluetooth USBアダプター[1] を使用すると、携帯電話などのBluetooth対応機器からワイヤレスで画像を転送してプリントできます。Bluetooth通信を使って画像を転送した場合も、メモリーカードから読み込んでプリントする場合と同様の多彩なプリントサービスが利用できます。
別売りのワイヤレスアダプター[2] を使用すると、本機の操作なしに、ワイヤレス機能を搭載したデジタルカメラから画像を転送してプリントすることができます。
なお、この機能を使う場合は拡張コンパクトフラッシュが必要です。

1) ご使用になれるBluetooth USBアダプターについては、「仕様」の「別売り品」（17ページ）をご覧ください。なお、ご使用の国・地域によっては、販売しておりません。お買い上げ店、またはお近くのソニーサービス窓口にご相談ください。
2) サイレックステクノロジー社製SX-WSG1が必要です。ご使用の国・地域によっては販売しておりません。お買い上げ店、またはお近くのソニーサービス窓口にご相談ください。
対応するデジタルカメラや本機の詳細情報については、UP-CR20Lのサポートページ（http://www.sony.co.jp/snaplab）をご覧ください。

ロゴや文字などの透かしプリント

ロゴや文字などお好みのデザインを拡張コンパクトフラッシュに入れてセットしておくと、そのデザインを写真上に透かしのように入れてプリントすることができます**（透かしラミネーション）**。

プリンターの増設

本機のUSB端子に、別のプリンターを接続することができます。[1] これにより、増設プリンターに本機と異なるサイズの用紙をセットしてプリントサイズを増やしたり、本機と同じサイズの用紙をセットして本機の用紙がなくなったときに自動的に増設プリンターに切り替えてプリントすることができます。

1) 対応するプリンターや詳細情報については、UP-CR20Lのサポートページ（http://www.sony.co.jp/snaplab）をご覧ください。

パソコンからプリント

市販のUSBケーブルを使って本機とパソコンを接続すると、パソコンから送ったデータを本機でプリントできます。[1]

1) パソコンと本機を接続する前に、付属のプリンタードライバーをインストールする必要があります。プリンタードライバーの最新情報についてはUP-CR20Lのサポートページ（http://www.sony.co.jp/snaplab）をご覧ください。

一体型のコンパクトなボディ

ディスプレイとプリンターが一体になったコンパクトなボディなので、店頭のカウンターなど、限られたスペースにも設置できます。
また、ディスプレイは操作スタイルに合わせて4段階に角度を調整できます。

最新の情報について

最新の情報については、UP-CR20L のサポートページ（http://www.sony.co.jp/snaplab）をご覧ください。

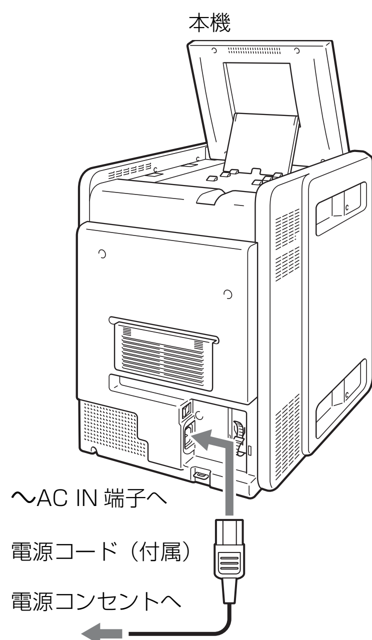
設置する

電源コードを接続する

付属の電源コードの電源プラグを本機の～ AC IN 端子に接続し、もう一方をコンセントに差し込みます。
コンセントが２芯の場合は、コンセント側の電源プラグに付属の３極→２極変換アダプターを装着してください。このとき、変換アダプターに付いている緑色のアース線を必ず建物のアース端子に接続してください。

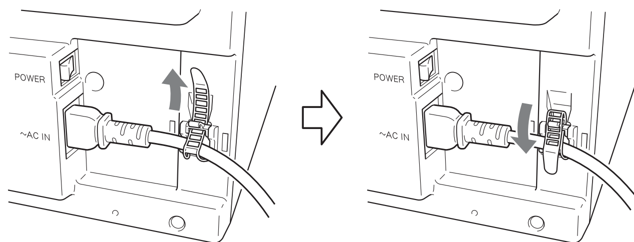
３極→２極変換アダプターをご使用になる場合のご注意

アースの接続は、必ず電源プラグをコンセントへ差し込む前に行ってください。アースを取りはずす場合は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてから行ってください。



電源コードを固定するには

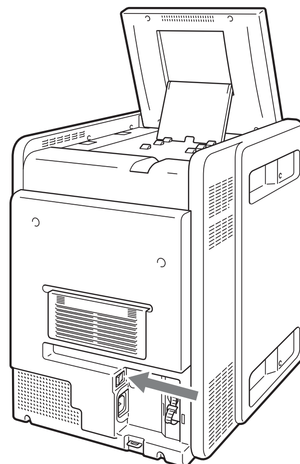
ケーブルクランプを電源コードに巻き付けてから、図のように締めて固定します。



起動と終了

起動

1 本機前面のスロットにメモリーカードが挿入されていないことを確認し、POWER スイッチを ON にする。

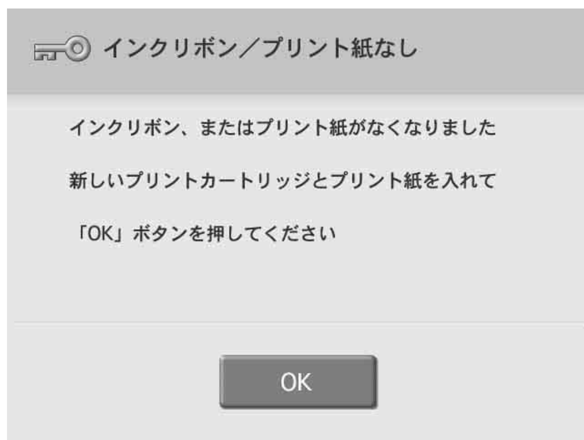


本機が起動し、次のスタートガイドが表示されます。



この後の操作方法については、UP-CR20L の取扱説明書をご覧ください。

プリント紙・インクリボンが無い場合は、次の画面が表示されます。



終了

1 操作中の場合は操作を終了させ、スタートガイド画面を表示させる。



2 本機前面のスロットにメモリーカードが挿入されていないことを確認し、POWER スイッチを OFF にする。

ご注意

本機の電源を切った後再び電源を入れる場合は、5 秒以上経過してから電源を入れてください。

プリント紙・インクリボンを取り付ける

リボンドアのロックを解除する

リボンドアは、安全のため電源が入っている間はロックされています。ロックを解除するには、次の手順で管理者画面を表示します。

1 電源を入れて、本機を起動する。

スタートガイド画面が表示されます。
プリント紙・インクリボンがセットされていない場合は、エラーメッセージ画面が表示されます。

2 画面左上隅に 2 回続けてタッチする。

パスワード入力画面が表示されます。



3 画面上のテンキーを使って管理者用のパスワードを入力して、［OK］にタッチする。
（パスワードの出荷時の初期設定は 9999 です。）

管理者画面が表示されます。
管理者画面が表示されると、リボンドアのロックが解除されます。



プリント紙・インクリボンを取り付ける

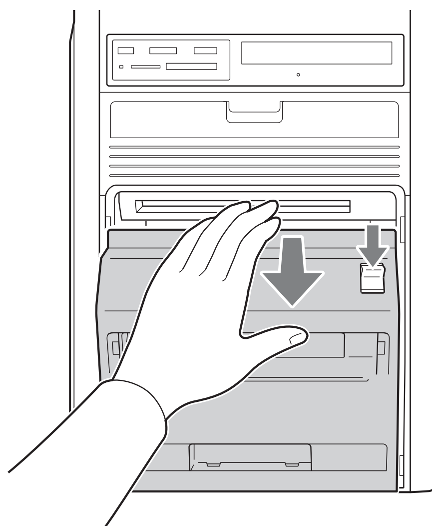
初めて本機をお使いになる場合は、まずプリント紙およびインクリボンを取り付けてください。

プリント紙の取り付け

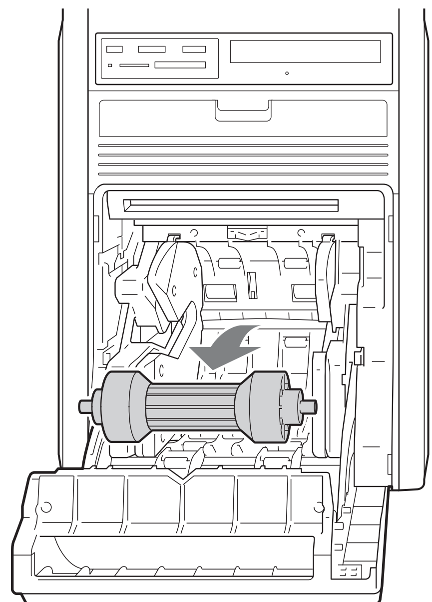
ご注意

- プリント紙の取り付けは、排紙トレイと排紙カバー、スクラップボックスを取りはずしてから行ってください。
- ペーパードアやドア開口部の突起に、手や洋服がはさまれたり、引っ掛かったりしないようにしてください。

1 ペーパードアレバーを押し下げた後、ペーパードアをロックするまでドア中央部を手前に引いて開ける。

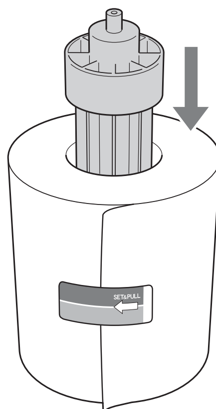


2 ペーパーコアを取り出す。



3 プリント紙にペーパーコアを差し込む。

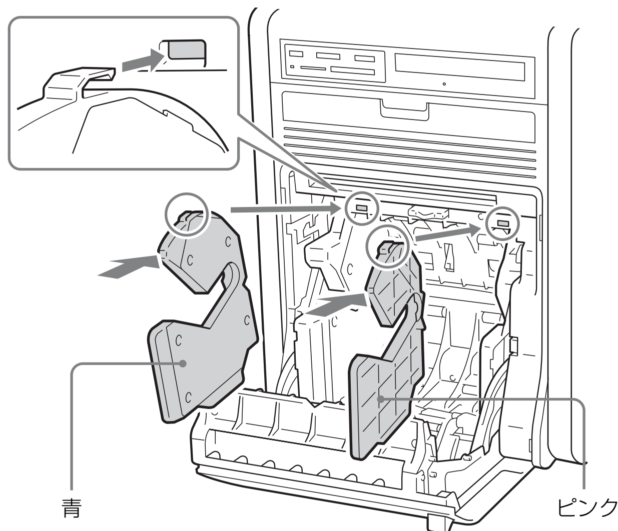
ペーパーコアは左右の形が同じです。どちら側から差し込んでも使用できます。



4 使用するプリント紙の紙幅に合わせて、ペーパーアダプターを着脱する。

紙幅 127 mm（5 インチ）のプリントパック 2UPC-R203/2UPC-R205 シリーズの場合

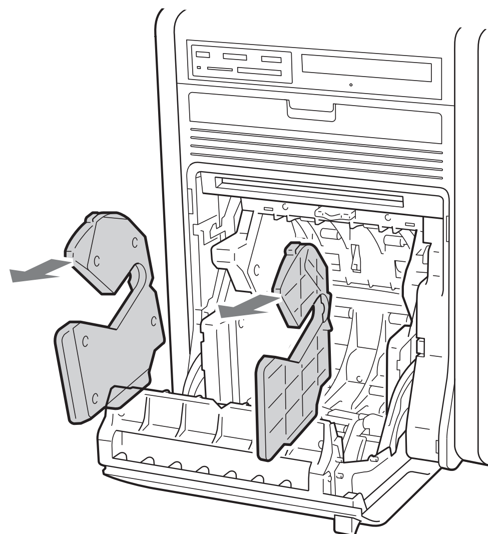
左側にペーパーアダプター（青）を、右側にペーパーアダプター（ピンク）を取り付けて使用します。（工場出荷時はペーパーアダプターが取り付けられています。）



上部のつめがロックするまで矢印部分を押して取り付けます。

紙幅 152 mm（6 インチ）のプリントパック 2UPC-R204/C26/R206 シリーズの場合

ペーパーアダプター（青）とペーパーアダプター（ピンク）を取りはずします。

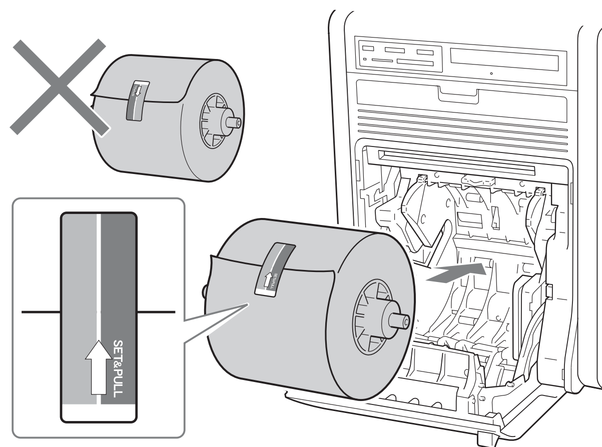


ご注意

取りはずしたペーパーアダプターはなくさないように保管してください。

5 プリント紙を取り付ける。

プリント紙の中央にあるシールの矢印が、奥を向くように入れます。



6 プリント紙に付いているシールをゆっくりはがす。

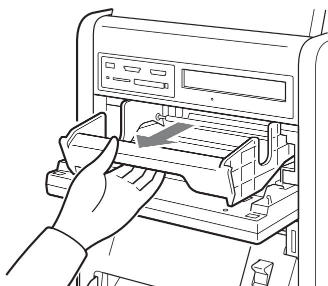
7 ペーパードアの中央部をカチッと音がするまで押して閉める。

インクリボンの取り付け

1 リボンドアを手前に引いて開ける。

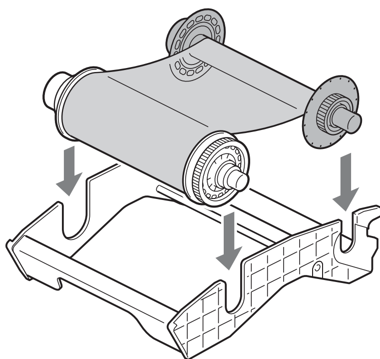


2 リボントレイを取り出す。



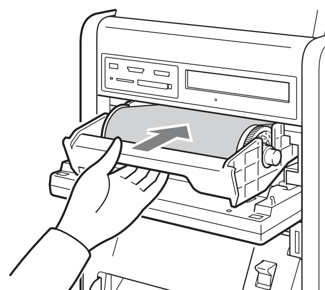
3 インクリボンの白のスプールを黒のスプールから引き抜く。

4 リボンがゆるまないように巻きほどき、リボントレイに取り付ける。



図のように白のスプールを手前側に、黒のスプールを奥側に取り付けてください。

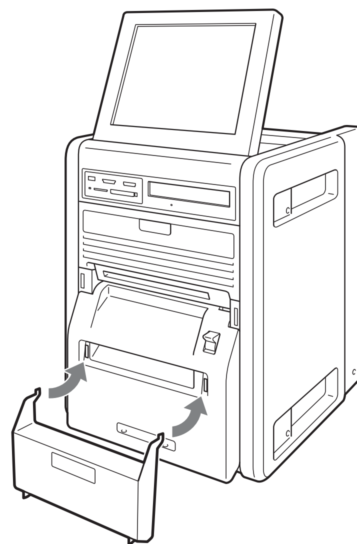
5 リボントレイの中央を持って、本機に挿入する。



6 リボンドアを閉める。

スクラップボックスを取り付ける

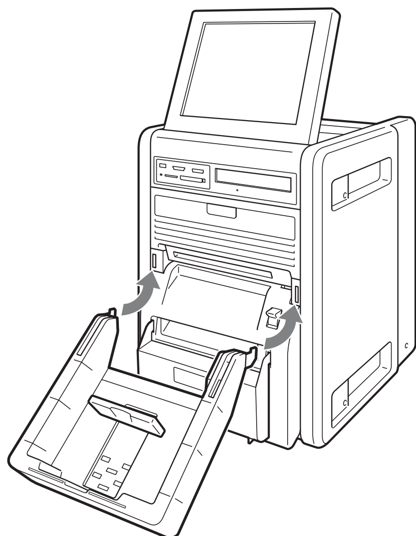
プリント画とプリント画の間には余白ができます。プリントするとこの余白が切り取られ、このボックスの中にたまります。たまった紙片は早めに取り除いてください。



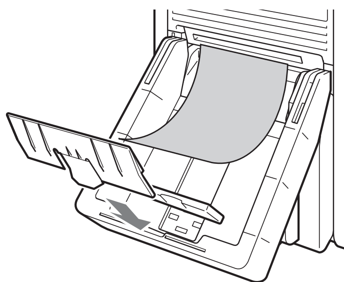
排紙トレイを取り付ける

プリントすると、プリント画が排出され、排紙トレイにたまります。

1 排紙トレイをプリンターに取り付ける。



排紙トレイアダプターを取り付ける



排紙トレイからプリント画がはみ出すのを防ぎます。
プリント画の反りが、図のようになっている場合にお使いください。

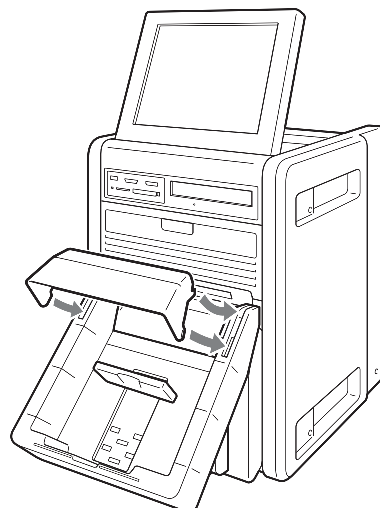
排紙ストッパーの位置を調整する

使用するプリントパックの種類によって、排紙ストッパーの位置を調節します。各プリントパックを使用するときの排紙ストッパーの取り付け位置が、排紙トレイ上に記載されているので、該当する箇所に排紙ストッパーを取り付けます。位置は3段階に調節できます。

排紙カバーを取り付ける

排紙カバーを排紙トレイに取り付けます。プリント中に排紙口から前に飛び出したプリント紙が手や体に触れたり、排紙口をのぞきこんで顔に当たることを防ぎます。

排紙カバーを取り付けるには



管理画面を表示する

管理画面は次の手順で表示します。

ご注意

- 管理画面で本機の設定を行うには、管理者パスワードの入力が必要です。出荷時には、「9999」が管理者パスワードとして設定されています。
- 本機前面のスロットにメモリーカードが挿入されていると、管理画面を表示できません。メモリーカードを抜いてから、再度操作してください。

1 スタートガイド画面で、画面の左上隅に２回続けてタッチする。



パスワード入力画面が表示されます。

2 画面上のテンキーを使って、管理者パスワードを入力する。

3 ［OK］ボタンにタッチする。

管理画面が表示されます。



この画面で各タブにタッチして画面を選択し、設定を行います。各タブで設定できる内容について詳しくは、CD-ROM に格納されている取扱説明書をご覧ください。

（画面表示）タブ

画面に表示する言語の選択やスクリーンセーバーの設定を行います。

（システム）タブ

操作モードの選択や時計の設定、パソコンとの接続の設定などを行います。
また、サーマルヘッドのクリーニングやタッチパネルの調整も、このタブから行います。

（料金）タブ

使用する通貨や料金について設定します。

（管理）タブ

プリントの上限枚数やパスワードを設定します。
また、プリント履歴やシステム履歴を表示します。

（テンプレート）タブ

フレームつきプリントのテンプレートなどのデータを拡張コンパクトフラッシュへコピーします。
また、画像と合成するテキストを入力します。

（プリンターの設定）タブ

オーダー番号やファイル名のプリント、およびカットモードについて設定します。
また、プリンターの画質調整を行います。

4 設定が終了したら、ボタンにタッチします。

仕様

電源　AC 100 V　50/60 Hz
消費電流　最大 6.3 A
動作温度　10 ℃～ 35 ℃
動作湿度　20% ～ 80%
最大外形寸法　約 338 × 442 × 454 mm
（幅／高さ／奥行き）
（最大突起含まず）
質量　約 23 kg（本体のみ）
プリント方式　昇華熱転写型
感熱ヘッド　13.0 ドット /mm、2048 ドット（330 dpi）
プリント階調　8 bit 階調処理
（イエロー、マゼンタ、シアン）
最大プリントサイズ
2UPC-R203 シリーズ：
89 × 127 mm ± 2 mm（3.5 × 5 インチ ± 3/32 インチ）
2UPC-R204 シリーズ：
102 × 152 mm ± 2 mm（4 × 6 インチ ± 3/32 インチ）
2UPC-R205 シリーズ：
127 × 178 mm ± 2 mm（5 × 7 インチ ± 3/32 インチ）
2UPC-C26/R206 シリーズ：
152 × 203 mm ± 2 mm（6 × 8 インチ ± 3/32 インチ）
プリント画素数　2UPC-R203 シリーズ：
1210 × 1728 ドット
2UPC-R204 シリーズ：
1382 × 2048 ドット
2UPC-R205 シリーズ：
1728 × 2380 ドット
2UPC-C26/R206 シリーズ：
2048 × 2724 ドット
（ただし、左右上下各およそ 2.5 mm はプリントされません。）
プリント時間　2UPC-R203 シリーズ：約 8.0 秒
2UPC-R204 シリーズ：約 8.0 秒
2UPC-R205 シリーズ：約 12.5 秒
2UPC-C26/R206 シリーズ：約 14.5 秒
（ご使用になる条件によっては、プリント時間が異なる場合があります。）
入力端子　AC IN（電源入力用）
制御端子　RS-232C（外部制御用、D-Sub 9 ピン）（1）
USB ポート（デバイス）
Hi-Speed USB（USB2.0 準拠）
USB ポート（ホスト）
USB メモリー用（3）
メモリーカードスロット
“メモリースティック”用（1）
SD カード用（1）
コンパクトフラッシュ用（2）
（1 か所は拡張用スロットです）
xD- ピクチャーカード用（1）
CD/DVD ドライブ
CD-R/RW 用
DVD-R/RW 用
対応画像フォーマット
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0（ベースライン JPEG）
Exif 2.2.1 準拠
DCF 2.0 準拠
TIFF: Exif 2.2.1 準拠（RGB 非圧縮）
BMP: 24 ビット Windows 形式
（各フォーマットのバージョンによっては、対応していないことがあります。）
最大ピクセル数　JPEG: 横 8,000 × 縦 6,000 ピクセル
TIFF: 横 8,000 × 縦 6,000 ピクセル
BMP: 横 8,000 × 縦 6,000 ピクセル
最大ファイル数　各メディア 9,999 ファイル
液晶ディスプレイ
10.4 インチ TFT カラー液晶タッチスクリーンディスプレイ
640 × 480 ドット、RGB
付属品　排紙トレイ（1）
排紙トレイアダプター（1）
排紙カバー（1）
スクラップボックス（1）
クリーニングリボン（1）
リボントレイ（1）
ペーパーコア（1）
ペーパーアダプター（青）（1）
ペーパーアダプター（ピンク）（1）
電源コード（1）
CD-ROM（1）
AC プラグ変換アダプター 3 極 →2 極変換プラグ （1）
ご使用になる前に（1）
保証書（1）

別売り品

使用インクリボン／プリント紙
ラミネートカラープリントパック
2UPC-R203 シリーズ
2UPC-R204 シリーズ
2UPC-R205 シリーズ
2UPC-C26 シリーズ 1)
2UPC-R206 シリーズ 1)

Bluetooth USB アダプター
DPPA-BT1 1) 2)

1) ご使用の国・地域によっては、販売しておりません。お買い上げ店、またはお近くのソニーサービス窓口にご相談ください。
2) 本機の Bluetooth 通信機能は DPPA-BT1 との組み合わせでのみ使用することができます。
他の Bluetooth USB アダプターはご使用になれません。

本機は「高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品」です。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。
この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。本機や付属のソフトウエア、記録メディア、外部ストレージなどを使用中、万一これらの不具合により正常に動作しなかった場合のプリント結果や記録データの補償については、ご容赦ください。
- 故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本機の液晶パネルは有効画素 99.99% 以上の非常に精密度の高い技術で作られていますが、画面上に黒い点が現れたり（画素欠け）、常時点灯している輝点（赤、青、緑など）や滅点がある場合があります。また、液晶パネルの特性上、長期間ご使用の間に画素欠けが生じることもあります。これらの現象は故障ではありませんので、ご了承の上本機をお使いください。

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear. Record these number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. ____________________
Serial No. ____________________

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

To disconnect the main power, unplug the AC IN connector.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This digital photo printer is classified as CLASS 1 LASER PRODUCT.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Warning on power connection

Use a proper power cord for your local power supply.

1. Use the approved Power Cord (3-core mains lead) / Appliance Connector / Plug with earthing-contacts that conforms to the safety regulations of each country if applicable.
2. Use the Power Cord (3-core mains lead) / Appliance Connector / Plug conforming to the proper ratings (Voltage, Ampere).

If you have questions on the use of the above Power Cord / Appliance Connector / Plug, please consult a qualified service personnel.

For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

If you have any questions about this product, you may call; Sony Customer Information Service Center 1-800-222-7669 or http://www.sony.com/

Declaration of Conformity

Trade Name	: SONY
Model	: UP-CR20L
Responsible Party	: Sony Electronics Inc.
Address	: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number	: 858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Europe

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

For kundene i Norge

Dette utstyret kan kobles til et IT-strømfordelingssystem.

For the customers in the U.S.A.

Lamp in this product contains mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance (www.eiae.org).

For the State of California, USA only

Perchlorate Material - special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
Perchlorate Material : Lithium battery contains perchlorate.

For the customers in Taiwan only



廢電池請回收

Table of Contents

Using the CD-ROM Manual

The supplied CD-ROM includes manuals for this printer (in Japanese, English, French, German, Italian, Spanish, Dutch, Portuguese, Russian, Korean and Chinese). The copies of these manuals are created in pdf (Portable Document Format).

Preparations

One of the following programs must be installed on your computer in order to use the operation manuals contained on the CD-ROM disc.

- Adobe Reader Version 6.0 or higher

Memo

If Adobe Reader is not installed, you can download it from the following URL:
http://www.adobe.com/

Adobe and Adobe Reader are trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Reading the CD-ROM Manual

To read the manual on the CD-ROM, proceed as follows.

1 Insert the CD-ROM disc in your CD-ROM drive.

The manuals are saved in the Instructions For Use folder.

2 Select and click the manual that you want to read.

Memos

- Open the Readme file on the CD-ROM to confirm the storage folders for any other manuals you want to read.
- The files may not be displayed properly, depending on the version of Adobe Reader. In such a case, install the latest version you can download from the URL mentioned in *"Preparations"* above.

Note

If you lose the CD-ROM disc or you cannot read it for some reason, you can purchase a new CD-ROM disc. Contact your nearest Sony service representative.

What This Product Can Do

This unit reads image data stored on a memory card, CD, or DVD and allows quick and easy printing of photos taken with a digital camera or other device.
The product has the following features.

Versatile print services

Besides regular photo printout, the unit can produce split image prints, prints with borders, and index prints. It also allows the user to edit images before printing with functions such as trimming and color adjustment.
Order numbers and file names can be printed as a watermark, making print sorting easy.

Selectable operation modes

To fit the specific purpose for which the unit is used, Full mode, Quick Print mode, and Event mode can be selected.

Support for a wide range of memory cards and CD/DVD support

All major memory card formats used in digital cameras are supported: "Memory Stick," xD-Picture Card, SD Card, MultiMediaCard, CompactFlash card, and Microdrive.
The unit also supports USB memory, CDs and DVDs created using a computer.

High-speed high-quality printing

Using a newly developed print engine that features a dyesublimation thermal transfer technology, it is possible to print images of lasting beauty at high speed.

Easy operation by touch panel

A 10.4-inch touch panel display is used, allowing for easy operation with just a touch of the screen.

Customizable with original data

By inserting a memory card (expansion CompactFlash card) carrying promotional images and border data into the expansion slot, screen savers can be displayed and photos can be combined with borders for printing.[1)] Original images can be used for the advertisement and border data.

1) A commercially available CompactFlash card or Microdrive is required.

Printing from wireless devices

Using an optional Bluetooth USB adaptor[1], you can wirelessly send images from Bluetooth-compatible devices such as mobile phones and print. The versatile print services available when printing from a memory card are also available when sending images via Bluetooth communication.
Using an optional wireless adapter[2], you can send images from a digital camera with wireless functions and print the images without touching the unit.
An expansion CompactFlash card is necessary to use this function.

1) For more on compatible Bluetooth USB adaptors, see *"Optional accessories" on page 31* of "Specifications." The adaptor may not be commercially available depending on your country or region. Consult your local Sony dealer.
2) A Silex Technologies SX-WSG1 is required. This device may not be commercially available depending on your country or region. Consult your local Sony dealer.
For information on supported digital cameras and further details on this unit, please visit the UP-CR20L support page at http://www.sony.net/snaplab.

Printing watermarks for logos and text

By storing logos, text, and other custom designs on an expansion CompactFlash card and installing the card, you can print the designs onto photos as watermarks **(watermark lamination)**.

Printer expansions

You can connect an additional printer to the USB ports on the unit.[1] You can load an expansion printer with a paper size different from the unit to increase the number of print sizes that are available, or load the same paper size to enable the expansion printer to continue printing automatically when the unit runs out of paper.

1) For information on supported printers and further details, please visit the UP-CR20L support page at http://www.sony.net/snaplab.

Printing from computers

By connecting the unit to a computer using a commercially available USB cable, data sent from the computer can be printed on the unit.[1]

1) The supplied printer driver must be installed on the computer before connecting it to the unit. For the latest information on the printer driver, please visit the UP-CR20L support page at http://www.sony.net/snaplab.

Compact, integrated body

The display and printer are housed in a single enclosure which does not take up much space and easily fits on a shop counter or similar.
In addition, the screen angle can be adjusted to four different settings to fit operation conditions.

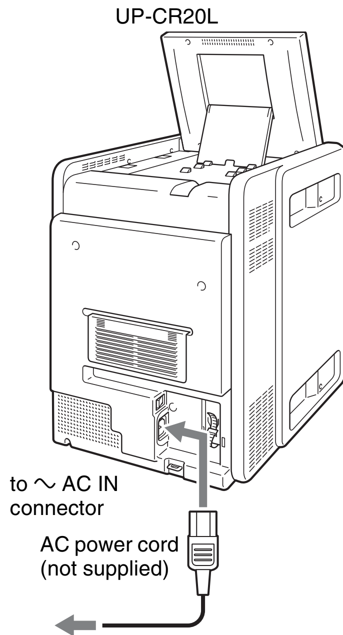
Information Updates

For the latest information, please visit the UP-CR20L support page at http://www.sony.net/snaplab.

Installation

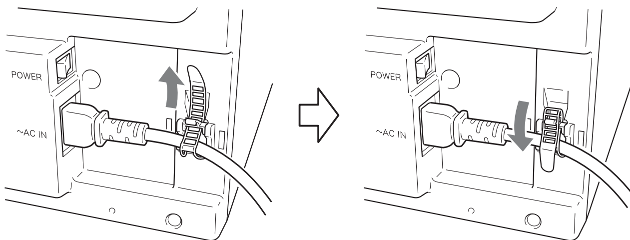
Connecting the Power Cord

Connect the power cord to the ~ AC IN connector on the back of the unit, and then connect the plug to a power outlet.



To secure the power cord

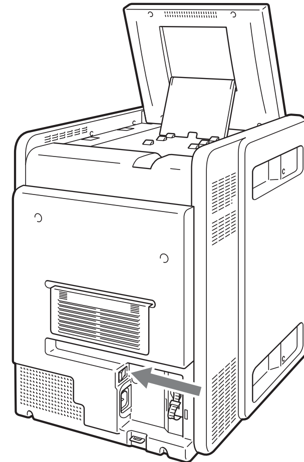
Wrap the cable clamp around the power cord, and fasten it securely as shown.



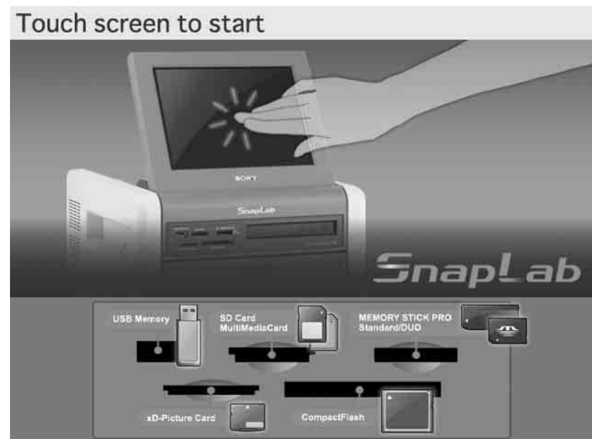
Startup and Shutdown

Startup

1 Verify that no memory card is inserted in any of the front-side memory card slots of the unit. Then turn on the POWER switch.

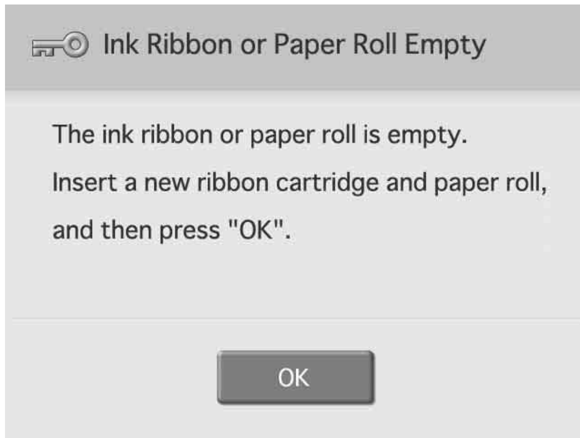


The unit starts up, and the Start Guide screen appears.



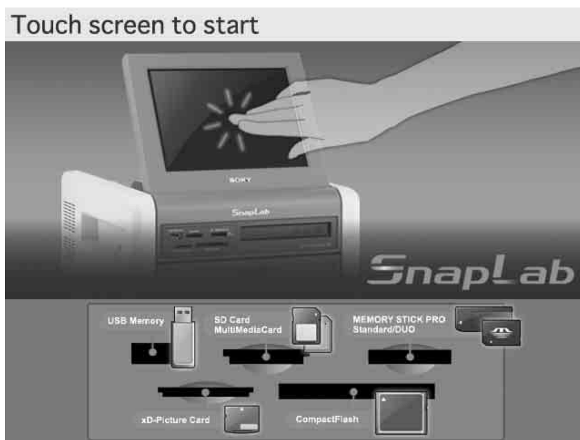
For detail on subsequent steps, refer to the Operating Instructions for the UP-CR20L.

If the ink ribbon or paper roll is empty, the following screen appears.



Shutdown

1 Complete any pending operations, and then bring up the Start Guide screen.



2 Verify that no memory card is inserted in any of the front-side memory card slots of the unit. Then turn off the POWER switch.

Note

After turning off the unit, wait at least 5 seconds before turning it on again.

Loding the Paper Roll and Ink Ribbon

Unlocking the Ribbon Door

The ribbon door is locked for safety when the unit is turned on. To unlock the door, proceed as follows and display the administration screen.

1 Turn on the power and start the unit.

The Start Guide screen appears.
If an ink ribbon or paper roll is not loaded, an error message appears.

2 Touch the top left corner of the screen twice in succession.

The password entry screen appears.



3 Enter the administrator password using the numeric keypad, and touch [OK].
(The factory default setting for the password is "9999.")

The administration screen appears.

When the administration screen appears, the ribbon door will unlock.



Loading the Paper Roll and Ink Ribbon

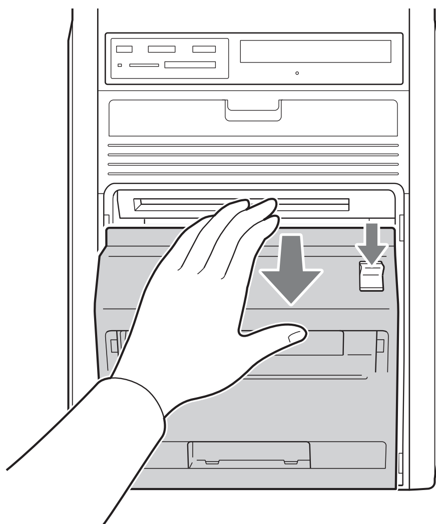
When you use the unit for the first time, load the paper roll and ink ribbon.

To load the paper roll

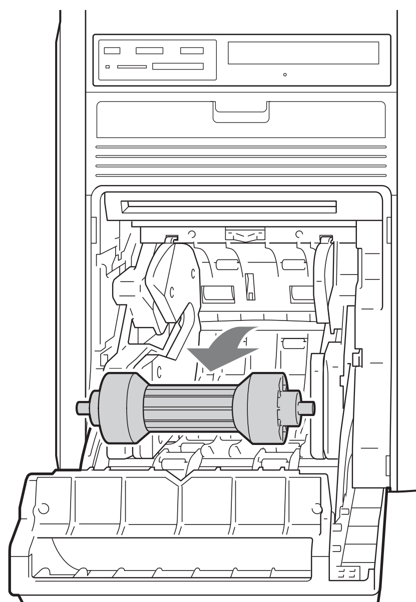
Notes

- Be sure to remove the output cover, output tray, and scrap receptacle before loading the paper roll.
- Be careful that your fingers and clothing are not caught in the paper door or on the protuberance in the opening of the door.

1 Press and lower the paper door lever, hold the paper door at the center portion, and pull the door forward until it locks into the open position.

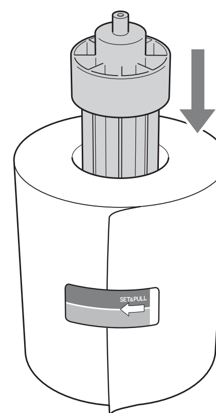


2 Remove the paper core.



3 Insert the paper core into the paper roll.

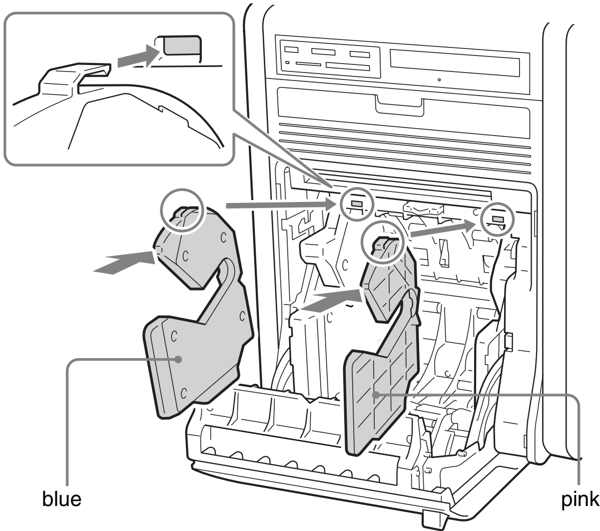
The two sides of the paper core are the same shape. You can insert either side.



4 Depending on the width of your paper roll, attach or remove the paper adapters.

Paper with 127-mm (5-inch) width: 2UPC-R203/ R205 series Printing Pack

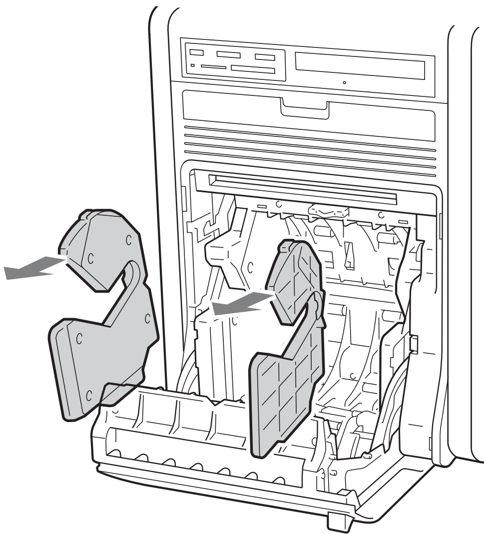
Attach the blue paper adapter to the left side of the unit, and the pink paper adapter to the right side. (The unit is factory shipped with the paper adapters attached.)



Press the portions indicated by the arrows until the tabs at the top lock into place.

Paper with 152-mm (6-inch) width: 2UPC-R204/ C26/R206 series Printing Pack

Remove the blue and pink paper adapters.

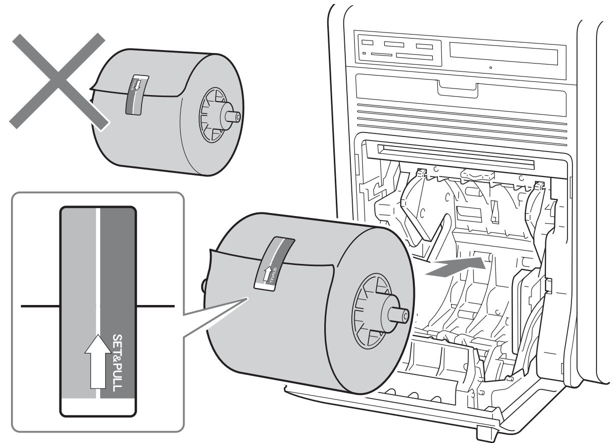


Note

Store removed paper adapters in a safe place.

5 Load the paper roll.

Be sure to load the paper roll with the arrow on the seal pointing inside the unit.

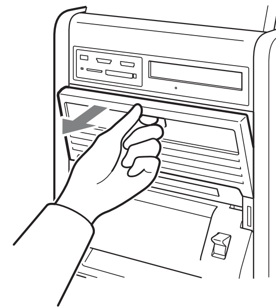


6 Remove the seal affixed to the paper roll.

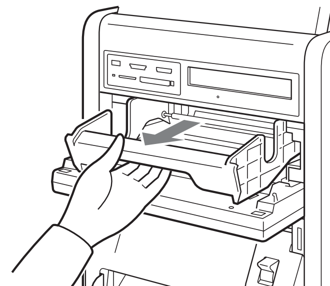
7 Close the paper door, and press the center of the door until it clicks into place.

To load the ink ribbon

1 Pull the ribbon door toward you to open it.

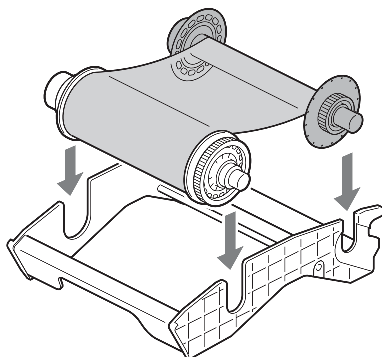


2 Remove the ribbon tray.



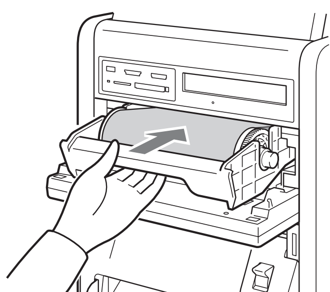
3 Detach the white spool of the ink ribbon from the black spool.

4 Gently unravel the ribbon without loosening it, and place it in the ribbon tray.



Place the white spool in the front holder and the black spool in the rear holder as shown.

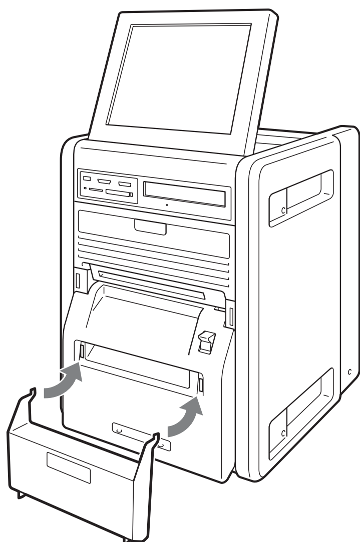
5 Hold the center of the ribbon tray, and load it into the unit.



6 Close the ribbon door.

Attaching the Scrap Receptacle

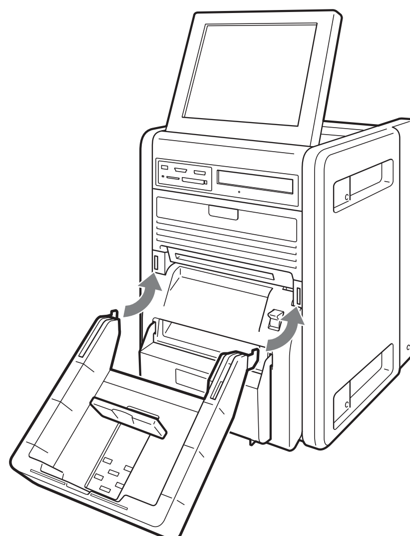
When printing, a margin of empty space is left between each printout. These excess portions are cut off and dropped into the scrap receptacle. Remove scraps from the receptacle as soon as possible.



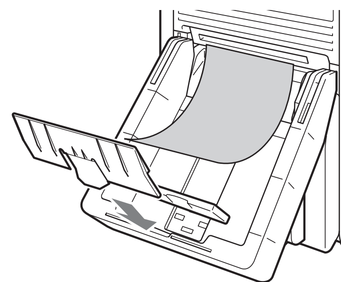
Attaching the Output Tray

When printing, printouts are ejected from the printer and collect in the output tray.

1 Attach the output tray to the printer.



Attaching the output tray adapter



The output tray adapter prevents printouts from sticking out of the output tray.
Use the adapter when printouts curl as shown.

Adjusting the output stopper position

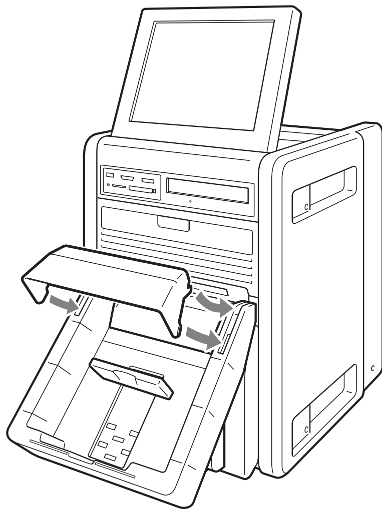
Adjust the position of the output stopper according to the printing pack in use. The positions for each printing pack are indicated on the output tray, so attach the output stopper accordingly. There are three positions to which to adjust.

Attaching the Output Cover

Attach the output cover to the output tray. Doing so prevents minor cuts and injuries that may result from

printouts ejecting quickly out of the output slot while printing.

To attach the output cover



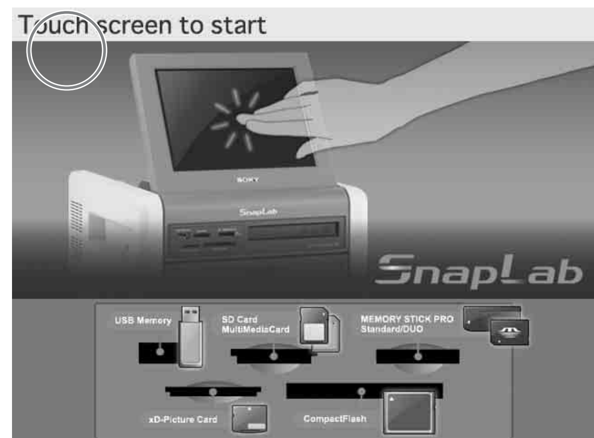
Displaying the Administration Screen

Proceed as follows to display the administration screen.

Notes

- Before you can make settings on the administration screen, you must enter the administrator password. In the factory default condition, the administrator password is set to "9999."
- If a memory card is inserted in any of the front-side memory card slots of the unit, the administration screen does not come up. Remove any memory cards first, and then repeat the procedure.

1 At the Start Guide display, touch the top left corner of the screen twice in succession.



The password entry screen appears.

2 Enter the administrator password using the numeric keypad.

3 Touch the [OK] button.

The administration screen appears.



By touching one of the tabs at the top of this screen, you can select the respective category to make settings. For details on each category, refer to the Operating Instrucstions contained on the CD-ROM disc.

(Screens) tab
Lets you select the language display and configure settings such as those for the screen saver.

(System) tab
Let's you select the operation mode, set the clock, and configure settings such as those for connecting the unit to a computer.
You can also perform thermal head cleaning and touch panel adjustment from this tab.

(Pricing) tab
Lets you set the currency to use and the price of prints.

(Administration) tab
Lets you limit the number of prints per order and make password settings.
The print logs and system logs can also be displayed from this tab.

(Template) tab
Lets you copy data such as templates for border prints onto an expansion CompactFlash card.
You can also enter the text that will be added to images from this tab.

(Printer settings) tab
Lets you configure settings such as those for printing by order number or file name, as well as cutting mode settings.
You can also perform print quality adjustment from this tab.

4 When the setting is complete, touch the button.

Specifications

Power requirements	100 to 240 V AC, 50/60 Hz
Input current	6.3 to 3.2 A max. (while printing)
Operating temperature range	10 to 35 °C
Operating humidity range	20 to 80%
External dimensions	Approx. 338 × 442 × 454 mm (WHD) (13 $^3/_8$ × 17 $^1/_2$ × 17 $^7/_8$ inches) (excluding the maximum projecting parts)
Mass	Approx. 23 kg (50.71 lb) (printer only)
Printing system	Dye sublimation thermal transfer
Thermal head	13.0 dot/mm, 2048 elements (330 dpi)
Gradations	8 bits each for yellow, magenta and cyan
Picture size	2UPC-R203 series: 89 × 127 mm ±2 mm (3.5 × 5 inches ±$^3/_{32}$ inches) 2UPC-R204 series: 102 × 152 mm ±2 mm (4 × 6 inches ±$^3/_{32}$ inches) 2UPC-R205 series: 127 × 178 mm ±2 mm (5 × 7 inches ±$^3/_{32}$ inches) 2UPC-C26/R206 series: 152 × 203 mm ±2 mm (6 × 8 inches ±$^3/_{32}$ inches)
Printable pixels	2UPC-R203 series: 1210 × 1728 dots 2UPC-R204 series: 1382 × 2048 dots 2UPC-R205 series: 1728 × 2380 dots 2UPC-C26/R206 series: 2048 × 2724 dots (The top and bottom and right and left portions will not be printed by about 2.5 mm.)
Printing time	2UPC-R203 series: Approx. 8.0 sec. 2UPC-R204 series: Approx. 8.0 sec. 2UPC-R205 series: Approx. 12.5 sec. 2UPC-C26/R206 series: Approx. 14.5 sec. (Printing time may vary depending on the conditions of use.)
Input connector	AC IN (for power)
Control connector	RS-232C (External control interface, D-SUB 9-pin connector) (1)
USB function port	Hi-Speed USB (USB2.0)
USB host port	For the USB memory (3)

Memory card slots
"Memory Stick" interface slot (1)
SD Card interface slot (1)
CompactFlash card interface slot (2)
(One of the two slots is used as expansion slot.)
xD-Picture Card interface slot (1)

CD/DVD drive For CD-R/RW
For DVD-R/RW

Compatible image file formats
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (baseline JPEG)
Exif 2.2.1 compatible
DCF 2.0 compatible
TIFF: Exif 2.2.1 compatible (TIFF-RGB non compressed)
BMP: 24 bit Windows format
(Some versions of the file formats may not be compatible)

Maximum number of pixels to be handled
JPEG: 8,000(H) × 6,000(V)
TIFF: 8,000(H) × 6,000(V)
BMP: 8,000(H) × 6,000(V)

Maximum number of files to be handled
9,999 files for a memory card

LCD display 10.4-inch touch sensitive TFT color display
640 × 480 pixels, RGB

Accessories supplied
Output tray (1)
Output tray adapter (1)
Output cover (1)
Scrap receptacle (1)
Cleaning ribbon (1)
Ribbon tray (1)
Paper core (1)
Paper adapter (blue) (1)
Paper adapter (pink) (1)
CD-ROM (1)
Before Using This Printer (1)
Warranty Card (1)
Service and Customer Support Info. (1)

Optional accessories

Self-Laminating Color Printing Pack
2UPC-R203 series
2UPC-R204 series
2UPC-R205 series
2UPC-C26 series[1)]
2UPC-R206 series[1)]

Bluetooth USB adaptor
DPPA-BT1[1) 2)]

1) May not be commercially available depending on your country or region. Consult your local Sony dealer.
2) The Bluetooth communication function for this unit can only be used with DPPA-BT1 adapters.
All other Bluetooth USB adapters are not supported.

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use.
SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF FAILURE TO PRINT CONTENT OF ANY TYPE OR LOSS OF DATA DUE TO FAILURE OF THIS UNIT OR ITS PRINTING MEDIA, ASSOCIATED SOFTWARE, EXTERNAL STORAGE, OR OTHER EXTERNAL DEVICE.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- The LCD panel fitted to this unit is manufactured with high precision technology, giving a functioning pixel ratio of at least 99.99%. Thus a very small proportion of pixels may be "stuck", either always off (black), always on (red, green, or blue), or flashing. In addition, over a long period of use, because of the physical characteristics of the liquid crystal display, such "stuck" pixels may appear spontaneously. These problems are not a malfunction.

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

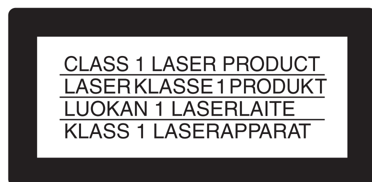
Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

Pour déconnecter l'alimentation principale, débrancherz le connecteur AC IN.

Attention

L'emploi de commandes ou ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.



Cet imprimante photo numérique est classée comme PRODUIT LASER DE CLASSE 1.

Attention

L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

AVERTISSEMENT sur le connecteur d'alimentation

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre tension d'alimentation secteur locale.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Table des matières

FR

Utilisation du manuel du CD-ROM

Le CD-ROM fourni inclut les manuels pour cette imprimante (en japonais, anglais, français, allemand, italien, espagnol, néerlandais, portugais, russe, coréen et chinois). Ces manuels sont créés au format pdf (Portable Document Format).

Préparatifs

Un des programmes suivants doit être installé sur l'ordinateur pour pouvoir utiliser les manuels d'utilisation contenus sur le CD-ROM.
- Adobe Reader Version 6.0 ou supérieure

Mémo

Si Adobe Reader n'est pas installé, vous pouvez le télécharger à l'adresse Web suivante :
http://www.adobe.com/

Adobe et Adobe Reader sont des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Lecture du manuel sur le CD-ROM

Procédez de la façon suivante pour lire le manuel sur le CD-ROM :

1 Introduisez le CD-ROM dans votre lecteur de CD-ROM.

Les manuels sont enregistrés dans le dossier « Instructions For Use ».

2 Sélectionnez et cliquez sur le manuel que vous voulez consulter.

Mémos

- Ouvrez le fichier Readme sur le CD-ROM pour confirmer l'emplacement des dossiers d'enregistrement d'autres modes d'emploi que vous voulez lire.
- Il se peut que les fichiers ne s'affichent pas correctement, selon la version d'Adobe Reader que vous utilisez. Si c'est le cas, installez la dernière version que vous pouvez télécharger de l'URL fournie dans la section *« Préparatifs »* ci-dessus.

Remarque

Si vous perdez le CD-ROM ou si vous ne pouvez pas le lire, vous pouvez acheter un nouveau disque CD-ROM. Contactez le technicien de service Sony le plus proche.

Utilité de cet appareil

Cet appareil lit les données d'image enregistrées sur une carte mémoire, un CD ou un DVD et permet une impression rapide et facile des photos prises avec un appareil-photo numérique ou tout autre périphérique.
L'appareil présente les caractéristiques suivantes.

Services d'imprimerie versatiles

Outre les photos ordinaires, l'appareil peut imprimer des images divisées, des tirages cadre et des tirages index. Il permet aussi à l'utilisateur de modifier des images avant l'impression grâce aux fonctions de coupe et de réglage de couleur.
Il est possible d'imprimer des numéros d'impression et des noms de fichiers en filigrane, ce qui facilite le triage.

Choix de modes d'opération

Pour correspondre à l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, il est possible de choisir entre le mode complet, le mode d'impression rapide et le mode événement.

Prise en charge d'une gamme étendue de cartes mémoire et de supports CD/DVD

Prise en charge des formats principaux de cartes mémoire utilisées dans les appareils numériques : « Memory Stick », Carte xD-Picture, Carte SD, Carte MultiMediaCard, Carte CompactFlash et Microdrive.
Cet appareil accepte aussi la mémoire USB, les CD et les DVD créés en utilisant un ordinateur.

Impression à grande vitesse et de haute qualité

Grâce à un nouveau moteur d'imprimerie doté d'une technologie de transfert thermique par sublimation, il est possible d'imprimer à grande vitesse des images d'une beauté durable.

Opération facile à l'aide d'un panneau tactile

L'utilisation d'un écran tactile de 10,4 pouces facilite l'opération à l'aide d'un simple contact.

Personnalisation avec des données originales

En introduisant une carte mémoire (carte d'extension CompactFlash) contenant des images promotionnelles et des données de cadre dans l'emplacement à cet effet, il est possible d'afficher des économiseurs d'écran et de combiner des photos et des cadres pour l'impression.[1)] Il est possible d'utiliser des images originales pour la publicité et les données de cadre.

1) Il est nécessaire de se procurer une carte CompactFlash ou Microdrive, disponibles dans le commerce.

Impression depuis des appareils sans fil

Avec un adaptateur USB Bluetooth optionnel[1)], vous pouvez envoyer sans fil des images depuis des appareils compatibles avec Bluetooth, comme des téléphones portables, et les imprimer. Les services d'imprimerie versatiles disponibles lors de l'impression depuis une carte mémoire sont aussi disponibles lors du transfert d'images par communication Bluetooth.
Si vous utilisez un adaptateur sans fil en option[2)], vous pouvez envoyer des images à partir d'un appareil-photo numérique avec des fonctions sans fil et les imprimer sans toucher l'appareil.
Une carte d'extension CompactFlash est nécessaire pour utiliser cette fonction.

1) Pour plus d'informations sur les adaptateurs USB compatibles avec Bluetooth, consultez *« Accessoires optionnels » à la page 44* de « Caractéristiques techniques ». L'adaptateur n'est peut-être pas disponible dans votre pays ou région. Consultez le distributeur Sony de votre région.
2) Le SX-WSG1 de Silex Technologies est nécessaire. Cet appareil n'est peut-être pas disponible dans votre pays ou région. Consultez le distributeur Sony de votre région.
Pour plus d'informations sur les appareils-photo compatibles et l'appareil, consultez le site web d'aide UP-CR20L à http://www.sony.net/snaplab.

Impression en filigranes pour les logos et le texte

En enregistrant des logos, du texte et d'autres motifs personnalisés sur une carte d'extension CompactFlash et en installant cette carte, vous pouvez imprimer les motifs en filigrane sur les photos (**lamination filigrane**).

Extensions d'imprimante

Vous pouvez raccorder une imprimante supplémentaire aux ports USB de l'appareil.[1)] Vous pouvez charger une imprimante d'extension avec un format papier différent de celui de l'appareil pour augmenter le nombre de formats disponibles ou charger le même papier pour permettre à l'imprimante d'extension de continuer automatiquement l'impression lorsqu'il n'y a plus de papier dans l'appareil.

1) Pour obtenir les informations sur les imprimantes compatibles et d'autres détails, consultez la page d'assistance web UP-CR20L dans http://www.sony.net/snaplab.

Impression à partir d’ordinateurs

Si vous raccordez l’appareil à un ordinateur utilisant un câble USB disponible dans le commerce, vous pouvez imprimer les données envoyées par l’ordinateur avec cet appareil.[1)]

1) Le pilote d’imprimante fourni doit être installé sur l’ordinateur avant de raccorder ce dernier à l’appareil. Pour obtenir les informations les plus récentes sur le pilote d’imprimante, consultez la page d’assistance web UP-CR20L dans http://www.sony.net/snaplab.

Conception compacte et tout-en-un

L’écran et l’imprimante sont contenus dans un châssis unique qui n’est pas encombrant et se place facilement sur un comptoir ou dans un endroit similaire.
En outre, il est possible de régler l’angle de l’écran sur 4 positions disponibles pour correspondre aux conditions de travail.

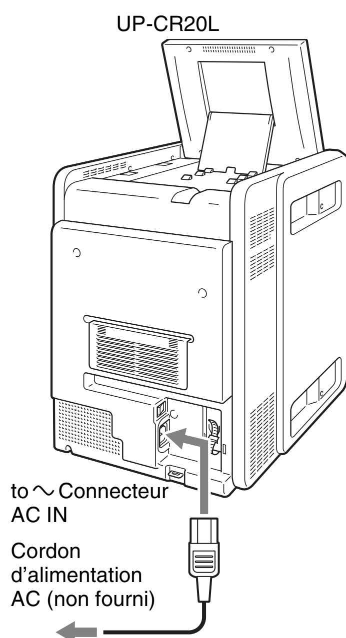
Mises à jour des informations

Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez la page d’assistance web UP-CR20L à http://www.sony.net/snaplab.

Installation

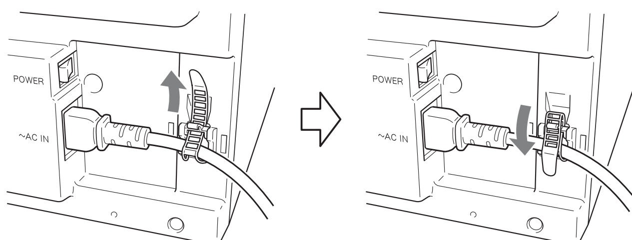
Raccordement du cordon d’alimentation

Raccordez le cordon d’alimentation au connecteur ~ AC IN à l’arrière de l’appareil, puis branchez-le sur une prise secteur.



Pour attacher le cordon d’alimentation

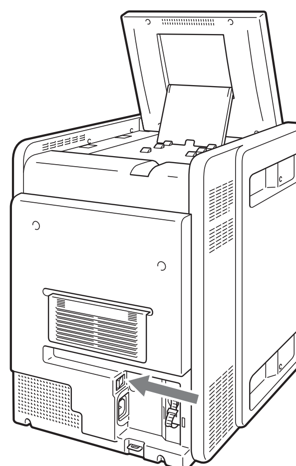
Enroulez le crochet du câble autour du cordon d’alimentation et serrez-le bien tel qu’indiqué.



Marche et arrêt

Marche

1 Vérifiez qu’aucune carte mémoire n’est placée dans un des emplacements situés à l’avant de l’appareil. Allumez ensuite l’interrupteur POWER.

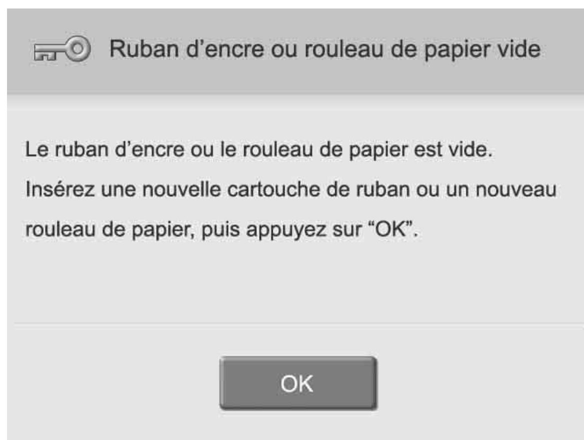


L’appareil se met en marche et l’écran du guide de démarrage s’affiche.



Pour les détails sur les étapes suivantes, consultez le mode d’emploi de l’UP-CR20L.

Si le ruban d'encre ou le rouleau de papier est terminé, l'écran suivant apparaît.



Arrêt

1 Terminez toutes les opérations en cours, puis accédez à l'écran du guide de démarrage.



2 Vérifiez qu'aucune carte mémoire n'est placée dans un des emplacements situés à l'avant de l'appareil. Eteignez ensuite l'interrupteur POWER.

Remarque

Après la mise hors tension de l'imprimante, attendez au moins 5 secondes avant de la remettre sous tension.

Chargement du rouleau de papier et du ruban d'encre

Déverrouillage du couvercle du ruban

Par sécurité, le couvercle du ruban est verrouillé lorsque l'imprimante est allumée. Pour déverrouiller le couvercle, procédez de la manière suivante et affichez l'écran Administration.

1 Mettez l'appareil sous tension et démarrez-le.

L'écran guide de démarrage s'affiche.
Si le ruban d'encre ou le rouleau de papier n'est pas chargé, un message d'erreur apparaît.

2 Touchez la partie supérieure gauche de l'écran deux fois de suite.

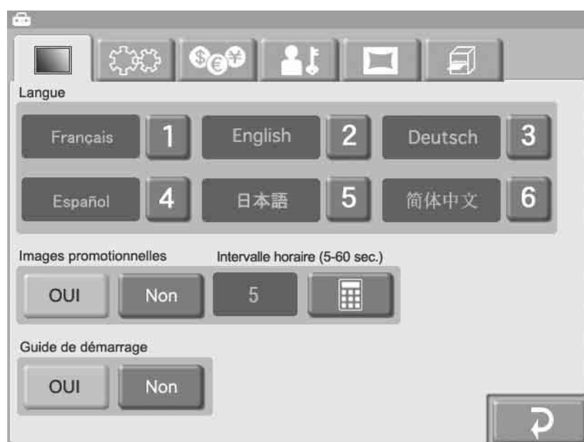
L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.



3 Saisissez le mot de passe administrateur à l'aide du clavier numérique et appuyez sur [OK].
(Le réglage par défaut d'usine pour le mot de passe est « 9999 ».)

L'écran Administration s'affiche.

Lorsque l’écran Administration s’affiche, le couvercle du ruban se déverrouille.



Chargement du rouleau de papier et du ruban d’encre

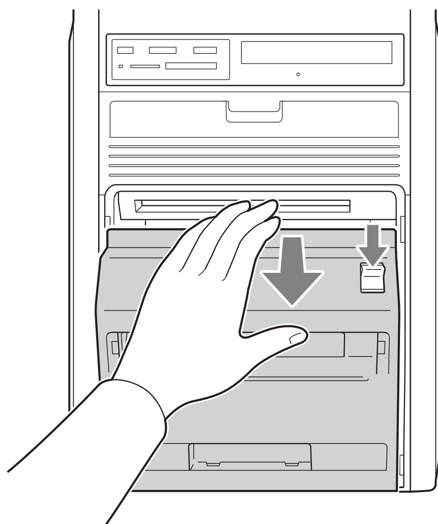
Lors de la première utilisation de l’imprimante, vous devez d’abord charger le rouleau de papier et le ruban d’encre.

Chargement du rouleau de papier

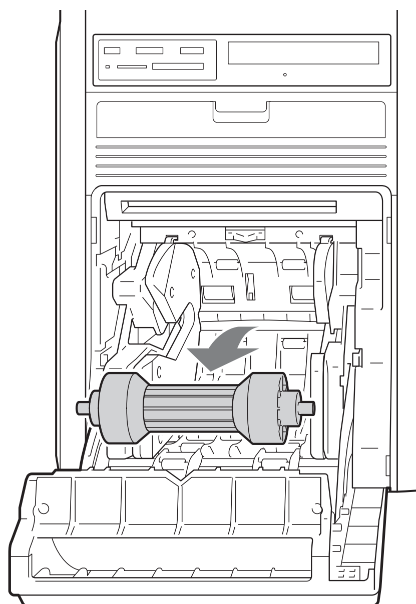
Remarques

- Retirez le couvercle de sortie, le bac à papier et le réceptacle à déchets avant de charger le rouleau de papier.
- Faites attention à ne pas accrocher vos doigts ou vêtements dans le couvercle du papier ou la protubérance de l’ouverture du couvercle.

1 Appuyez et baissez le levier du couvercle du papier, tenez-le au centre et tirez le couvercle jusqu’à ce qu’il s’encliquète en place.

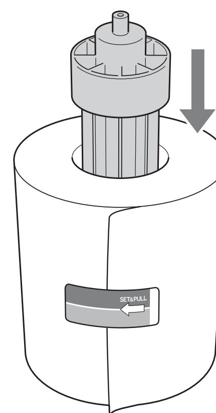


2 Retirez le mandarin à papier.



3 Insérez le mandarin dans le rouleau de papier.

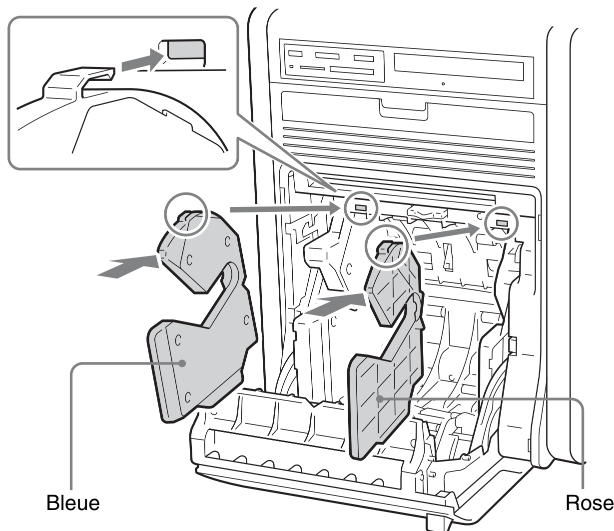
Les deux côtés du mandarin à papier ont la même forme. Vous pouvez insérez n’importe quel côté.



4 En fonction de la largeur du rouleau de papier, attachez ou retirez les adaptateurs du papier.

Papier d’une largeur de 127 mm (5 pouces) : Pack d’impression de la série 2UPC-R203/R205

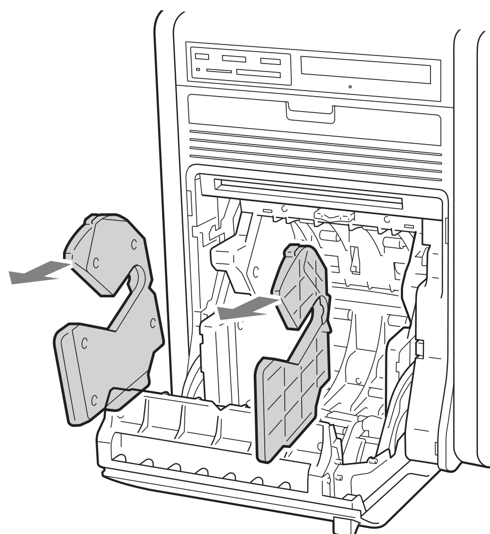
Fixez l’adaptateur de papier bleue au côté gauche de l’appareil et le rose au côté droit. (L’appareil est livré au départ d’usine avec les adaptateurs de papier fixés).



Appuyez sur les parties indiquées par les flèches jusqu’à ce les onglets du dessus s’encliquètent en place.

Papier d’une largeur de 152 mm (6 pouces) : Pack d’impression de la série 2UPC-R204/C26/R206

Retirez les adaptateurs de papier bleue et rose.

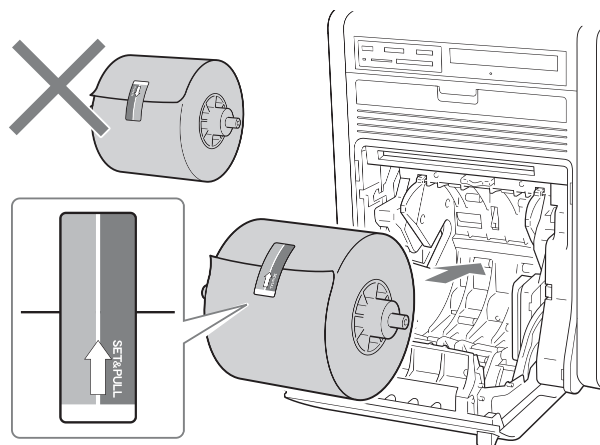


Remarque

Rangez les adaptateurs de papier retirés dans un endroit sûr.

5 Chargez le rouleau de papier.

Chargez le rouleau de papier avec la flèche sur le scellé vers l’intérieur de l’appareil.

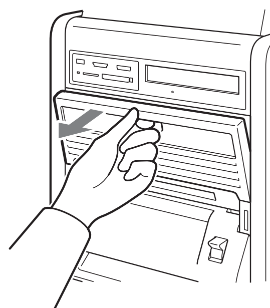


6 Retirez le scellé fixé sur le rouleau de papier.

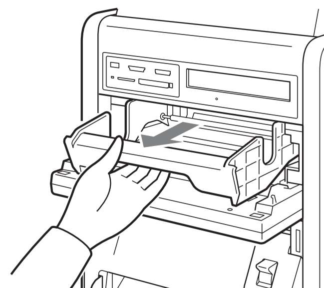
7 Fermez le couvercle du papier et appuyez au centre du couvercle jusqu’à ce qu’il s’encliquète en place.

Chargement du ruban d’encre

1 Tirez le couvercle du ruban vers vous pour l’ouvrir.

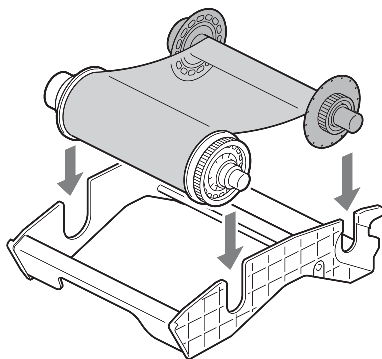


2 Retirez le plateau du ruban.



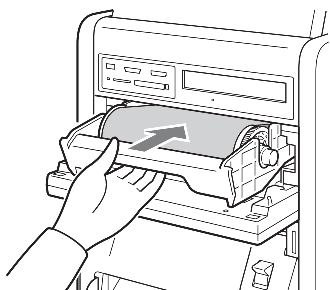
3 Détachez la bobine blanche du ruban d’encre de la bobine noire.

4 Tirez le ruban sans le rendre mou et placez-le dans le plateau du ruban.



Placez la bobine blanche dans le support avant et la bobine noire dans le support arrière tl qu'indiqué.

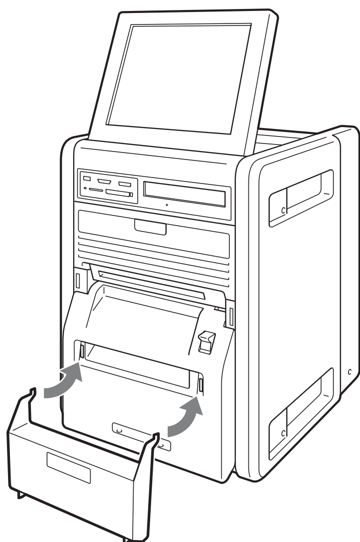
5 Tenez le centre du plateau du ruban et chargez-le dans l'appareil.



6 Fermez le couvercle du ruban.

Fixation du réceptacle à déchets

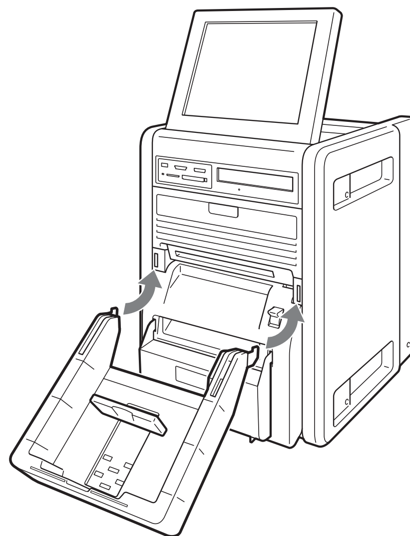
Lors de l'impression, une marge d'espace libre est marquée entre les imprimés. Ces marges sont coupées lors de l'impression et envoyées dans le réceptacle à déchets. Retirez les déchets du réceptacle dès que possible.



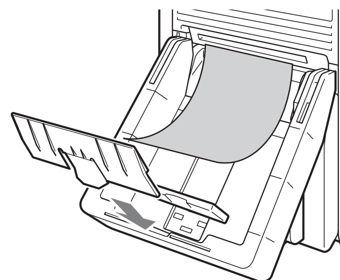
Fixation du plateau de sortie

Les imprimés sont éjectés de l'imprimante et reçus dans le plateau de sortie.

1 Fixez le plateau de sortie à l'imprimante.



Fixation de l'adaptateur du plateau de sortie



L'adaptateur du plateau de sortie évite que les imprimés ne sortent du plateau de sortie.
Utilisez l'adaptateur lorsque les imprimés plissent comme suit.

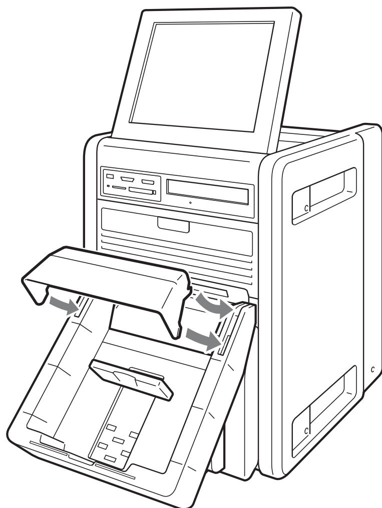
Réglage de la position de l'arrêtoir de sortie

Réglez la position de l'arrêtoir de sortie en fonction du pack d'impression utilisé. Les positions de chaque pack d'impression sont indiquées sur le plateau de sortie, il faut donc fixer l'arrêtoir en fonction de cela. Il existe trois positions de réglage.

Fixation du couvercle de sortie

Fixez le couvercle de sortie au plateau de sortie. Ceci évite les petites coupures ou blessures à cause de l'éjection rapide des imprimés de la fente de sortie lors de l'impression.

Fixation du couvercle de sortie



Affichage de l'écran Administration

Pour afficher l'écran Administration, procédez comme suit.

Remarques

- Avant d'effectuer des réglages sur l'écran Administration, vous devez saisir le mot de passe administrateur. Le réglage par défaut pour le mot de passe administrateur est « 9999 ».
- Si une carte mémoire est placée dans un des emplacements à l'avant de l'appareil, l'écran Administration ne s'affiche pas. Retirez d'abord toute carte mémoire, puis répétez la procédure.

1 Lors de l'affichage du guide de démarrage, touchez la partie supérieure gauche de l'écran deux fois de suite.



L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.

2 Saisissez le mot de passe administrateur à l'aide du clavier numérique.

3 Touchez le bouton [OK].

L'écran Administration s'affiche.



En touchant l'un des onglets en haut de cet écran, vous pouvez sélectionner la catégorie qui convient aux réglages à effectuer. Pour les détails sur chaque catégorie, consultez le mode d'emploi contenus sur le CD-ROM.

Onglet (Ecrans)
Vous permet de sélectionner l'affichage de langue et de configurer les réglages tels que l'économiseur d'écran.

Onglet (Système)
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement, régler l'horloge et configurer les réglages tel que ceux de la connexion de l'appareil à un ordinateur.
Vous pouvez aussi effectuer le nettoyage de la tête thermique et toucher le réglage d'écran à partir de cet onglet.

Onglet (Tarifs)
Vous permet de régler la devise à utiliser et le prix des tirages.

Onglet (Administration)
Vous permet de limiter le nombre d'impressions par commande et d'effectuer les réglages de mot de passe. Cet onglet vous permet aussi d'accéder aux journaux d'impression et de système.

Onglet (Modèle)
Vous permet de copier des données telles que des modèles pour le tirage cadre sur une carte d'extension CompactFlash.
Vous pouvez aussi saisr le texte à ajouter aux images à partir de cet onglet.

Onglet (Réglages d'impression)
Vous permet de configurer des réglages tels que l'impression par numéro d'ordre ou nom de fichier ainsi les réglages du mode de coupe.
Vous pouvez aussi l'utiliser pour effectuer le réglage de la qualité d'impression.

4 Quand ce réglage est terminé, touchez le bouton .

Caractéristiques techniques

Alimentation
100 à 240 V AC, 50/60 Hz
Courant d'entrée
6,3 à 3,2 A max. (lors de l'impression)
Plage de températures d'utilisation
10 à 35 °C
Plage d'humidité d'utilisation
20 à 80%
Dimensions externes
Environ 338 × 442 × 454 mm (LHP)
(13 $^{3}/_{8}$ × 17 $^{1}/_{2}$ × 17 $^{7}/_{8}$ pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids Env. 23 kg (50,71 li) (imprimante seule)
Système d'impression
Transfert par sublimation thermique
Tête thermique 13,0 points/mm, 2048 éléments
(330 ppp)
Gradations 8 bits pour le jaune, magenta et cyan
Taille d'image série 2UPC-R203 : 89 × 127 mm ±2 mm
(3,5 × 5 pouces ±$^{3}/_{32}$ pouces)
série 2UPC-R204 : 102 × 152 mm ±2 mm
(4 × 6 pouces ±$^{3}/_{32}$ pouces)
série 2UPC-R205 : 127 × 178 mm ±2 mm
(5 × 7 pouces ±$^{3}/_{32}$ pouces)
série 2UPC-C26/R206 : 152 × 203 mm ±2 mm
(6 × 8 pouces ±$^{3}/_{32}$ pouces)
Pixels imprimabes
série 2UPC-R203 :
1210 × 1728 points
série 2UPC-R204 :
1382 × 2048 points
série 2UPC-R205 :
1728 × 2380 points
série 2UPC-C26/R206 :
2048 × 2724 points
(Des portions supérieure, inférieure, gauche et droite d'environ 2,5 mm ne seront pas imprimées)
Temps d'impression
série 2UPC-R203 : Environ 8,0 sec.
série 2UPC-R204 : Environ 8,0 sec.
série 2UPC-R205 : Environ 12,5 sec.
série 2UPC-C26/R206 : Environ 14,5 sec.
(La durée d'impression peut varier en fonction des conditions d'utilisation.)
Connecteur d'entrée
AC IN (pour l'alimentation)
Connecteur de contrôle
RS-232C (interface de contrôle externe, Connecteur D-SUB 9 broches) (1)
Port de fonction USB
USB grande vitesse (USB 2.0)
Port hôte USB Pour la mémoire USB (3)
Emplacements pour cartes mémoire
Emplacement interface « Memory Stick » (1)
Emplacement interface carte SD (1)
Emplacement interface pour carte CompactFlash (2)
(un des deux emplacements est utilisé comme fente d'extension.)
Emplacement interface carte xD-Picture (1)
Lecteur CD/DVD
Pour le CD-R/RW
Pour le DVD-R/RW
Formats de fichier image compatible
JPEG : JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (ligne de base JPEG)
Compatible Exif 2.2.1
Compatible DCF 2.0
TIFF : Compatible Exif 2.2.1 (TIFF-RGB non compressé)
BMP : Format Windows 24 bits
(Certaines versions des formats fichier peuvent ne pas être compatibles)
Nombre maximum de pixels pris en charge
JPEG : 8 000(H) × 6 000(V)
TIFF : 8 000(H) × 6 000(V)
BMP : 8 000(H) × 6 000(V)
Nombre maximum de fichiers pris en charge
9 999 fichiers pour une carte mémoire
Ecran LCD Ecran couleur TFT tactile de 10,4 pouces
640 × 480 pixels, RGB
Accessoires fournis
Bac à papier (1)
Adaptateur de bac à papier (1)
Couvercle de sortie (1)
Réceptacle à déchets (1)
Ruban de nettoyage (1)
Plateau du ruban (1)
Mandarin à papier (1)
Adaptateur de papier (bleue) (1)
Adaptateur de papier (rose) (1)
CD-ROM (1)
Avant d'utiliser cette imprimante (1)
Carte de garantie (1)
Informations relatives au service client et support technique (1)

Accessoires optionnels

Pack d'impression couleur laminé
série 2UPC-R203
série 2UPC-R204
série 2UPC-R205
série 2UPC-C26[1)]
série 2UPC-R206[1)]

Adaptateur USB Bluetooth
DPPA-BT1[1) 2)]

1) L'adaptateur n'est peut-être pas disponible dans votre pays ou région. Consultez votre distributeur Sony local.
2) La fonction de communication Bluetooth pour cet appareil ne peut être utilisée qu'avec les adaptateurs DPPA-BT1.
Tous les autres adapteurs USB Bluetooth ne sont pas compatibles.

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant utilisation.
SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT S'IL S'AVERE IMPOSSIBLE D'IMPRIMER DES DONNEES OU SI DES DONNEES SONT PERDUES SUITE A UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL OU DU MATERIEL D'IMPRESSION, DU LOGICIEL ASSOCIE, DU SUPPORT DE STOCKAGE EXTERNE OU DE TOUT AUTRE PERIPHERIQUE EXTERNE.
- SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT SUITE A LA PERTE DES BENEFICES PRESENTS ET A VENIR RESULTANT D'UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL NI PENDANT LA PERIODE DE GARANTIE OU UNE FOIS LE DELAI DE GARANTIE EXPIRE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUE CE SOIT.
- L'écran LCD intégré à cet appareil est fabriqué avec une technologie de haute précision, ce qui permet d'obtenir un taux d'au moins 99,99% de pixels qui fonctionnent. Ainsi, un infime pourcentage de pixels peut être « bloqué », c'est à dire toujours éteint (noir), toujours éclairé (rouge, vert ou bleu), ou clignotant. En outre, après une longue période d'utilisation, en raison des caractéristiques physiques de l'afficheur à cristaux liquides, de tels pixels « bloqués » peuvent apparaître spontanément. Ces problèmes ne sont pas graves.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

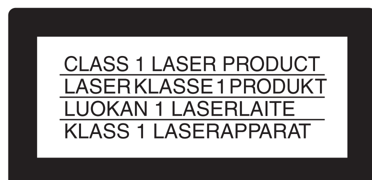
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

Um die Stromversorgung zu beenden, ziehen Sie den AC IN-Auschluss (Netzanschluss) ab.

Vorsicht

Bei Betätigung von Bedien- und Einstellteilen oder Ausführung von Bedienvorgängen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, droht u.U. die Einwirkung gefährlicher Laserstrahlung.



Dieser Digitalfotodrucker ist als LASERPRODUKT DER KLASSE 1 eingestuft.

Vorsicht

Der Einsatz von optischen Hilfen bei Benutzung dieses Produktes verstärkt die Gefahr von Augenschäden.

WARNUNG zum Netzanschluss

Verwenden Sie das für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignete Netzkabel.

1. Verwenden Sie ein geprüftes Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen geprüften Geräteanschluss/einen geprüften Stecker mit Schutzkontakten entsprechend den Sicherheitsvorschriften, die im betreffenden Land gelten.
2. Verwenden Sie ein Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen Geräteanschluss/einen Stecker mit den geeigneten Anschlusswerten (Volt, Ampere).

Wenn Sie Fragen zur Verwendung von Netzkabel/Geräteanschluss/Stecker haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

Inhalt

DE

Verwendung des Handbuchs auf CD-ROM

Die mitgelieferte CD-ROM enthält die Handbücher für diesen Drucker (in Japanisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Holländisch, Portugiesisch, Russisch, Koreanisch und Chinesisch). Die Exemplare dieser Handbücher wurden im PDF-Format (Portable Document Format) erstellt.

Vorbereitungen

Zur Nutzung der Bedienungsanleitungen auf der CD-ROM muss eines der folgenden Programme auf Ihrem Computer installiert sein:

- Adobe Reader, Version 6.0 oder höher

Anmerkung

Wenn der Adobe Reader nicht installiert ist, können Sie ihn von folgender URL herunterladen:
http://www.adobe.com/

Adobe und Adobe Reader sind eingetragene Warenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

Betrachten der Bedienungsanleitung auf CD-ROM

Gehen Sie zum Lesen des Handbuchs auf der CD-ROM folgendermaßen vor.

1 Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Die Handbücher sind im Verzeichnis „Instructions For Use“ (Bedienungsanleitung) gespeichert.

2 Wählen Sie das gewünschte Handbuch aus und klicken Sie darauf.

Anmerkungen

- Informationen zum Speicherort sämtlicher Handbücher befinden sich in der auf der CD-ROM gespeicherten „Readme“-Datei.
- Je nach Version des Adobe Reader werden die Dateien eventuell nicht ordnungsgemäß angezeigt. Installieren Sie in diesem Fall die neueste Version, die Sie von der in *„Vorbereitungen“* erwähnten URL herunterladen können.

Hinweis

Wenn Sie die CD-ROM verlieren oder nicht lesen können, können Sie eine neue CD-ROM erwerben. Wenden Sie sich an eine nahe gelegene Servicevertretung von Sony.

Was dieses Produkt leistet

Dieses Gerät liest auf einer Speicherkarte, CD oder DVD gespeicherte Bilddaten und ermöglicht den schnellen und unkomplizierten Druck von Fotos, die mit einer Digitalkamera oder einem anderen Gerät aufgenommen wurden.
Nachfolgend sind einige Produkteigenschaften aufgeführt.

Vielseitige Druckfunktionen

Das Gerät kann nicht nur regulär Fotos ausdrucken, sondern auch Drucke mit Teilbildern, Drucke mit Rand und Indexausdrucke. Die Bilder können vor dem Druck vom Anwender mit Hilfe von Funktionen wie z. B. Beschneiden und Farben einstellen bearbeitet werden. Auftragsnummern und Dateinamen können als Wasserzeichen überlagert werden und vereinfachen das Sortieren der Ausdrucke.

Wählbare Betriebsmodi

Je nach Einsatzanforderungen sind die Modi Vollmodus, Schnelldruck oder Ereignismodus wählbar.

Breite Unterstützung von Speicherkarten- und CD/DVD-Typen

Die gebräuchlichsten der in Digitalkameras eingesetzten Speicherkartentypen werden unterstützt: „Memory Stick“, xD-Picture Card, SD Card, MultimediaCard, CompactFlash Card und Microdrive.
Das Gerät unterstützt außerdem USB-Speichergeräte sowie CDs und DVDs, die mit einem Computer erstellt wurden.

Schnelle Ausdrucke mit hoher Qualität

Durch einen neu entwickelten Druckmechanismus mit Thermosublimationsdruck können Bilder von beständiger Qualität mit hoher Geschwindigkeit gedruckt werden.

Einfache Bedienung über Berührbildschirm

Über einen Berührungsbildschirm mit 10,4 Zoll Diagonale kann das Gerät einfach durch Berühren der Bildschirmoberfläche bedient werden.

Mit eigenen Daten individuell anpassbar

Über eine Speicherkarte (CompactFlash-Erweiterungskarte) können dem Gerät eigene Werbebilder und Randvarianten zugeführt werden und somit Bildschirmschoner angezeigt und Fotos mit Rändern für den Druck versehen werden. Die Speicherkarte wird in den Erweiterungsschacht eingesteckt. [1] Originalbilder können als Werbebilder und Ränder verwendet werden.

1) Handelsübliche CompactFlash Card oder Microdrive erforderlich.

Drucken von kabellosen Geräten aus

Mit Hilfe eines optionalen Bluetooth-USB-Adapters[1] können Sie Bilder von Bluetooth-kompatiblen Geräten wie beispielsweise Mobiltelefonen drahtlos senden und ausdrucken. Die vielseitigen Druckmöglichkeiten beim Drucken von einer Speicherkarte stehen in gleicher Weise für Bilder zur Verfügung, die über eine Bluetooth-Verbindung gesendet werden.
Bei Verwendung eines optionalen WLAN-Adapters[2] können Sie Bilder von einer Digitalkamera mit WLAN-Funktion senden und drucken, ohne das Gerät zu berühren. Für diese Funktion ist eine CompactFlash-Erweiterungskarte erforderlich.

1) Weitere Informationen zu kompatiblen Bluetooth-USB-Adaptern siehe im Abschnitt *„Optionales Zubehör“ auf Seite 59* unter „Technische Daten“. Abhängig von Ihrem Standort oder Ihrer Region ist der Adapter möglicherweise nicht im Handel erhältlich. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Händler.
2) Ein Silex Technologies SX-WSG1 ist erforderlich. Abhängig von Ihrem Standort oder Ihrer Region ist dieses Gerät möglicherweise nicht im Handel erhältlich.
Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Händler.
Informationen über unterstützte Digitalkameras und weitere Details zu diesem Gerät finden Sie auf der UP-CR20L Supportseite unter http://www.sony.net/snaplab.

Drucken von Wasserzeichen für Logos und Text

Wenn Sie Logos, Text und andere benutzerdefinierte Designs auf einer CompactFlash-Erweiterungskarte speichern, können Sie die Karte einlegen, um die Designs als Wasserzeichen auf Fotos zu drucken (**Wasserzeichenlamination**).

Druckererweiterungen

Sie können einen zusätzlichen Drucker an die USB-Ports des Geräts anschließen.[1)] In einem Erweiterungsdrucker können Sie Papier eines anderen Formats einlegen, damit mehr Druckformate zur Verfügung stehen, oder Papier desselben Formats einlegen, damit der Druckvorgang automatisch auf dem Erweiterungsdrucker fortgesetzt wird, wenn das Papier im ersten Drucker aufgebraucht ist.

1) Informationen über unterstützte Drucker und weitere Details zu diesem Gerät finden Sie auf der UP-CR20L Supportseite unter http://www.sony.net/snaplab.

Drucken von Computern

Wenn Sie Gerät unter Verwendung eines handelsüblichen USB-Kabels an einen Computer anschließen, können vom Computer gesendete Daten auf dem Gerät ausgedruckt werden.[1)]

1) Der mitgelieferte Druckertreiber muss auf dem Computer installiert werden, ehe dieser an das Gerät angeschlossen werden kann. Aktuelle Informationen hierzu finden Sie auf der UP-CR20L-Supportseite unter http://www.sony.net/snaplab.

Kompaktes, integriertes Design

Bildschirm und Drucker sind in einem Platz sparenden Gehäuse kombiniert, das einfach in Läden oder an ähnlichen Orten aufzustellen ist.
Der Bildschirmwinkel ist an die Betriebsbedingungen anpassbar und kann in vier Stufen verstellt werden.

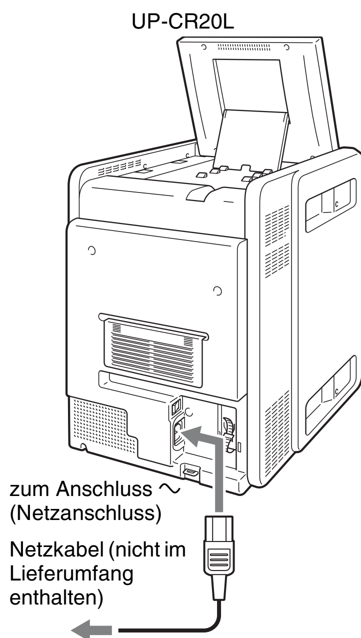
Aktuelle Informationen

Aktuelle Informationen finden Sie auf der UP-CR20L Supportseite unter http://www.sony.net/snaplab.

Installation

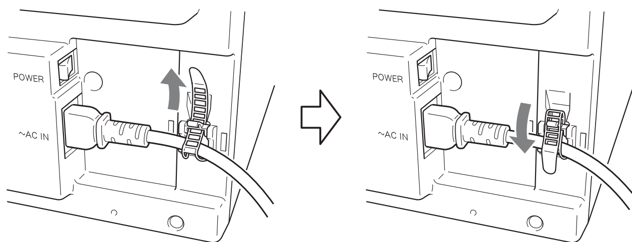
Anschließen des Netzkabels

Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse ~ AC IN an der Rückseite des Geräts ein. Stecken Sie dann den Netzstecker in eine Steckdose.



Sichern des Netzkabels

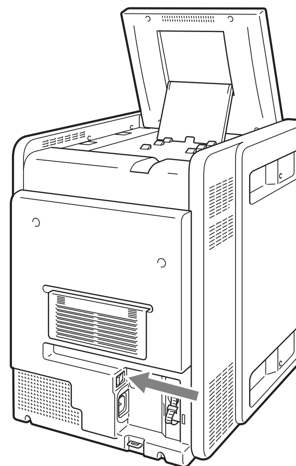
Wickeln Sie die Kabelklemme um das Netzkabel, und befestigen Sie sie wie in der Abbildung gezeigt.



Starten und Herunterfahren des Geräts

Starten

1 Stellen Sie sicher, dass sich keine Speicherkarten in den vorderen Schächten des Geräts befinden. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter ein.

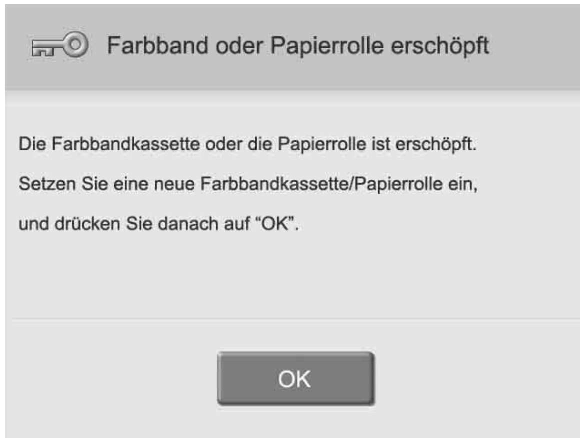


Das Gerät startet, und der Start-Anleitungsbildschirm wird eingeblendet.



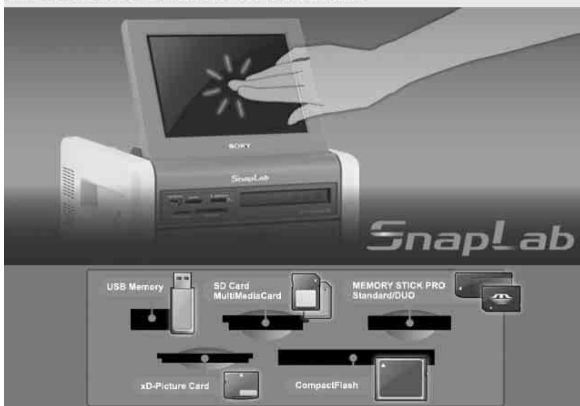
Einzelheiten zu den folgenden Schritten siehe Bedienungsanleitung zum UP-CR20L.

Wenn das Farbband oder die Papierrolle leer ist, wird der folgende Bildschirm angezeigt.



Herunterfahren

1 Beenden Sie alle laufenden Vorgänge, und rufen Sie dann den Start-Anleitungsbildschirm auf.



2 Stellen Sie sicher, dass sich keine Speicherkarten in den vorderen Schächten des Geräts befinden. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus.

Hinweis

Wenn das Gerät ausgeschaltet wurde, warten Sie mindestens 5 Sekunden, ehe Sie es erneut einschalten.

Einlegen von Papierrolle und Farbband

Entriegeln der Farbbandkassettenabdeckung

Die Farbbandkassettenabdeckung ist bei eingeschaltetem Gerät aus Sicherheitsgrunden verriegelt. Um die Abdeckung zu entriegeln, zeigen Sie den Administrationsbildschirm an, und gehen Sie folgendermaßen vor.

1 Schalten Sie das Gerät ein.

Der Start-Anleitungsbildschirm wird angezeigt. Wenn kein Farbband oder keine Papierrolle eingelegt ist, wird eine Fehlermeldung angezeigt.

2 Berühren Sie zweimal nacheinander die linke obere Ecke des Bildschirms.

Das Fenster zur Passworteingabe wird angezeigt.



3 Geben Sie über das numerische Tastenfeld das Administratorkennwort ein, und berühren Sie [OK]. (Das werkseitig voreingestellte Kennwort ist „9999“.)

Der Verwaltungsbildschirm wird angezeigt.
Wenn der Verwaltungsbildschirm angezeigt wird, ist die Farbbandkassettenabdeckung entsperrt.



Einlegen von Papierrolle und Farbband

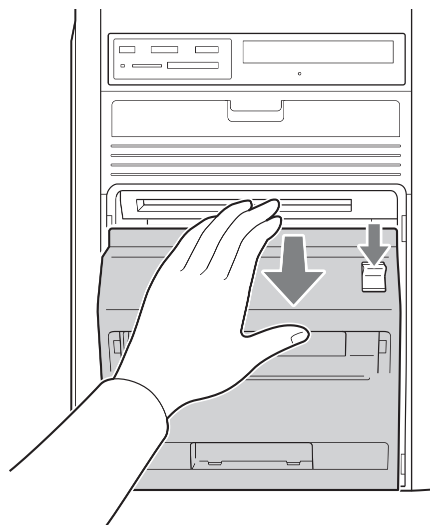
Legen Sie bei erstmaliger Verwendung des Geräts die Papierrolle und das Farbband ein.

Einlegen der Papierrolle

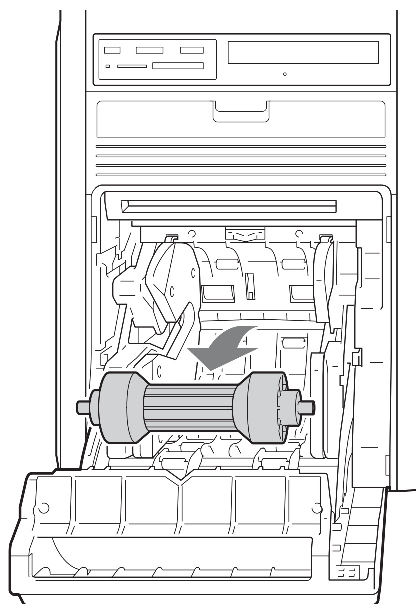
Hinweise

- Entnehmen Sie vor dem Einlegen der Papierrolle die Ausgabefachabdeckung, das Ausgabefach und den Verschnittbehälter.
- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger an der Papierfachabdeckung oder am Vorsprung der Öffnung der Klappe einzuklemmen bzw. mit der Kleidung daran hängen bleiben.

1 Drücken Sie den Verschlusshebel der Papierfachabdeckung herunter, halten Sie die Papierfachabdeckung in der Mitte fest, und ziehen Sie die Papierfachabdeckung nach vorn, bis sie in der offenen Position einrastet.

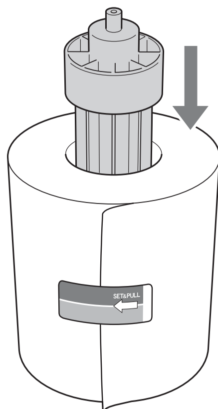


2 Entnehmen Sie den Papier-Rollenkern.



3 Stecken Sie den Rollenkern in die Papierrolle.

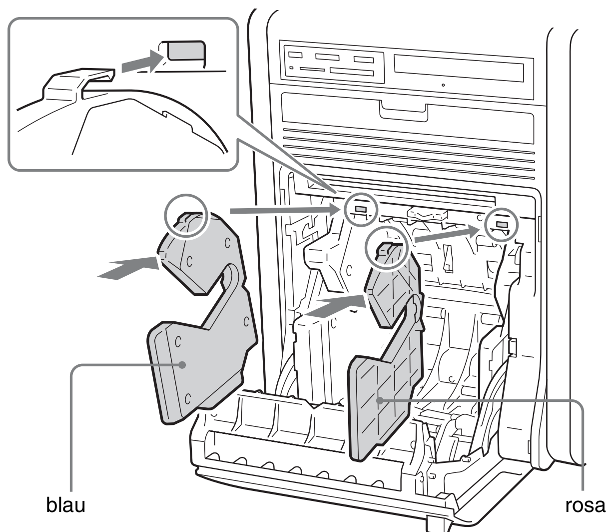
Die zwei Seiten des Papier-Rollenkerns haben dieselbe Form. Sie können den Kern mit jeder Seite einsetzen.



4 Ob die Papieradapter verwendet werden müssen, hängt von der Breite der Papierrolle ab.

Papier mit einer Breite von 127 mm (5 Zoll): Drucksatz Serie 2UPC-R203/R205

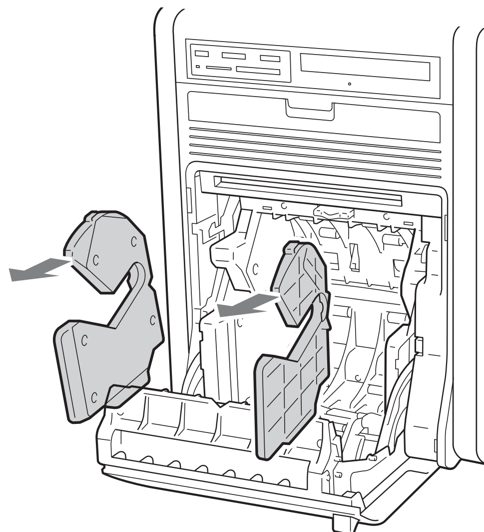
Bringen Sie an der linken Seite des Geräts den blauen und an der rechten Seite den rosafarbenen Papieradapter an. (Im Lieferzustand des Gerätes sind die Papieradapter bereits angebracht.)



Drücken Sie auf die mit den Pfeilen gekennzeichneten Stellen, so dass die Zungen im oberen Teil der Adapter einrasten.

Papier mit einer Breite von 152 mm (6 Zoll): Drucksatz Serie 2UPC-R204/C26/R206

Entfernen Sie den blauen und den rosafarbenen Papierhalter vom Drucker.

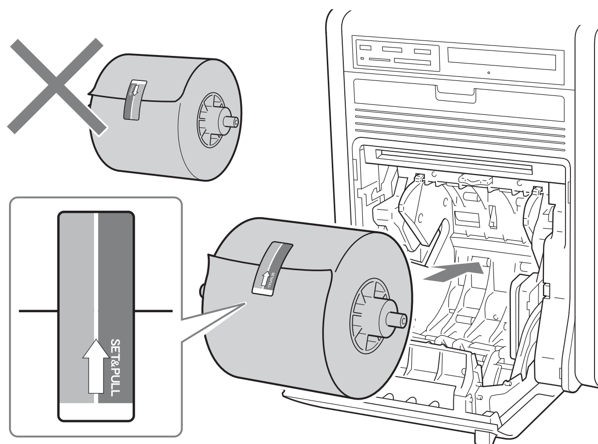


Hinweis

Lagern Sie den abgenommenen Papieradapter an einem sicheren Ort.

5 Legen Sie die Papierrolle ein.

Legen Sie die Papierrolle so ein, dass der Pfeil auf dem Siegel in das Gerät zeigt.



6 Entfernen Sie das Siegel von der Papierrolle.

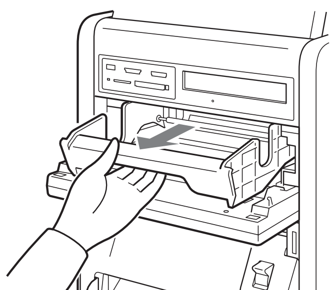
7 Schließen Sie die Papierfachabdeckung, und drücken Sie gegen die Mitte der Papierfachabdeckung, bis diese hörbar einrastet.

Einlegen des Farbbandes

1 Öffnen Sie durch Ziehen die Farbbandkassettenabdeckung.

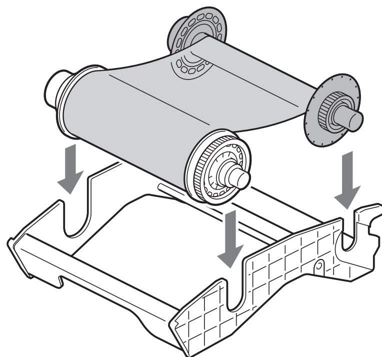


2 Entfernen Sie den Farbbandhalter.



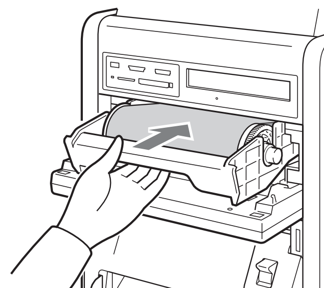
3 Trennen Sie die weiße Spule des Farbbandes von der schwarzen Spule.

4 Wickeln Sie das Farbband vorsichtig ab, ohne es zu lockern, und setzen Sie es in den Farbbandhalter.



Setzen Sie, wie in der Abbildung gezeigt, die weiße Spule in den vorderen Halter und die schwarze Spule in den hinteren Halter ein.

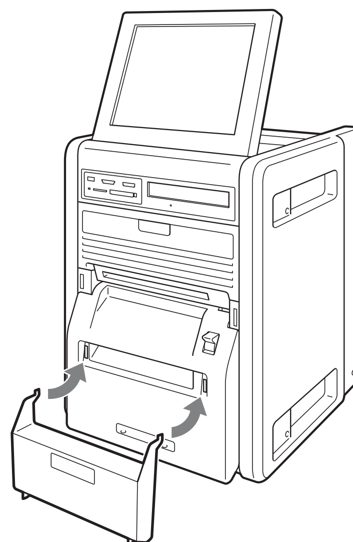
5 Halten Sie den Farbbandhalter in der Mitte, und setzen Sie ihn in das Gerät ein.



6 Schließen Sie die Farbbandkassettenabdeckung.

Anbringen des Verschnittbehälters

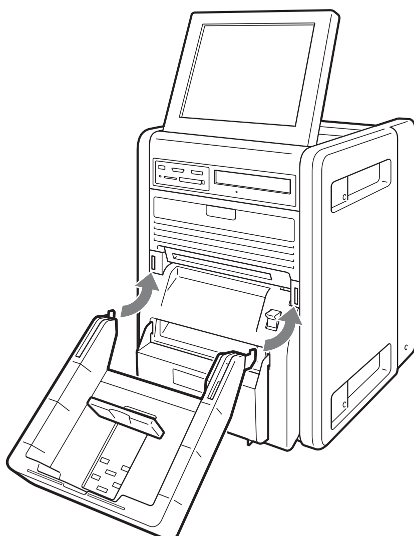
Beim Drucken verbleibt zwischen den einzelnen Ausdrucken ein unbedruckter Streifen. Diese Bereiche werden ausgeschnitten und fallen in den Verschnittbehälter. Entnehmen Sie die Papierreste so bald wie möglich aus dem Verschnittbehälter.



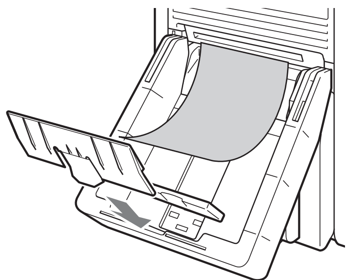
Anbringen des Ausgabefachs

Beim Drucken werden die Ausdrucke aus dem Drucker ausgeworfen und im Ausgabefach gesammelt.

1 Bringen Sie das Ausgabefach am Drucker an.



Anbringen des Ausgabefachadapters



Der Ausgabefachadapter verhindert, dass Ausdrucke aus dem Ausgabefach herausragen.
Verwenden Sie Adapter, wenn sich Ausdrucke wie in der Abbildung gezeigt wellen.

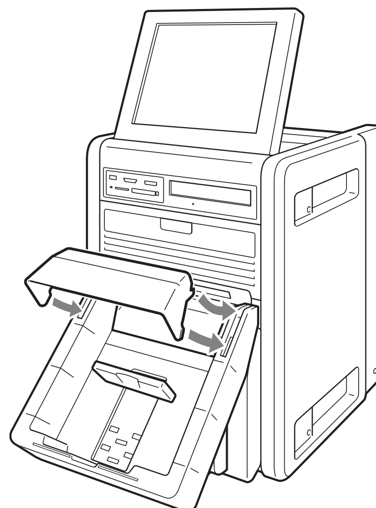
Einstellen der Position des Ausgabefachanschlags

Passen Sie die Position des Ausgabefachanschlags dem jeweiligen Drucksatz entsprechend an. Das Positionen für jeden einzelnen Drucksatz sind auf dem Ausgabefach angegeben. Bringen Sie den Ausgabefachanschlag entsprechend diesen Angaben an. Drei Einstellungspositionen stehen zur Verfügung.

Anbringen der Ausgabefachabdeckung

Bringen Sie die Ausgabefachabdeckung am Ausgabefach an. Dies verhindert, dass Ausdrucke beim Drucken zu weit aus dem Ausgabeschlitz ausgeworfen werden, was zu kleinen Schnittverletzungen führen kann.

Anbringen der Ausgabefachabdeckung



Anzeigen des Administrationsbildschirms

Um den Administrationsbildschirm anzuzeigen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Hinweise

- Bevor Sie Einstellungen auf dem Verwaltungsbildschirm vornehmen können, müssen Sie das Administrator-Kennwort eingeben. Werkseitig voreingestellt ist hierfür „9999“.
- Falls sich Speicherkarten in den vorderen Schächten des Geräts befinden, wird der Verwaltungsbildschirm nicht angezeigt. Entfernen Sie in diesem Fall alle Speicherkarten, und wiederholen Sie den Vorgang.

1 Berühren Sie in der Anzeige der Start-Anleitung die linke obere Ecke des Bildschirms zweimal hintereinander.



Das Fenster zur Passworteingabe wird angezeigt.

2 Geben Sie über das numerische Tastenfeld das Administratorkennwort ein.

3 Berühren Sie die Schaltfläche [OK].

Der Verwaltungsbildschirm wird angezeigt.



Indem Sie eines der oben im Bildschirm dargestellten Register berühren, wählen Sie die entsprechende Kategorie Einstellungen aus. Einzelheiten zu den Kategorien siehe Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

Register (Bildschirme)
Ermöglicht die Auswahl der Sprache und das Konfigurieren von Einstellungen wie z. B. für den Bildschirmschoner.

Register (System)
Ermöglicht die Auswahl der Betriebsart, das Stellen der Uhr und das Konfigurieren von Einstellungen z. B. zum Anschließen des Geräts an einen Computer.
In diesem Register können Sie auch den Thermokopf reinigen und den Berührbildschirm justieren.

Register (Preise)
Dient zum Festlegen der Währung und des Preises für Ausdrucke.

Register (Verwaltung)
Dient zum Begrenzen der Anzahl Ausdrucke pro Auftrag und zum Festlegen von Kennwörtern.
Mit Hilfe dieses Registers können auch die Druck- und Systemprotokolle angezeigt werden.

Register (Vorlagen)
Ermöglicht das Kopieren von Daten wie z. B. Vorlagen für Ausdrucke mit Rand auf eine CompactFlash-Erweiterungskarte.
Sie können in diesem Register auch den Text eingeben, der zu den Bildern hinzugefügt wird.

Register (Druckeinstellungen)
Ermöglicht das Konfigurieren von Einstellungen z. B. für den Druck nach Bestellnummer oder Dateinamen oder den Ausschneidemodus.
In diesem Register können Sie auch die Druckqualität einstellen.

4 Wenn alle Einstellungen wie gewünscht vorgenommen wurden, berühren Sie die Schaltfläche [↩].

Technische Daten

Stromversorgung
100 bis 240 V ~, 50/60 Hz

Eingangsstrom 6,3 bis 3,2 A max. (beim Druckvorgang)

Betriebstemperaturbereich
10 bis 35 °C

Luftfeuchtigkeitsbereich im Betrieb
20 bis 80%

Außenabmessungen
ca. 338 × 442 × 454 mm (BHT)
(13 $^{3}/_{8}$ × 17 $^{1}/_{2}$ × 17 $^{7}/_{8}$ Zoll)
(ohne herausragende Teile)

Masse ca. 23 kg (50,71 lb) (nur Drucker)

Drucksystem Farbsublimations-Thermodruck

Thermodruckkopf
13,0 Punkte/mm, 2048 Elemente
(330 dpi)

Farbabstufung je 8 Bit für Gelb, Magenta und Zyan

Bildformat Serie 2UPC-R203: 89 × 127 mm ±2 mm
(3,5 × 5 Zoll ±$^{3}/_{32}$ Zoll)
Serie 2UPC-R204: 102 × 152 mm ±2 mm
(4 × 6 Zoll ±$^{3}/_{32}$ Zoll)
Serie 2UPC-R205: 127 × 178 mm ±2 mm
(5 × 7 Zoll ±$^{3}/_{32}$ Zoll)
Serie 2UPC-C26/R206: 152 × 203 mm ±2 mm
(6 × 8 Zoll ±$^{3}/_{32}$ Zoll)

Druckbare Pixel Serie 2UPC-R203:
1210 × 1728 Punkte
Serie 2UPC-R204:
1382 × 2048 Punkte
Serie 2UPC-R205:
1728 × 2380 Punkte
Serie 2UPC-C26/R206:
2048 × 2724 Punkte
(die Bereiche ringsum werden um ca. 2,5 mm gekürzt.)

Druckzeit Serie 2UPC-R203: ca. 8,0 s
Serie 2UPC-R204: ca. 8,0 s
Serie 2UPC-R205: ca. 12,5 s
Serie 2UPC-C26/R206: ca. 14,5 s
(Die Druckzeit kann je nach den Nutzungsbedingungen variieren.)

Netzanschlussbuchse
AC IN (für die Stromversorgung)

Steueranschluss
RS-232C (Schnittstelle für externe Steuerung,
9-poliger D-SUB-Steckverbinder) (1)

USB-Anschluss (Gerät)
Hi-Speed USB (USB 2.0)

USB-Hostanschlussfür
USB-Flash Memory-Geräte (3)

Speicherkartenschächte
„Memory Stick“-Schacht (1)
SD Card-Schacht (1)
CompactFlash Card-Schacht (2)
(Einer der zwei Steckplätze wird als Erweiterungssteckplatz verwendet.)
xD-Picture Card-Schacht (1)

CD/DVD-Laufwerks
Für CD-R/RW
Für DVD-R/RW

Kompatible Bilddateiformate
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (Baseline-JPEG)
Exif 2.2.1-kompatibel
DCF 2.0-kompatibel
TIFF: Exif 2.2.1-kompatibel (TIFF-RGB, unkomprimiert)
BMP: 24-Bit-Windows-Format
(einige Formatversionen werden ggf. nicht unterstützt)

Maximal verarbeitbare Bildgrößen
JPEG: 8.000 (H) × 6.000 (V)
TIFF: 8.000 (H) × 6.000 (V)
BMP: 8.000 (H) × 6.000 (V)

Maximale Anzahl verarbeitbarer Dateien
9.999 Dateien auf einer Speicherkarte

LCD-Anzeige 10,4 Zoll, berührungsempfindlicher TFT-Farbbildschirm
640 × 480 Pixel, RGB

Mitgeliefertes Zubehör
Ausgabefach (1)
Ausgabefachadapter (1)
Ausgabefachabdeckung (1)
Verschnittbehälter (1)
Reinigungsband (1)
Farbbandhalter (1)
Papier-Rollenkern (1)
Papieradapter (blau) (1)
Papieradapter (rosa) (1)
CD-ROM (1)
Vor Verwendung dieses Druckers (1)
Garantiekarte (1)
Service- und Kundendienstinformationen. (1)

Optionales Zubehör

Selbstlaminierender Farbdrucksatz
Serie 2UPC-R203
Serie 2UPC-R204
Serie 2UPC-R205
Serie 2UPC-C26[1)]
Serie 2UPC-R206[1)]

Bluetooth-USB-Adapter
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Abhängig von Ihrem Standort oder Ihrer Region möglicherweise nicht im Handel erhältlich. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Händler.
2) Die Bluetooth-Verbindungsfunktion des Gerätes kann nur mit DPPA-BT1-Adaptern verwendet werden.
Andere USB-Bluetooth-Adapter werden nicht unterstützt.

Hinweise

- Vergewissern Sie sich bitte vor dem Gebrauch, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
  SONY LEISTET KEINERLEI SCHADENERSATZ, WEDER IN FORM VON ABFINDUNGEN ODER ENTSCHÄDIGUNGEN NOCH IN ANDERER WEISE, WENN ES AUFGRUND VON FEHLFUNKTIONEN AN DIESEM GERÄT, DEN ENTSPRECHENDEN DRUCKMEDIEN, DER ZUGEHÖRIGEN SOFTWARE, DEN EXTERNEN SPEICHERMEDIEN ODER ANDEREN EXTERNEN GERÄTEN ZU FEHLERN BEIM DRUCKEN VON INHALTEN ODER ZU DATENVERLUSTEN KOMMT.
- SONY LEISTET WÄHREND ODER NACH ABLAUF DES GARANTIEZEITRAUMS KEINERLEI SCHADENERSATZ FÜR FEHLFUNKTIONEN AN DIESEM GERÄT, WEDER IN FORM VON ABFINDUNGEN NOCH VON ENTSCHÄDIGUNGEN FÜR ENTGANGENEN JETZIGEN ODER ZU ERWARTENDEN GEWINN NOCH IN ANDERER WEISE ODER AUS ANDEREN GRÜNDEN.
- Die LCD-Anzeige in diesem Gerät wird mit Hochpräzisionstechnologie hergestellt und erzielt so eine effektive Pixelrate von mindestens 99,99 %. Ein sehr geringer Anteil von Pixeln kann jedoch eventuell „hängenbleiben“, entweder immer aus (schwarz), immer an (rot, grün oder blau), oder blinkend. Außerdem können nach sehr langem Gebrauch diese „hängengebliebenen“ Pixel spontan auftreten aufgrund der äußeren Eigenschaften der Flüssigkristallanzeige. Diese Probleme stellen keine Fehlfunktion dar.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

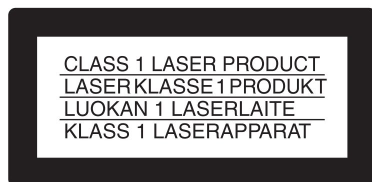
Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A MASSA.

Per disalimentare l'apparecchio, estrarre il connettore AC IN.

Attenzione

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli specificati in questo manuale possono causare esposizione a radiazioni pericolose.



La stampante fotografica digitale è classificata come PRODOTTO LASER DI CLASSE 1.

Attenzione

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio di danni alla vista.

AVVERTENZA per il collegamento dell'alimentazione

Per l'alimentazione elettrica locale utilizzare un cavo di alimentazione adeguato.

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina con terminali di messa a terra approvati che siano conformi alle normative sulla sicurezza in vigore in ogni paese, se applicabili.

2. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina conformi alla rete elettrica (voltaggio, ampere).

In caso di domande relative all'uso del cavo di alimentazione/connettore per l'apparecchio/spina di cui sopra, rivolgersi al personale qualificato.

Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.
La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania.
Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

Indice

IT

Utilizzo del Manuale del CD-ROM

Il CD-ROM fornito contiene i manuali per questa stampante (in giapponese, inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, olandese, portoghese, russo, coreano e cinese). Le copie di questi manuali sono create in formato pdf (Portable Document Format).

Operazioni preliminari

Per poter utilizzare i manuali d'uso contenuti nel CD-ROM, sul computer deve essere installato uno dei seguenti programmi.
- Adobe Reader Version 6.0 o superiore

Attenzione

Se Adobe Reader non fosse installato, è possibile scaricarlo dal seguente URL: http://www.adobe.com/

Adobe e Adobe Reader sono marchi di fabbrica registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o altri paesi.

Lettura del manuale su CD-ROM

Per leggere il manuale sul CD-ROM, attenersi alla procedura indicata di seguito.

1 Inserire il CD-ROM nell'apposita unità.

I manuali si trovano nella cartella "Instructions For Use".

2 Selezionare e fare clic sul manuale che si desidera leggere.

Attenzioni

- I nomi delle cartelle contenenti i vari manuali sono reperibili nel file Readme presente sul CD-ROM fornito.
- I file potrebbero non essere visualizzati correttamente, secondo la versione di Adobe Reader. In tal caso, installare l'ultima versione che è possibile scaricare dall'URL menzionato in *"Operazioni preliminari"* sopra.

Nota

Se si perdesse il CD-ROM o se, per qualsiasi ragione, questo non fosse più utilizzabile, è possibile acquistarne uno nuovo. Contattare il rivenditore Sony locale.

Funzionalità del prodotto

Questa unità legge i dati di immagine memorizzati su una scheda di memoria, un CD o un DVD e consente la stampa rapida e agevole di foto scattate con una fotocamera digitale o altro dispositivo.
Il prodotto offre i seguenti vantaggi.

Versatili servizi di stampa

Oltre alla stampa di foto standard, l'apparecchio è in grado di produrre stampe con immagini divise, stampe con bordi e stampe di provini. Inoltre consente all'utente di modificare le immagini prima della stampa grazie a funzioni quali il ritaglio e la regolazione del colore.
È possibile stampare come filigrana i numeri d'ordine e i nomi di file per facilitare l'ordinamento delle stampe.

Modalità operative selezionabili

Per un adattamento ottimale alle specifiche esigenze, è possibile selezionare le modalità Completa, Stampa rapida ed Evento.

Supporto per una vasta gamma di schede di memoria e CD/DVD

Sono supportati tutti i tipi più diffusi di schede di memoria utilizzati nelle fotocamere digitali: "Memory Stick", xD-Picture, SD, MultiMediaCard, CompactFlash e Microdrive.
Questa unità supporta anche memorie USB, CD e DVD creati utilizzando un computer.

Stampa rapidissima di alta qualità

Il nuovo motore di stampa a trasferimento termico a sublimazione del colore consente di stampare rapidamente immagini di elevata qualità e lunga permanenza.

Facile utilizzo grazie al pannello a sfioramento.

L'apparecchio è controllato tramite un display a pannello a sfioramento da 10,4 pollici di comodo utilizzo.

Personalizzazione con dati originali

Inserendo una scheda di memoria (scheda Compact Flash di espansione) contenente immagini promozionali e bordi grafici nell'apposito slot di espansione, è possibile visualizzare salvaschermi e stampare bordi personalizzati sulle foto.[1] Il salvaschermo e i bordi grafici possono contenere immagini originali.

1) Richiede una normale scheda CompactFlash o Microdrive disponibile in commercio.

Stampa da dispositivi wireless

Servendosi di un adattatore opzionale USB Bluetooth[1], è possibile trasferire immagini da apparecchi e dispositivi compatibili Bluetooth, ad esempio telefonini cellulari, e stampare senza fili. I versatili servizi di stampa disponibili nella stampa da schede di memoria sono disponibili anche se le immagini vengono trasferite mediante collegamenti Bluetooth.
Con l'ausilio di una scheda wireless opzionale[2], è possibile inviare immagini da una fotocamera digitale con funzioni wireless e stampare le immagini senza toccare l'unità.
Per poter utilizzare questa funzione è necessaria una scheda CompactFlash di espansione.

1) Per ulteriori informazioni sugli adattatori USB Bluetooth compatibili, fare riferimento a *"Accessori opzionali" a pagina 72* della sezione "Caratteristiche tecniche". L'adattatore può non essere disponibile in tutti i paesi o regioni. Rivolgersi al proprio rivenditore Sony.
2) È necessario un dispositivo SX-WSG1 Silex Technologies. Il dispositivo può non essere disponibile in tutti i paesi o regioni. Rivolgersi al proprio rivenditore Sony.
Per informazioni sulle fotocamere digitali supportate e ulteriori dettagli su questo apparecchio, visitare la pagina di supporto UP-CR20L all'indirizzo http://www.sony.net/snaplab.

Stampa in filigrana di loghi e testo

È possibile stampare in filigrana sulle foto loghi, testo e altri elementi grafici memorizzando tali elementi su di una scheda CompactFlash di espansione e installando tale scheda **(laminazione filigrana)**.

Espansione stampante

È possibile collegare una stampante aggiuntiva alla porta USB dell'unità.[1] Tale stampante di espansione può essere caricata con una carta di dimensioni diverse per aumentare il numero di formati di stampa disponibili, oppure con carta delle stesse dimensioni per consentire la continuazione della stampa anche in caso di esaurimento della carta caricata sull'unità.

1) Per maggiori informazioni sulle stampanti supportate, visitare la pagina di supporto UP-CR20L all'indirizzo http://www.sony.net/snaplab.

Stampa da computer

Collegando l'unità a un computer tramite un normale cavo USB disponibile in commercio, è possibile stampare i dati inviati dal computer.[1]

1) Installare sul computer il driver di stampa fornito prima di collegarlo all'unità. Per le informazioni più recenti sui driver di stampante, visitare la pagina di supporto UP-CR20L all'indirizzo http://www.sony.net/snaplab.

Corpo compatto e integrato

Il display e la stampante sono alloggiati in un unico corpo compatto e di dimensioni ridotte, di facile collocazione su un tavolo del laboratorio.
L'angolo dello schermo può essere ruotato in quattro posizioni diverse per adattarlo in maniera ottimale alle condizioni di utilizzo.

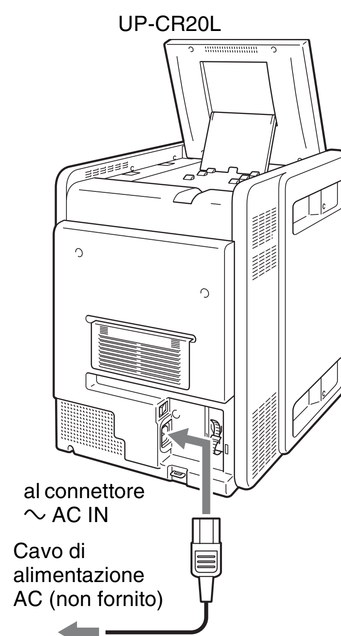
Aggiornamenti informativi

Per le informazioni più recenti, visitare la pagina di supporto UP-CR20L all’indirizzo http://www.sony.net/snaplab.

Installazione

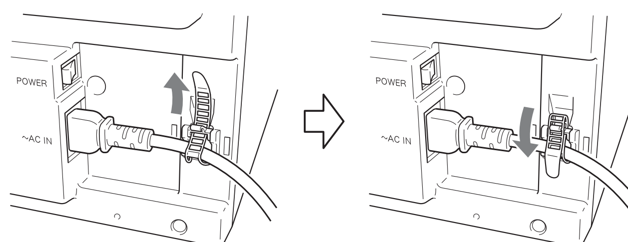
Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione al connettore ~ AC IN sul retro dell’unità, e inserire quindi la spina in una presa di corrente.



Per fissare il cavo di alimentazione

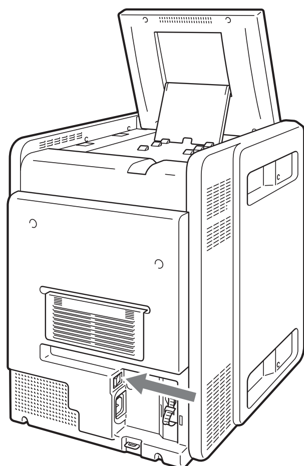
Disporre il fermacavo attorno al cavo di alimentazione e fissarlo saldamente come mostrato.



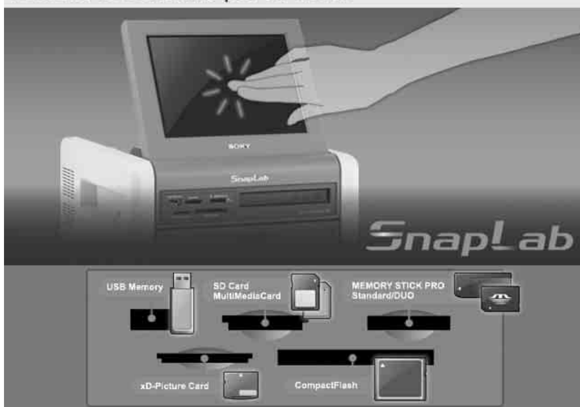
Avvio e arresto del sistema

Avvio

1 Verificare che non siano presenti schede di memoria negli slot anteriori dell'unità. Quindi accendere l'interruttore di alimentazione.

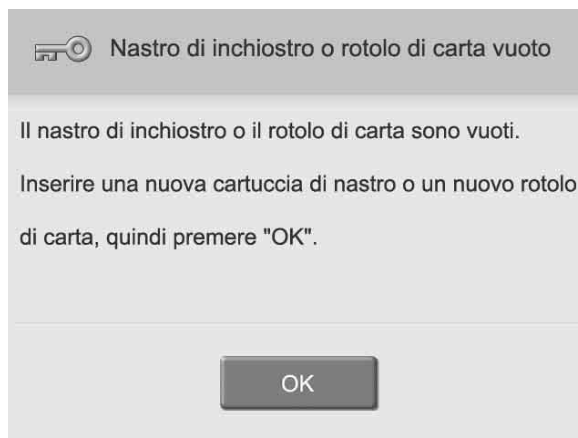


L'unità si accende e appare la schermata della Guida introduttiva.



Per ulteriori informazioni sui passi successivi, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della UP-CR20L.

Se il nastro inchiostro o il rullo carta sono vuoti, compare la seguente finestra.



Spegnimento

1 Completare le operazioni in corso, quindi richiamare la schermata della Guida introduttiva.



2 Verificare che non siano presenti schede di memoria negli slot anteriori dell'unità. Quindi spegnere l'interruttore di alimentazione.

Nota

Dopo lo spegnimento dell'unità, attendere almeno 5 secondi prima della riaccensione.

Caricamento del rullo carta e del nastro inchiostro

Sbloccaggio dello sportello del nastro

Lo sportello del nastro è bloccato per ragioni di sicurezza quando l'apparecchio è acceso. Per sbloccare lo sportello, procedere come segue e visualizzare la schermata di amministrazione.

1 Attivare l'alimentazione e accendere l'apparecchio.

Viene visualizzata la schermata della Guida introduttiva.
Se il nastro inchiostro o il rullo carta non sono caricati, compare un messaggio di errore.

2 Toccare due volte in rapida successione l'angolo superiore sinistro dello schermo.

Viene visualizzata la schermata di immissione della password.



3 Immettere la password amministratore mediante il tastierino numerico, quindi toccare [OK].

(Al momento della spedizione, la password è impostata su "9999".)

Viene visualizzata la schermata di amministrazione. Quando è visualizzata la schermata di amministrazione, lo sportello del nastro si sblocca.



Caricamento del rullo carta e del nastro inchiostro

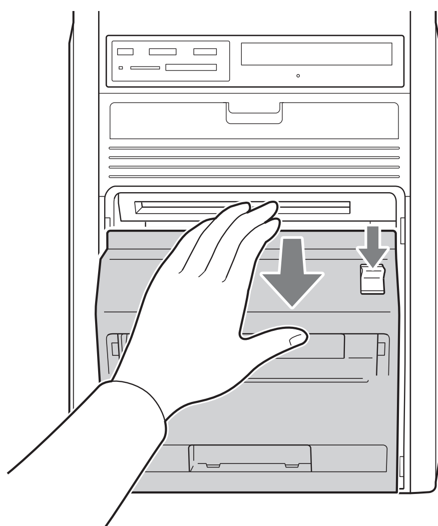
Quando si utilizza l'unità per la prima volta, caricare il rullo della carta e il nastro di inchiostro.

Per caricare il rullo carta

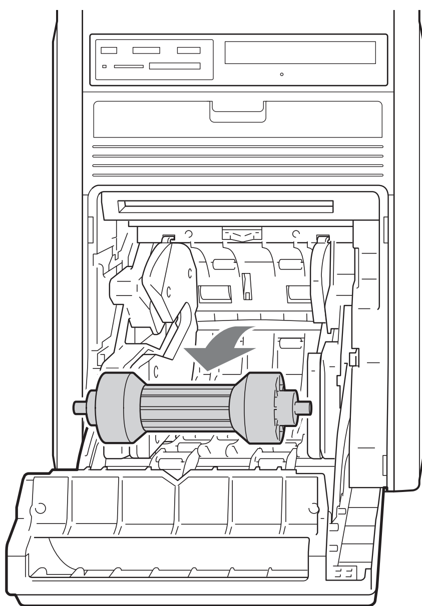
Note

- Accertarsi di rimuovere il coperchio di uscita, il vassoio di uscita e il raccoglitore scarti prima di caricare il rullo carta.
- Prestare attenzione in modo da evitare che dita o indumenti rimangano impigliati nello sportello della carta o nella protuberanza nell'apertura dello sportello.

1 Premere e abbassare la leva sportello carta, tenere centralmente lo sportello della carta e tirare in avanti lo sportello finché si blocca in posizione aperta.

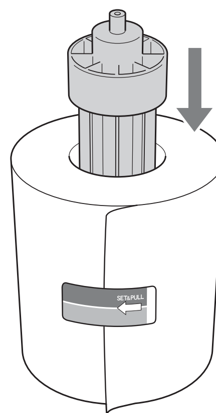


2 Rimuovere il mandrino carta.



3 Inserire il mandrino nel rullo carta.

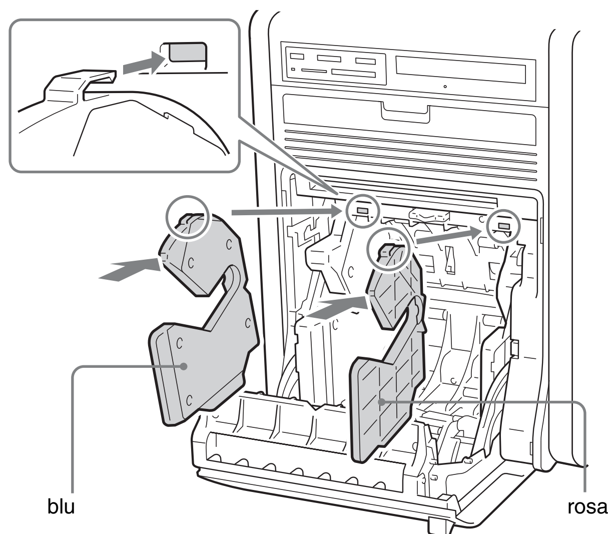
I due lati del mandrino hanno la stessa forma pertanto è possibile inserirlo da uno qualsiasi dei lati.



4 A seconda della larghezza del rullo carta, montare o rimuovere gli adattatori della carta.

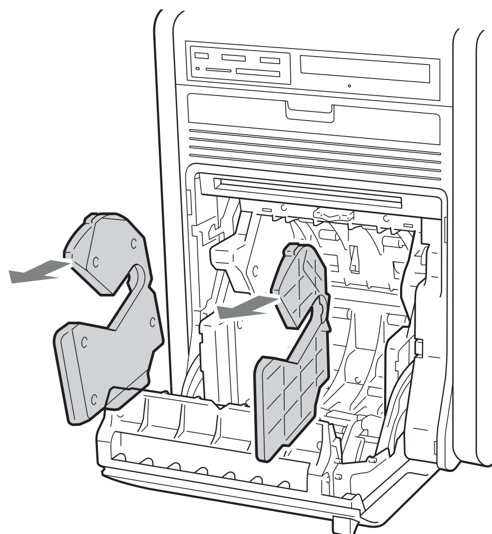
Carta con una larghezza di 127 mm (5 pollici): pacchetto di stampa serie 2UPC-R203/R205

Montare l'adattatore carta blu sul lato sinistro dell'unità e l'adattatore carta rosa sul lato destro. (Al momento della spedizione l'unità presenta gli adattatori carta montati.)



Premere sulle parti indicate dalle frecce finché le alette superiori scattano in posizione.

Carta con una larghezza di 152 mm (6 pollici): pacchetto di stampa serie 2UPC-R204/C26/R206
Rimuovere gli adattatori della carta blu e rosa.

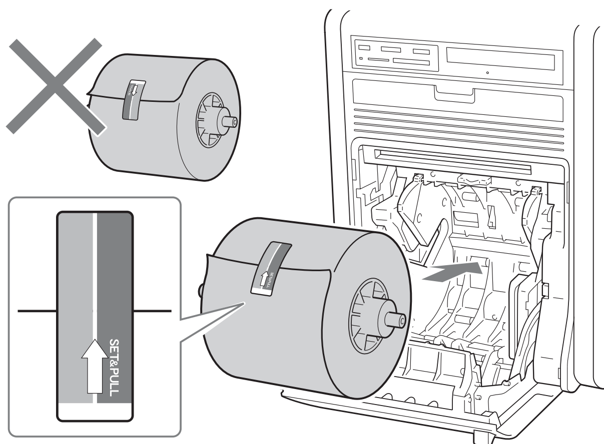


Nota

Conservare gli adattatori carta rimossi in un luogo sicuro.

5 Caricare il rullo carta

Accertarsi di caricare il rullo carta con la freccia sul sigillo rivolta verso l'interno dell'unità.

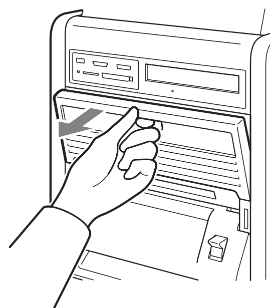


6 Rimuovere il sigillo affisso sul rullo carta.

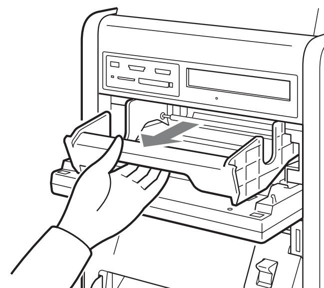
7 Chiudere lo sportello carta e premere sul centro dello sportello finché non scatta in sede.

Per caricare il nastro inchiostro

1 Tirare a sé lo sportello del nastro per aprirlo.

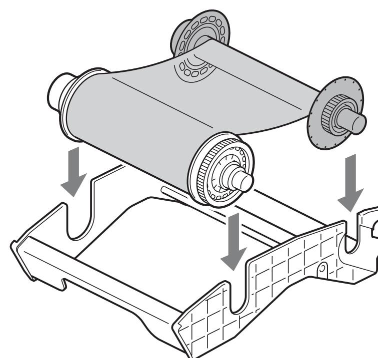


2 Rimuovere il vassoio del nastro.



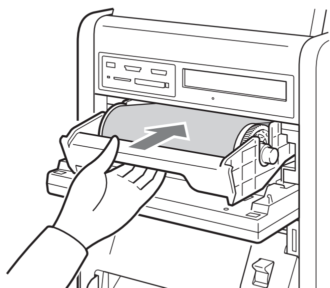
3 Staccare il rocchetto bianco del nastro inchiostro dal rocchetto nero.

4 Srotolare con cura il nastro senza allentarlo, e deporlo nel vassoio del nastro.



Collocare il rocchetto bianco nel supporto anteriore e il rocchetto nero nel supporto posteriore come mostrato.

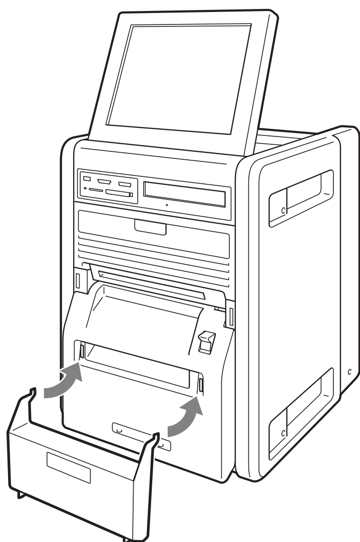
5 Tenere centralmente il vassoio del nastro e caricarlo nell'unità.



6 Chiudere lo sportello del nastro.

Montaggio del raccoglitore scarti

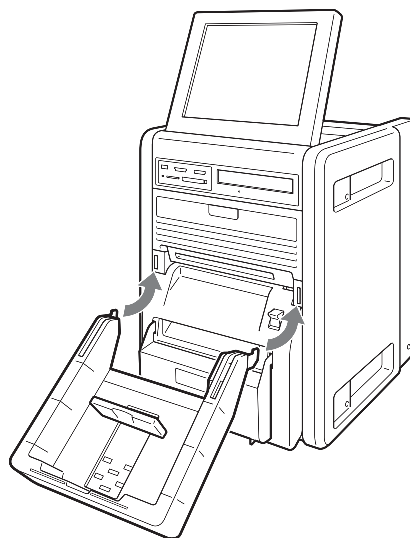
Durante la stampa, tra ogni stampa viene lasciato un margine di spazio vuoto. Queste parti in eccesso vengono ritagliate e cadono nel raccoglitore scarti. Rimuovere gli scarti dal raccoglitore non appena possibile.



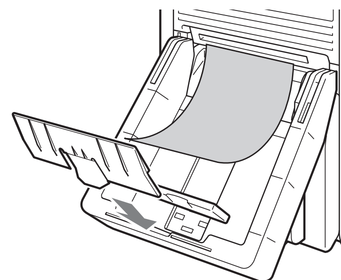
Montaggio del vassoio di uscita

Durante il processo di stampa, le stampe vengono espulse dalla stampante e raccolte nel vassoio di uscita.

1 Applicare il vassoio di uscita sulla stampante.



Montaggio dell'adattatore vassoio di uscita



L'adattatore del vassoio di uscita evita che le stampe sporgano dal vassoio di uscita.
Utilizzare l'adattatore quando le stampe risultano arricciate come mostrato.

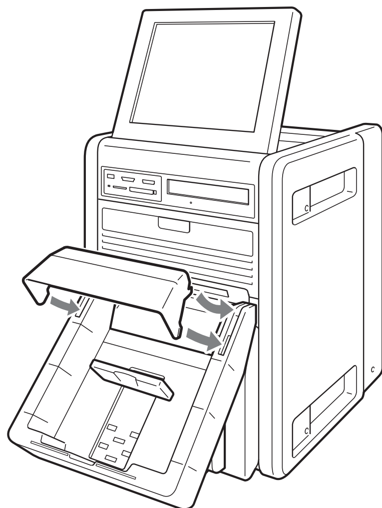
Regolazione della posizione del fermo di uscita

Per regolare la posizione del fermo di uscita in base al pacchetto di stampa in uso. Le posizioni per ciascun pacchetto di stampa sono indicate sul vassoio di uscita, quindi montare opportunamente il fermo di uscita. Esistono tre posizioni per la regolazione.

Montaggio del coperchio di uscita

Applicare il coperchio di uscita sul vassoio di uscita. In tal modo si evitano i piccolo tagli e infortuni che potrebbero essere causati dall'espulsione rapida dei fogli dall'apertura di uscita durante la stampa.

Per applicare il coperchio di uscita



Visualizzazione della schermata Amministrazione

Per richiamare la schermata di amministrazione, procedere come segue.

Note

- Prima di poter eseguire impostazioni nella schermata di amministrazione, è necessario immettere la password amministratore. Al momento della spedizione, la password amministratore è impostata su "9999".
- Se in uno degli slot anteriori dell'unità sono presenti schede di memoria, la schermata di amministrazione non può essere visualizzata. Rimuovere tutte le schede di memoria eventualmente presenti e ripetere la procedura.

1 Alla visualizzazione della Guida introduttiva, toccare due volte in rapida successione l'angolo superiore sinistro dello schermo.



Viene visualizzata la schermata di immissione della password.

2 Immettere la password amministratore mediante il tastierino numerico.

3 Toccare il pulsante [OK].

Viene visualizzata la schermata di amministrazione.



Toccare le schede nella parte superiore dello schermo per selezionare le categorie in cui effettuare le impostazioni. Per ulteriori informazioni sulle varie categorie, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso contenuti nel CD-ROM.

Scheda (Schermate)
Consente di selezionare la lingua del display e configurare impostazioni quali quelle del salvaschermo.

Scheda (Sistema)
Consente di selezionare la modalità di funzionamento, impostare l'orologio e configurare impostazioni quali quelle per il collegamento dell'unità a un computer. Questa scheda consente anche di eseguire la pulizia della testina termica e regolare il pannello a sfioramento.

Scheda (Prezzi)
Consente di impostare la valuta utilizzata e il prezzo delle stampe.

Scheda (Amministrazione)
Consente di limitare il numero di stampe per ciascun ordine e di impostare la password.
Questa scheda consente anche di visualizzare i registri di stampa e di sistema.

Scheda (Modello)
Consente di copiare dati quali i modelli per le stampe con i bordi su una scheda CompactFlash di espansione. In questa scheda è possibile anche immettere il testo da aggiungere alle immagini.

Scheda (Impostazioni stampante)
Consente di configurare impostazioni quali quelle per la stampa per numero d'ordine o per nome file nonché le impostazioni della modalità di taglio.
In questa scheda è possibile anche regolare la qualità di stampa.

4 Al termine delle impostazioni, toccare il pulsante .

Caratteristiche tecniche

Alimentazione
: 100 to 240 V CA, 50/60 Hz

Corrente di ingresso
: da 6,3 a 3,2 A max. (durante la stampa)

Temperatura di esercizio
: da 10 a 35 °C

Umidità di esercizio
: da 20 a 80%

Dimensioni esterne
: Circa 338 × 442 × 454 mm (LAP) (13 $^{3}/_{8}$ × 17 $^{1}/_{2}$ × 17 $^{7}/_{8}$ pollici) (escluse sporgenze)

Massa Circa 23 kg (50,71 lb) (solo stampante)

Sistema di stampa
: Trasferimento termico con sublimazione del colore

Testina termica 13,0 dot/mm, 2048 elementi (330 dpi)

Gradazioni 256 livelli (8 bit) ciascuno per giallo, magenta e ciano

Dimensioni foto
: serie 2UPC-R203: 89 × 127 mm ±2 mm (3,5 × 5 pollici ±$^{3}/_{32}$ pollici)
: serie 2UPC-R204: 102 × 152 mm ±2 mm (4 × 6 pollici ±$^{3}/_{32}$ pollici)
: serie 2UPC-R205: 127 × 178 mm ±2 mm (5 × 7 pollici ±$^{3}/_{32}$ pollici)
: serie 2UPC-C26/R206: 152 × 203 mm ±2 mm (6 × 8 pollici ±$^{3}/_{32}$ pollici)

Tempi di stampa
: serie 2UPC-R203: 1210 × 1728 punti
: serie 2UPC-R204: 1382 × 2048 punti
: serie 2UPC-R205: 1728 × 2380 punti
: serie 2UPC-C26/R206: 2048 × 2724 punti
: (Non verranno stampati circa 2,5 mm dei margini superiore, inferiore, destro e sinistro.)

Tempi di stampa
: serie 2UPC-R203: 8,0 sec. circa
: serie 2UPC-R204: 8,0 sec. circa
: serie 2UPC-R205: 12,5 sec. circa
: serie 2UPC-C26/R206: 14,5 sec. circa
: (Il tempo di stampa può variare a seconda delle condizioni d'uso.)

Connettore di ingresso
: AC IN (alimentazione)

Connettore di controllo
: RS-232C (interfaccia di controllo esterna, Connettore D-SUB 9 pin) (1)

Porta funzione USB
: Hi-Speed USB (USB2.0)

Porta host USB Per memoria USB (3)

Slot per schede di memoria
: Slot di interfaccia per "Memory Stick" (1)
: Slot di interfaccia per scheda SD (1)
: Slot di interfaccia per scheda CompactFlash (2)
: (uno dei due slot è utilizzato per la scheda di espansione).
: Slot di interfaccia per scheda xD-Picture (1)

Unità CD/DVD Per CD-R/RW
: Per DVD-R/RW

Formati file immagine compatibili
: JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (baseline JPEG)
: Compatibile Exif 2.2.1
: Compatibile DCF 2.0
: TIFF: Compatibile Exif 2.2.1 (TIFF-RGB non compresso)
: BMP: Formato Windows 24 bit
: (Alcune versioni dei formati di file possono non essere compatibili)

Numero massimo di pixel consentito
: JPEG: 8.000(O) × 6.000(V)
: TIFF: 8.000(O) × 6.000(V)
: BMP: 8.000(O) × 6.000(V)

Numero massimo di file gestibile
: 9.999 file su ciascuna scheda di memoria

Display LCD Schermo tattile a sfioramento TFT a colori da 10,4 pollici
: 640 × 480 pixel, RGB

Accessori in dotazione
: Vassoio di uscita (1)
: Adattatore vassoio di uscita (1)
: Coperchio di uscita (1)
: Raccoglitore scarti (1)
: Nastro di pulizia (1)
: Vassoio del nastro (1)
: Mandrino carta (1)
: Adattatore carta (blu) (1)
: Adattatore carta (rosa) (1)
: CD-ROM (1)
: Prima di usare la stampante (1)
: Scheda di garanzia (1)
: Informazioni assistenza e supporto clienti (1)

Accessori opzionali

Pacchetto di stampa colore autolaminante
: serie 2UPC-R203
: serie 2UPC-R204
: serie 2UPC-R205
: serie 2UPC-C26[1)]
: serie 2UPC-R206[1)]

Adattatore USB Bluetooth
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Può non essere in vendita in tutti i paesi o regioni. Rivolgersi al proprio rivenditore Sony.
2) La funzione di comunicazione Bluetooth per questa unità può essere utilizzata solo con adattatori DPPA-BT1.
Tutti gli altri adattatori USB Bluetooth non sono supportati.

Note

- Prima dell'uso, verificare sempre che l'apparecchio funzioni correttamente.
  SONY NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DI ALCUN TIPO, INCLUSI, MA NON LIMITATAMENTE A, COMPENSI O RIMBORSI IN SEGUITO ALLA MANCATA STAMPA DI QUALSIASI TIPO DI CONTENUTO O ALLA PERDITA DI DATI DOVUTA A ERRORI DELL'APPARECCHIO O DEI RELATIVI SUPPORTI DI STAMPA, DEL SOFTWARE ASSOCIATO, DELLE PERIFERICHE DI ARCHIVIAZIONE ESTERNE O DI ALTRE PERIFERICHE ESTERNE.
- SONY NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DI ALCUN GENERE, INCLUSI, MA NON LIMITATAMENTE A, COMPENSI O RIMBORSI IN SEGUITO ALLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O FUTURI A CAUSA DEL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRESENTE APPARECCHIO, DURANTE IL PERIODO COPERTO DA GARANZIA O IN SEGUITO ALLA SCADENZA DELLA STESSA, NÉ PER NESSUN'ALTRA RAGIONE.
- Lo schermo LCD di cui è dotato l'apparecchio è prodotto con tecnologia ad alta precisione che offre un formato di pixel di almeno il 99,99%. Pertanto, una piccolissima parte dei pixel potrebbe essere "bloccata", sempre disattivata (nera), sempre attivata (rossa, verde o blu) oppure lampeggiante. Inoltre, a seguito di uso prolungato, tali pixel "bloccati" potrebbero apparire spontaneamente per le caratteristiche fisiche del display a cristalli liquidi. Tali inconvenienti non implicano un problema di funzionamento.

Aspetto e specifiche tecniche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

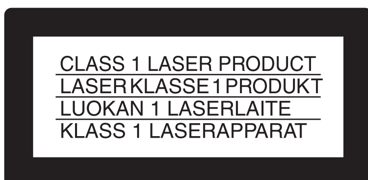
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

Para desconectar la alimentación principal, desenchufe el connector AC IN.

Precaucion

La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos no especificados aquí pueden resultar en la exposición a radiación peligrosa.



Esta impresora de fotografías digitales está clasificada como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.

Precaucion

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.

ADVERTENCIA sobre la conexión de la alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

1. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato recomendado con toma de tierra y que cumpla con la normativa de seguridad de cada país, si procede.
2. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato que cumpla con los valores nominales correspondientes en cuanto a tensión e intensidad.

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Contenido

ES

Utilización del manual del CD-ROM

El CD-ROM suministrado incluye manuales para esta impresora (en japonés, inglés, francés, alemán, italiano, español, holandés, portugués, ruso, coreano y chino). Las copias de estos manuales están creadas en formato pdf (Portable Document Format).

Preparativos

Es necesario instalar uno de los siguientes programas en el ordenador para poder utilizar los manuales de instrucciones incluidos en el CD-ROM.
• Adobe Reader Version 6.0 o superior

Recordatorio

Si no tiene instalado el progamma Adobe Reader, puede descargarlo en la dirección siguiente:
http://www.adobe.com/

Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en otros países.

Lectura del manual del CD-ROM

Para ver el manual del CD-ROM, proceda del modo siguiente:

1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

Los manuales están guardados en la carpeta "Instructions For Use".

2 Seleccione el manual que desee leer y haga clic sobre él.

Recordatorios

• Abra el archivo Readme del CD-ROM para confirmar la ubicación de las carpetas de almacenamiento de otros manuales que desee leer.
• Es posible que los archivos no se vean bien, dependiendo de la versión de Adobe Reader. En tal caso, instale la última versión que podrá descargar de la URL indicada anteriormente en *"Preparativos"*.

Nota

Si ha perdido el CD-ROM o no lo puede utilizar por cualquier razón, contacte con el servicio de asistencia técnica Sony más cercano para adquirir uno nuevo.

Qué puede hacer este producto

Esta unidad lee datos de imagen almacenados en tarjetas de memoria, en discos CD o DVD y permite imprimir fotografías de manera rápida y sencilla tomadas con una cámara digital u otro dispositivo.
El producto cuenta con las siguientes características.

Servicios de impresión universales

Además de impresiones de fotografías, la unidad puede producir impresiones de imágenes divididas, impresiones con marcos e impresiones de índices. También le permite editar imágenes antes de imprimirlas con las funciones de ajuste del color y recorte.
La numeración y los nombres de archivo se pueden imprimir como marca de agua, lo que facilita la clasificación de la impresión.

Modos de funcionamiento seleccionables

Para ajustar la unidad al uso específico deseado, se pueden seleccionar las opciones Modo completo, Impresión rápida y Modo de evento.

Compatibilidad con una amplia gama de tarjetas de memoria y con discos CD/DVD

Admite la mayoría de los formatos de tarjetas de memoria utilizados en cámaras digitales: "Memory Stick", tarjeta xD-Picture, tarjeta SD, MultiMediaCard, tarjeta CompactFlash y Microdrive.
La unidad también admite memorias USB, discos CD y DVD creados mediante ordenador.

Impresión de alta calidad a gran velocidad

Gracias al nuevo motor de impresión que incorpora un sistema de transferencia térmica por sublimación, es posible imprimir imágenes duraderas de gran calidad a gran velocidad.

Funcionamiento fácil con el panel táctil

Se utiliza una pantalla de panel táctil de 10,4 pulgadas que permite un funcionamiento fácil con sólo un toque en la pantalla.

Personalizable con datos originales

Si inserta una tarjeta de memoria (tarjeta CompactFlash de expansión) que contiene imágenes promocionales y datos de marcos en la ranura de expansión, se podrán visualizar los protectores de pantalla y se podrán combinar las fotografías con marcos para la impresión.[1] Se pueden utilizar imágenes originales para los datos de marcos y de anuncios publicitarios.

1) Se requiere una tarjeta CompactFlash o Microdrive disponible en establecimientos comerciales.

Impresión desde dispositivos inalámbricos

Mediante un adaptador USB Bluetooth opcional[1], puede enviar imágenes desde dispositivos compatibles con Bluetooth, como teléfonos móviles, e imprimirlas de forma inalámbrica. Los servicios de impresión versátiles disponibles al imprimir desde una tarjeta de memoria también están disponibles cuando se envían imágenes a través de la comunicación Bluetooth.
Si utiliza un adaptador inalámbrico opcional[2], podrá enviar imágenes desde una cámara digital con funciones inalámbricas e imprimir dichas imágenes sin manipular la unidad.
Es necesaria una tarjeta de expansión CompactFlash para utilizar esta función.

1) Para obtener más información acerca de los adaptadores USB Bluetooth compatibles, consulte *“Accesorios opcionales” en la página 86* del apartado “Especificaciones”. Es posible que el adaptador no esté comercialmente disponible en función del país o región. Póngase en contacto con el distribuidor Sony local.
2) Es necesario utilizar un servidor SX-WSG1 de Silex Technologies. Es posible que el dispositivo no esté disponible en el mercado en función del país o región. Póngase en contacto con el distribuidor Sony local.
Para obtener información acerca de las cámaras digitales admitidas y más detalles acerca de esta unidad, visite la página de asistencia técnica del modelo UP-CR20L (http://www.sony.net/snaplab).

Impresión de marcas de agua para logotipos y texto

Mediante el almacenamiento de logotipos, texto y otros diseños personalizados en una tarjeta de expansión CompactFlash y la instalación de la tarjeta, es posible imprimir los diseños en fotografías como marcas de agua (**laminación de marcas de agua**).

Ampliaciones de la impresora

Es posible conectar una impresora adicional a los puertos USB de la unidad.[1] Es posible cargar una impresora de expansión con un tamaño de papel diferente al de la unidad para aumentar el número de tamaños de impresión disponibles o cargar el mismo tamaño de papel para permitir a la impresora de ampliación continuar imprimiendo automáticamente cuando la unidad se queda sin papel.

1) Para consultar las impresoras compatibles y obtener más información, visite la página de asistencia técnica del modelo UP-CR20L en la dirección http://www.sony.net/snaplab.

Impresión desde ordenadores

Mediante la conexión de la unidad a un ordenador mediante un cable USB disponible en el mercado, los datos enviados desde el ordenador pueden imprimirse en la unidad.[1]

1) Es necesario instalar el controlador de impresora suministrado en el ordenador antes de conectarlo a la unidad. Para obtener la información más reciente acerca del controlador de la impresora, visite la página de asistencia técnica del modelo UP-CR20L en la dirección http://www.sony.net/snaplab.

Compacta, con carcasa integrada

La pantalla y la impresora se encuentran en una única carcasa que no ocupa demasiado espacio y se adapta fácilmente a un mostrador de una tienda o similar. Además, el ángulo de la pantalla se puede ajustar en cuatro configuraciones distintas para adaptarse a las condiciones de funcionamiento.

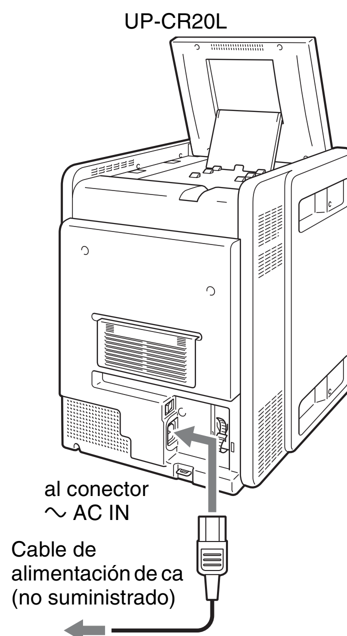
Actualizaciones de información

Para obtener la información más reciente, visite la página de asistencia técnica del modelo UP-CR20L (http://www.sony.net/snaplab).

Instalación

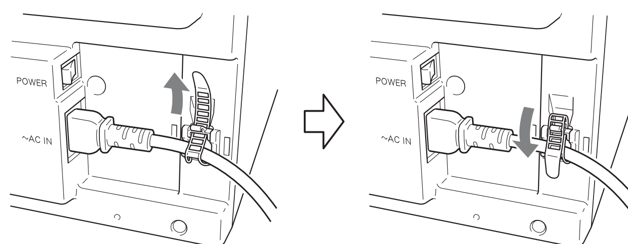
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación al conector ~ AC IN en la parte posterior de la unidad y, a continuación, conecte el enchufe a una toma de corriente.



Para fijar el cable de alimentación

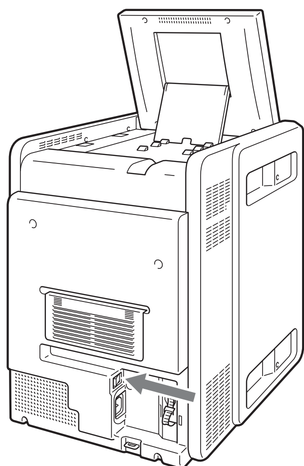
Coloque la abrazadera de cables alrededor del cable de alimentación y fíjela con seguridad tal y como se muestra en la ilustración.



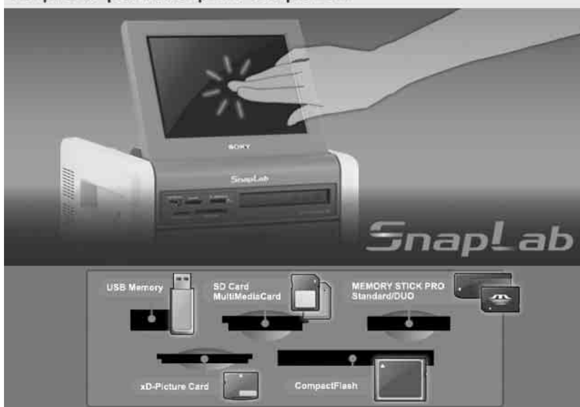
Inicio y apagado

Inicio

1 Verifique que no se haya insertado ninguna tarjeta de memoria en las ranuras frontales de tarjetas de memoria de la unidad. A continuación, encienda el interruptor POWER.

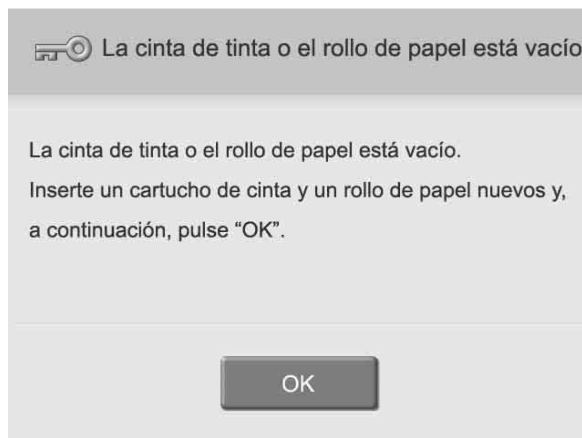


La unidad se pone en funcionamiento y aparece la pantalla de la Guía de inicio.



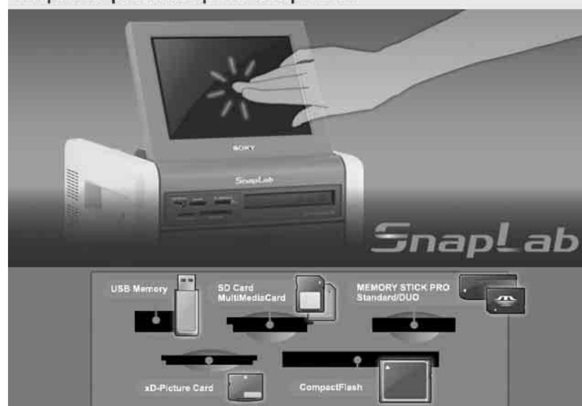
Para obtener más información acerca de los pasos posteriores, consulte el Manual de instrucciones de la impresora UP-CR20L.

Si la cinta de tinta o el rollo de papel se encuentran vacíos, se mostrará la siguiente pantalla.



Apagado

1 Complete cualquier operación pendiente. A continuación, abra la pantalla de la Guía de inicio.



2 Verifique que no se haya insertado ninguna tarjeta de memoria en las ranuras frontales de tarjetas de memoria de la unidad. A continuación, apague el interruptor POWER.

Nota

Después de apagar la unidad, espere por lo menos 5 segundos antes de volver a encenderla.

Carga del rollo de papel y la cinta de tinta

Desbloqueo de la compuerta de la cinta

Por motivos de seguridad, la compuerta de la cinta se bloquea al encender la unidad. Para desbloquear la compuerta, siga el procedimiento indicado a continuación y abra la pantalla de administración.

1 Active la alimentación e inicie la unidad.

Aparecerá la pantalla de la Guía de inicio.
Si la cinta de tinta o el rollo de papel no se encuentran cargados, se mostrará un mensaje be error.

2 Toque la esquina superior izquierda de la pantalla dos veces seguidas.

Aparece la pantalla de introducción de contraseña.



3 Introduzca la contraseña de administrador mediante el teclado numérico y toque [OK].
(El ajuste predeterminado de fábrica de la contraseña es “9999”).

Aparece la pantalla de administración.

Cuando aparezca la pantalla de administración, la compuerta de la cinta se desbloqueará.



Carga del rollo de papel y la cinta de tinta

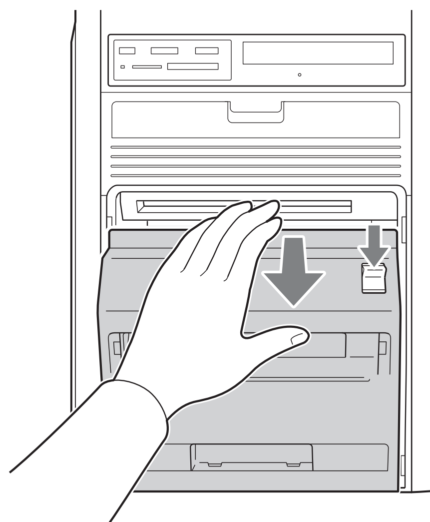
Cuando utilice la unidad por primera vez, cargue el rollo de papel y la cinta de tinta.

Para cargar el rollo de papel

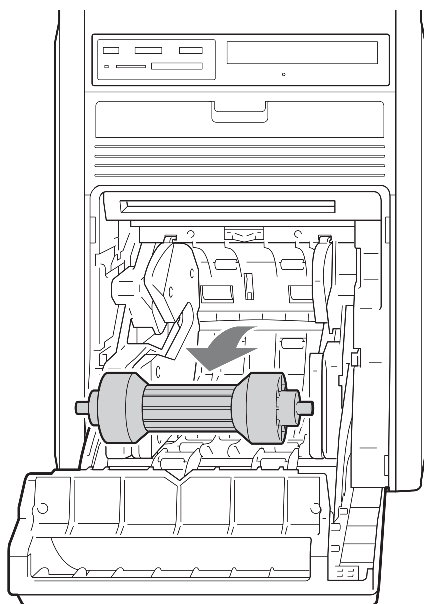
Notas

- Asegúrese de extraer la cubierta de salida, la bandeja de salida y el receptáculo de trozos de papel antes de cargar el rollo de papel.
- Tenga cuidado de que los dedos y la ropa no se queden atrapados en la compuerta del papel ni en la protuberancia al abrir la puerta.

1 Pulse y baje la palanca de la compuerta del papel, sujete la compuerta del papel por la parte central y tire de la compuerta hacia delante hasta que quede bloqueada abierta.

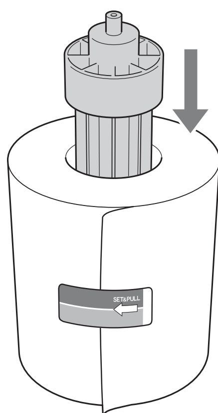


2 Retire el núcleo del rollo de papel.



3 Inserte el núcleo del rollo de papel en el rollo de papel.

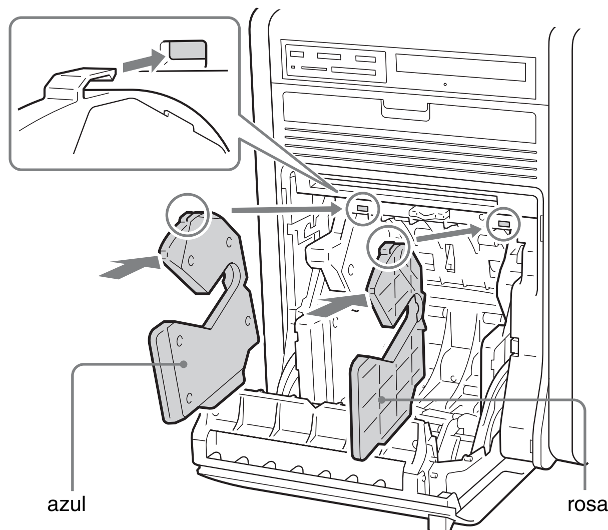
Los dos lados del núcleo del rollo de papel presentan la misma forma. Es posible insertar ambos lados.



4 En función del ancho del rollo de papel, coloque o retire los adaptadores del papel.

Papel con un ancho de 127 mm (5 pulgadas): Paquete de impresión de las series 2UPC-R203/ R205

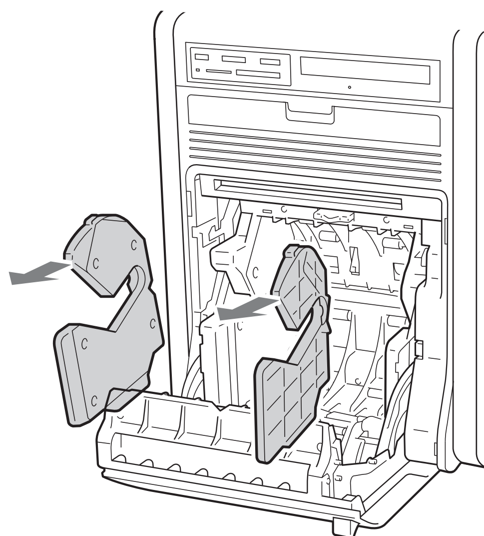
Coloque el adaptador de papel azul en el lado izquierdo de la unidad y el adaptador de papel rosa en el lado derecho. (La unidad se suministra con los adaptadores de papel instalados).



Presione las partes indicadas mediante las flechas hasta que las lengüetas de la parte superior queden bloqueadas.

Papel con un ancho de 152 mm (6 pulgadas): Paquete de impresión de las series 2UPC-R204/ C26/R206

Extraiga los adaptadores de papel azul y rosa.

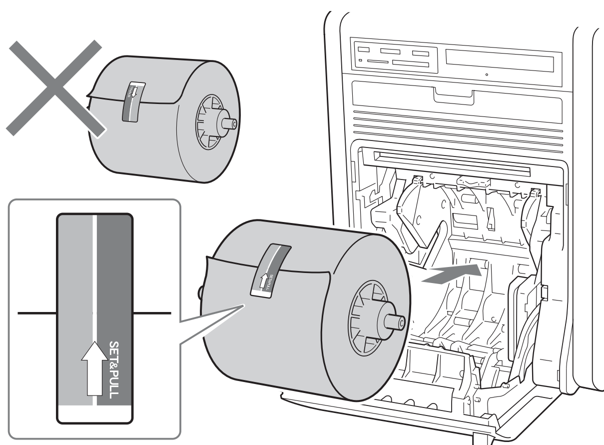


Nota

Guarde los adaptadores de papel extraídos en un lugar seguro.

5 Cargue el rollo de papel.

Asegúrese de cargar el rollo de papel con la flecha del precinto orientada hacia el interior de la unidad.



6 Retire el precinto que se encuentra fijado en el rollo de papel.

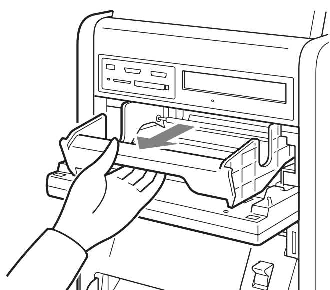
7 Cierre la compuerta del papel y presione el centro de ésta hasta que encaje en su sitio.

Para cargar la cinta de tinta

1 Tire de la compuerta de la cinta hacia usted para abrirla.

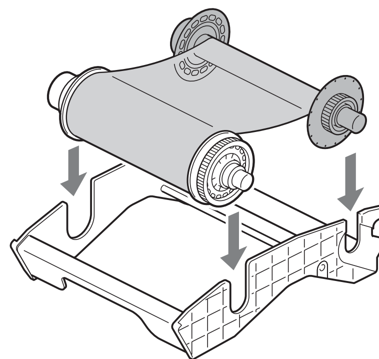


2 Extraiga la bandeja de la cinta.



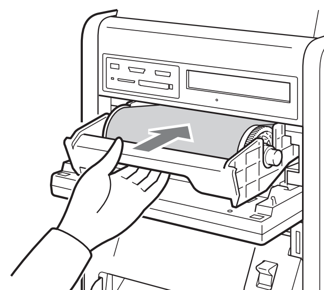
3 Extraiga la bobina blanca de la cinta de tinta de la bobina negra.

4 Desenrede suavemente la cinta sin aflojarla y colóquela en la bandeja de la cinta.



Coloque la bobina blanca en el soporte frontal y la bobina negra en el soporte posterior tal y como se muestra en la ilustración.

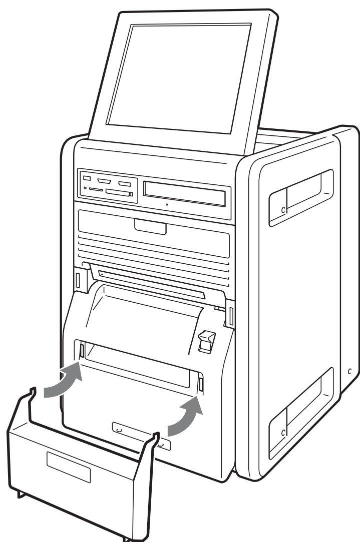
5 Sujete la parte central de la bandeja de la cinta y cárguela en la unidad.



6 Cierre la compuerta de la cinta.

Colocación del receptáculo para trozos de papel

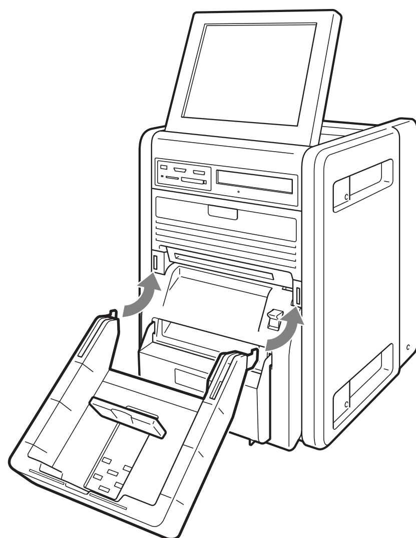
Durante la impresión, se crean márgenes de espacio vacío entre cada impresión. Estas partes sobrantes se cortan y arrojan al receptáculo para trozos de papel. Extraiga los trozos de papel del receptáculo tan pronto como sea posible.



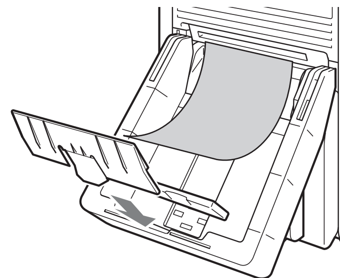
Colocación de la bandeja de salida

Durante la impresión, las impresiones se expulsan desde la impresora y se recogen en la bandeja de salida.

1 Coloque la bandeja de salida en la impresora.



Colocación del adaptador de la bandeja de salida



El adaptador de la bandeja de salida impide que las impresiones sobresalgan en la bandeja de salida.
Utilice el adaptador si las impresiones se curvan del modo indicado en la ilustración.

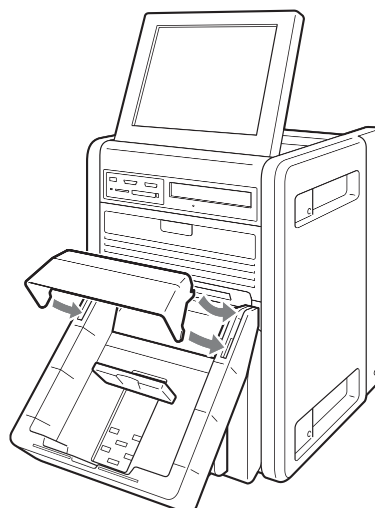
Ajuste de la posición del tope de salida

Ajuste la posición del tope de salida en función del paquete de impresión utilizado. Las posiciones de cada paquete de impresión se indican en la bandeja de salida, por tanto, coloque el tope de salida de manera correspondiente. Existen tres posiciones de ajuste.

Colocación de la cubierta de salida

Coloque la cubierta de salida en la bandeja de salida. Esta acción impide que se produzcan cortes y lesiones menores provocadas por la expulsión rápida de impresiones a través de la ranura de salida durante la impresión.

Para colocar la cubierta de salida



Visualización de la pantalla de administración

Lleve a cabo el procedimiento siguiente para visualizar la pantalla de administración.

Notas

- Antes de realizar ajustes en la pantalla de administración, debe introducir la contraseña del administrador. Como ajuste predeterminado de fábrica, la contraseña del administrador está configurada como "9999".
- Si se inserta una tarjeta de memoria en cualquiera de las ranuras frontales de tarjeta de memoria de la unidad, no aparecerá la pantalla de administración. Primero retire cualquier tarjeta de memoria y, a continuación, repita el procedimiento.

1 En la pantalla de la Guía de inicio, toque la esquina superior izquierda de la pantalla dos veces sucesivamente.



Aparece la pantalla de introducción de contraseña.

2 Introduzca la contraseña de administrador utilizando el teclado numérico.

3 Toque el botón [OK].

Aparece la pantalla de administración.



Toque uno de los separadores de la parte superior de la pantalla para seleccionar la categoría respectiva y realizar los ajustes. Para obtener más información sobre cada categoría, consulte el Manual de instrucciones incluidos en el CD-ROM.

Separador (Pantallas)

Permite seleccionar el idioma de visualización y configurar los ajustes como los correspondientes al protector de pantalla.

Separador (Sistema)

Permite seleccionar el modo de funcionamiento, ajustar el reloj y configurar ajustes como los correspondientes a la conexión de la unidad con un ordenador.
También es posible llevar a cabo la limpieza del cabezal térmico y el ajuste del panel táctil desde este separador.

Separador (Precios)

Le permite ajustar la moneda que utilizará y el precio de las impresiones.

Separador (Administración)

Le permite limitar el número de impresiones por orden y configurar la contraseña.
Los registros de impresión y del sistema también se pueden visualizar desde este separador.

Separador (Plantilla)

Permite copiar datos como plantillas para impresiones de marcos en una tarjeta CompactFlash de expansión.
También es posible introducir el texto que desea que se añada a las imágenes desde este separador.

Separador (Ajustes de la impresora)

Permite configurar ajustes como los correspondientes a la impresión por numeración o por nombre de archivo, así como los ajustes del modo de corte.
También es posible ajustar la calidad de la impresión desde este separador.

4 Cuando haya finalizado la configuración, toque el botón [↩].

Especificaciones

Requisitos de alimentación
ca de 100 a 240 V y 50/60 Hz

Corriente de entrada
De 6,3 a 3,2 A máx.
(durante la impresión)

Rango de temperatura de funcionamiento
De 10 a 35 °C

Rango de humedad de funcionamiento
Entre 20 y 80%

Dimensiones externas
Aprox. 338 × 442 × 454 mm (an/al/prf)
(13 $^{3}/_{8}$ × 17 $^{1}/_{2}$ × 17 $^{7}/_{8}$ pulgadas)
(partes salientes máximas no incluidas)

Peso Aprox. 23 kg (solamente la impresora)

Sistema de impresión
Transferencia térmica por sublimación de tinta

Cabezal térmico 13,0 ptos/mm, 2048 elementos (330 ppp)

Gradaciones 8 bits para amarillo, magenta y cián

Tamaño de imagen
Serie 2UPC-R203: 89 × 127 mm ±2 mm
(3,5 × 5 pulgadas ±$^{3}/_{32}$ pulgadas)
Serie 2UPC-R204: 102 × 152 mm ±2 mm
(4 × 6 pulgadas ±$^{3}/_{32}$ pulgadas)
Serie 2UPC-R205: 127 × 178 mm ±2 mm
(5 × 7 pulgadas ±$^{3}/_{32}$ pulgadas)
Serie 2UPC-C26/R206: 152 × 203 mm ±2 mm
(6 × 8 pulgadas ±$^{3}/_{32}$ pulgadas)

Píxeles imprimibles
Serie 2UPC-R203:
1210 × 1728 puntos
Serie 2UPC-R204:
1382 × 2048 puntos
Serie 2UPC-R205:
1728 × 2380 puntos
Serie 2UPC-C26/R206:
2048 × 2724 puntos
(No se imprimirán aproximadamente 2,5 mm de la parte superior, inferior, derecha e izquierda)

Tiempo de impresión
Serie 2UPC-R203: aprox. 8,0 s
Serie 2UPC-R204: aprox. 8,0 s
Serie 2UPC-R205: aprox. 12,5 s
Serie 2UPC-C26/R206: aprox. 14,5 s
(El tiempo de impresión puede variar en función de las condiciones de uso).

Conector de entrada
AC IN (para la alimentación)

Conector de control
RS-232C (interfaz de control externa, conector D-SUB de 9 contactos) (1)
Puerto de funciones USB
USB de alta velocidad (USB 2.0)
Puerto principal USB
de la memoria USB (3)
Ranuras para tarjetas de memoria
Ranura para interfaz de "Memory Stick" (1)
Ranura para interfaz de tarjeta SD (1)
Ranura para interfaz de tarjeta CompactFlash (2)
(Una de las dos ranuras se utiliza como ranura de expansión).
Ranura para interfaz de tarjeta xD-Picture (1)
Unidad de CD/DVD
Para los CD-R/RW
Para los DVD-R/RW
Formatos de archivo de imagen compatibles
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (base JPEG)
Compatible con Exif 2.2.1
Compatible con DCF 2.0
TIFF: compatible con Exif 2.2.1 (TIFF y RGB sin comprimir)
BMP: formato de Windows de 24 bits
(Es posible que no sea compatible alguna versión de los formatos de archivo)
Número máximo de píxeles utilizables
JPEG: 8.000 (H) × 6.000 (V)
TIFF: 8.000 (H) × 6.000 (V)
BMP: 8.000 (H) × 6.000 (V)
Número máximo de archivos utilizables
9.999 archivos para una tarjeta de memoria
Pantalla LCD Pantalla táctil TFT a color de 10,4 pulgadas
640 × 480 píxeles, RGB
Accesorios suministrados
Bandeja de salida (1)
Adaptador de la bandeja de salida (1)
Cubierta de la salida (1)
Receptáculo para trozos de papel (1)
Cinta de limpieza (1)
Bandeja de la cinta (1)
Núcleo del rollo de papel (1)
Adaptador del papel (azul) (1)
Adaptador del papel (rosa) (1)
CD-ROM (1)
Antes de utilizar la impresora (1)
Tarjeta de garantía (1)
Información de servicio y asistencia al cliente (1)

Accesorios opcionales

Paquete de impresión a color con laminado propio
Serie 2UPC-R203
Serie 2UPC-R204
Serie 2UPC-R205
Serie 2UPC-C26[1)]
Serie 2UPC-R206[1)]
Adaptador USB Bluetooth
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Es posible que no esté comercialmente disponible en función del país o región. Póngase en contacto con el distribuidor Sony local.
2) La función de comunicación Bluetooth de esta unidad únicamente puede utilizarse con adaptadores DPPA-BT1.
El resto de adaptadores USB Bluetooth no son compatibles.

Notas

- Compruebe siempre que la unidad funciona correctamente antes de utilizarla.
SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR ERRORES DE IMPRESIÓN DE CONTENIDO DE NINGÚN TIPO O LA PÉRDIDA DE DATOS DEBIDA A UN ERROR DE ESTA UNIDAD O DEL SOPORTE DE IMPRESIÓN, DEL SOFTWARE ASOCIADO, DEL SOPORTE DE ALMACENAMIENTO EXTERNO O DE OTRO DISPOSITIVO EXTERNO.
- SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS PRESENTES O FUTUROS DEBIDO A UN ERROR DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE DICHO PERÍODO, O POR MOTIVOS DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.
- La pantalla LCD de esta unidad ha sido fabricada con tecnología de alta precisión y ofrece un índice de píxeles funcionales de al menos el 99,99%. Por ello, es posible que quede una pequeña proporción de píxeles "atascados", o bien siempre apagados (negro), siempre encendidos (rojo, verde o azul), o parpadeando. Además, a lo largo de un amplio periodo de tiempo, esos píxeles "atascados" pueden ir apareciendo espontáneamente debido a las características de la pantalla de cristal líquido. Esto no significa que la unidad funcione mal.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Dit apparaat niet blootstellen aan regen of vocht ter verkleining van de kans op brand of een elektrische schok.

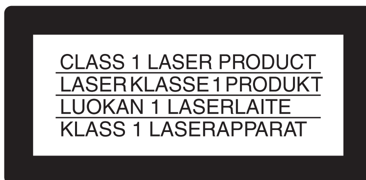
Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door vaklui.

DIT APPARAAT DIENT TE WORDEN GEAARD.

Als u de stroom helemaal wilt afsluiten, haal dan de stekker uit de AC IN-aansluiting.

LET OP

Het gebruik van regelaars of aanpassingen van de prestaties, anders dan hier behandeld, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.



Deze digitale fotoprinter is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASERPRODUCT

LET OP

Gebruik van optische instrumenten met dit product vergroot het risico op oogletsel.

WAARSCHUWING op voedingsaansluiting

Maak gebruik van een geschikte netspanningskabel voor het plaatselijke elektriciteitsnet.

1. Gebruik de goedgekeurde netspanningskabel (3-weg netsnoer)/apparatenstekker/stekker met aardcontacten die voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van het betreffende land (indien van toepassing).
2. Gebruik de netspanningskabel (3-weg netsnoer)/ apparatenstekker/stekker met de correcte stroomsterkte (voltage/amperage).

Wanneer u vragen heeft over het gebruik van de bovengenoemde netspanningskabel/apparatenstekker/ stekker, neem dan contact op met deskundig servicepersoneel.

Voor klanten in Europa

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, Japan.
De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Raadpleeg de adressen in de afzonderlijke service- of garantiedocumenten voor alle kwesties met betrekking tot service en garantie.

Inhoudsopgave

De CD-ROM handleiding gebruiken

Op de meegeleverde CD-ROM staan handleidingen voor deze printer (in Japans, Engels, Frans, Duits, Italiaans, Spaans, Nederlands, Portugees, Russischs, Koreaans en Chinees). De handleidingen zijn opgemaakt in pdf-formaat (Portable Document Format).

Voorbereidingen voor gebruik

Een van de volgende programma's moet op uw PC zijn geïnstalleerd voor het gebruik van de handleidingen op de CD-ROM.

• Adobe Reader Version 6.0 of later

Memo

Als Adobe Reader niet is geïnstaleerd, dan kunt u deze downloaden via het volgende internetadres:
http://www.adobe.com/

Adobe en Adobe Reader zijn gedeponeerde handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en/of andere landen.

De CD-ROM handleiding lezen

Handel als volgt wanneer u de handleiding op de CD-ROM wilt lezen:

1 Plaats de CD-ROM in de CD-ROM drive.

De handleidingen zijn opgeslagen in de map Instructions For Use.

2 Kies de handleiding die u wilt lezen en dubbelklik deze.

Memo's

• Open het Readme-bestand op de cd-rom om te lezen in welke opslagmappen de overige handleidingen te vinden zijn die u wilt lezen.
• Het is mogelijk dat de bestanden niet correct worden weergegeven. U gebruikt dan een te oude versie van Adobe Reader. Installeer in dat geval de meest recente versie van dit programma; u kunt deze downloaden via het internetadres vermeld onder *"Voorbereidingen voor gebruik"* hierboven.

Opmerking

Wanneer u de CD-ROM bent kwijtgeraakt of u kunt deze om de een of andere reden niet lezen, kunt u een nieuwe CD-ROM bestellen. Neem hiervoor contact op met de dichtstbijzijnde Sony servicedealer.

Wat dit product kan

Dit apparaat leest afbeeldingsgegevens die zijn opgeslagen op een geheugenkaart, cd of dvd en drukt snel en gemakkelijk foto's af die zijn genomen met een digitale camera of een ander apparaat.
Het product heeft de volgende kenmerken.

Veelzijdige afdrukmogelijkheden

Naast normale fotoafdrukken kan het apparaat ook meervoudige afbeeldingen, afdrukken met randen en overzichtsafdrukken produceren. De gebruiker kan afbeeldingen bewerken voordat ze worden afgedrukt met functies als bijsnijden en kleuren aanpassen.
Opdrachtnummers en bestandsnamen kunnen worden afgedrukt als een watermerk, waardoor afdrukken eenvoudig kunnen worden gesorteerd.

Te selecteren bewerkingsmodi

Afhankelijk van het specifieke doel waarvoor het apparaat wordt gebruikt, kunnen de modi Volledig, Snelafdruk en Gebeurtenis worden geselecteerd.

Ondersteuning voor een breed bereik aan geheugenkaarten en voor cd/dvd

Alle belangrijke geheugenkaartindelingen die in digitale camera's worden gebruikt, worden ondersteund: "Memory Stick", xD-Picture-kaart, SD-kaart, MultiMediaCard, CompactFlash-kaart en Microdrive.
Het apparaat ondersteunt ook USB-geheugen en cd's en dvd's die zijn gemaakt op een computer.

Snel afdrukken met hoge kwaliteit

Door het gebruik van een nieuw ontwikkelde afdruktechniek met thermische dyesublimatie-technologie, kunnen snel foto's worden afgedrukt die lang mooi blijven.

Eenvoudige bediening met aanraakscherm

Het aanraakscherm heeft een display van 10,4 inch voor eenvoudige bediening.

Aan te passen met eigen gegevens

Door een geheugenkaart (CompactFlash-uitbreidingskaart) in de uitbreidingssleuf te plaatsen waarop reclamefoto's en randen staan, kunnen schermbeveiligingen worden weergegeven en kunnen randen om foto's worden afgedrukt.[1] Voor de reclame en randen kunnen originele afbeeldingen worden gebruikt.

1) Een in de winkel verkrijgbare CompactFlash-kaart of Microdrive is vereist.

Afdrukken vanaf draadloze apparaten

Door een optionele Bluetooth USB-adapter[1] te gebruiken, kunt u draadloos afbeeldingen vanaf Bluetooth-compatibele apparaten zoals mobiele telefoons versturen en afdrukken. De veelzijdige afdrukmogelijkheden die beschikbaar zijn bij het afdrukken vanaf een geheugenkaart zijn ook beschikbaar wanneer u afbeeldingen verstuurt via Bluetooth-communicatie.
Door een optionele draadloze adapter[2] te gebruiken, kunt u afbeeldingen vanaf een digitale camera met draadloze functies verzenden en afdrukken zonder het apparaat ook maar aan te raken.
Om deze functie te kunnen gebruiken hebt u een CompactFlash-uitbreidingskaart nodig.

1) Voor nadere informatie over compatibele Bluetooth USB-adapters raadpleegt u *"Optionele accessoires" op pagina 99* onder "Specificaties". De adapter is mogelijk niet verkrijgbaar, afhankelijk van het land of de regio waar u verblijft. Raadpleeg uw plaatselijke Sony-leverancier.
2) Een Silex Technologies SX-WSG1 is noodzakelijk. Dit apparaat is mogelijk niet in de winkel verkrijgbaar, afhankelijk van het land of de regio waar u verblijft. Raadpleeg uw plaatselijke Sony-leverancier. Voor informatie over ondersteunde digitale camera's en nadere gegevens over dit apparaat, bezoekt u de ondersteuningspagina voor de UP-CR20L op http://www.sony.net/snaplab.

Watermerken afdrukken voor logo's en tekst

Door logo's, tekst en andere aangepaste ontwerpen op te slaan op een Compactflash-uitbreidingskaart en de kaart te installeren, kunt u de ontwerpen als watermerk op foto's afdrukken (**watermerklaminering**).

Extra printers

U kunt een extra printer aansluiten op de USB-poorten van het apparaat.[1] U kunt een papierformaat dat verschilt van dat van het apparaat laden in een extra printer. Zo kunt u het aantal beschikbare afdrukformaten verhogen. U kunt ook hetzelfde papierformaat laden in de uitbreidingsprinter zodat u door kunt gaan met afdrukken wanneer het papier in het apparaat op is.

1) Voor informatie over ondersteunde printers en verdere gegevens bezoekt u de UP-CR20L-ondersteuningspagina op http://www.sony.net/snaplab.

Afdrukken vanaf computers

Door het apparaat met een in de handel verkrijgbare USB-kabel aan te sluiten op een computer, kunt u gegevens die u vanaf de computer verstuurd, afdrukken op het apparaat.[1)]

1) Het meegeleverde pinterstuurprogramma moet op de computer zijn geïnstalleerd voordat u het apparaat aansluit. Voor de meest recente informatie over het printerstuurprogramma bezoekt u de UP-CR20L-ondersteuningspagina op http://www.sony.net/snaplab.

Compacte, geïntegreerde behuizing

Het beeldscherm en de printer zijn ondergebracht in één enkele behuizing die niet veel ruimte in beslag neemt en die goed op een toonbank of dergelijke kan worden geplaatst.
Verder heeft het scherm vier verschillende standen, zodat de kijkhoek kan worden aangepast aan de omstandigheden.

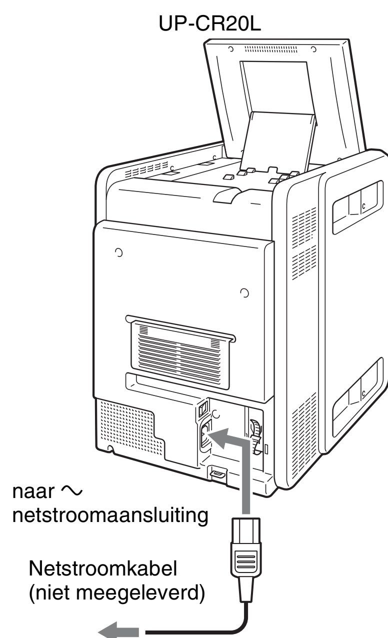
Informatie-updates

Voor de meest recente informatie bezoekt u de ondersteuningspagina voor de UP-CR20L op http://www.sony.net/snaplab.

Installatie

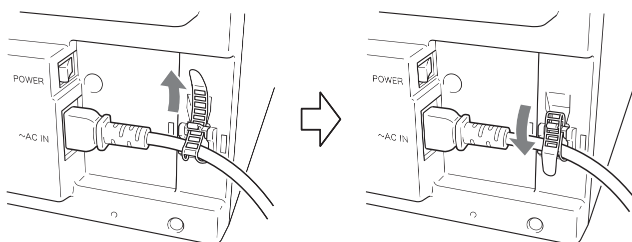
De netstroomkabel aansluiten

Sluit de bijgeleverde netstroomkabel aan op de netstroomaansluiting op de achterkant van het apparaat en steek de stekker in een stopcontact.



De netstroomkabel vastzetten

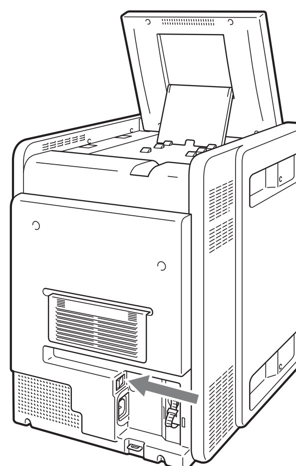
Leg de kabelklem om de netstroomkabel en zet hem stevig vast zoals aangegeven.



In- en uitschakelen

Inschakelen

1 Zorg dat er geen geheugenkaart is geplaatst in een van de geheugenkaartsleuven op de voorkant van het apparaat. Zet dan de aan/uitschakelaar aan.



Het apparaat start op en u ziet het handleidingscherm.



Voor informatie over de volgende stappen raadpleegt u de Gebruiksaanwijzing bij de UP-CR20L.

Als het inktlint of de papierrol leeg zijn, verschijnt het volgende venster.



Uitschakelen

1 Sluit eventuele nog lopende bewerkingen af en open dan het handleidingscherm.



2 Zorg dat er geen geheugenkaart is geplaatst in een van de geheugenkaartsleuven op de voorkant van het apparaat. Zet dan de aan/uitschakelaar uit.

Opmerking

Als u het apparaat hebt uitgezet, wacht dan ten minste 5 seconden voordat u het opnieuw aan zet.

De papierrol en het inktlint plaatsen

De lintdeur openmaken

De lintklep is voor de veiligheid vergrendeld als het apparaat is ingeschakeld. Om de deur te openen gaat u als volgt te werk en geeft u het beheerscherm weer.

1 Zet het apparaat aan.

Het handleidingscherm verschijnt.
Als het inktlint of de papierrol niet geplaatst zijn, verschijnt een foutbericht.

2 Raak de linker bovenhoek van het scherm twee maal aan.

Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.



3 Voer het beheerderswachtwoord in op het numerieke toetsenbord en raak [OK] aan.
(De standaardinstelling voor het wachtwoord is "9999".)

Het beheerscherm verschijnt.
Wanneer het beheerscherm verschijnt, wordt de lintdeur ontgrendeld.



De papierrol en het inktlint plaatsen

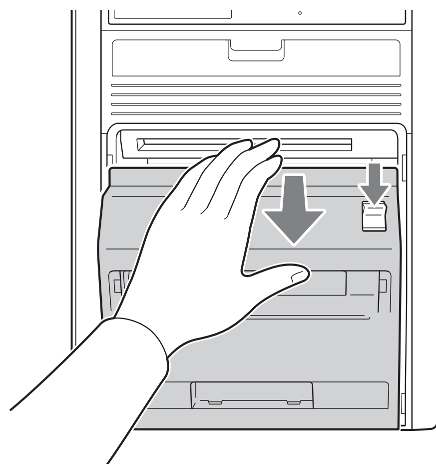
Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, plaatst u de papierrol en het inktlint.

De papierrol laden

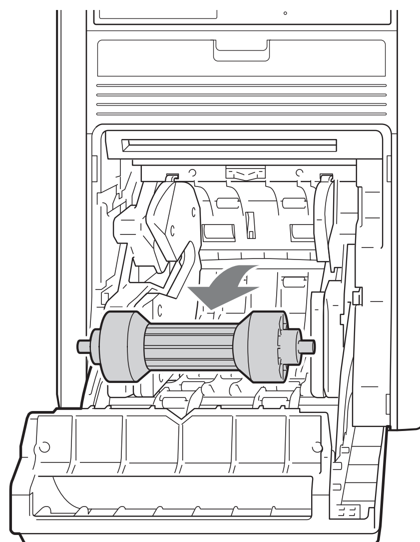
Opmerkingen

- Let erop dat u de papierladedeksel, de papierlade en de opvangbak voor resten verwijdert voordat u de papierrol plaatst.
- Pas op dat uw vingers en kleding niet in de papierdeur klem raken of in het uitsteeksel in de opening van de deur.

1 Druk op de papierdeurhendel en duw hem naar beneden, houd de papierdeur middenin vast en trek de deur naar voren totdat hij in de open stand vastklikt.

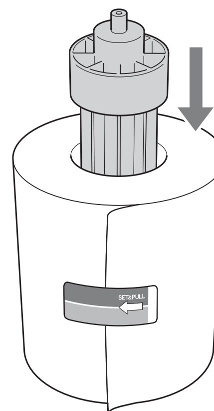


2 Verwijder de papierspoel.



3 Steek de papierspoel in de papierrol.

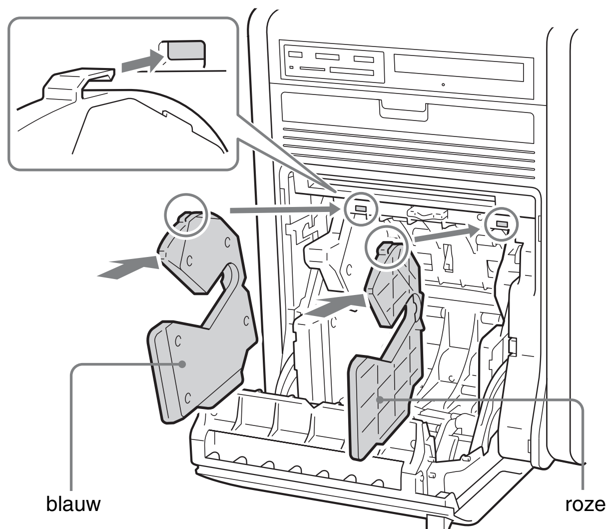
De twee kanten van de papierspoel hebben dezelfde vorm. U kunt beide zijden insteken.



4 Bevestig of verwijder de papieradapters, afhankelijk van de breedte van uw papierrol.

127 mm (5 inch) breed papier: 2UPC-R203/R205 serie printpakket

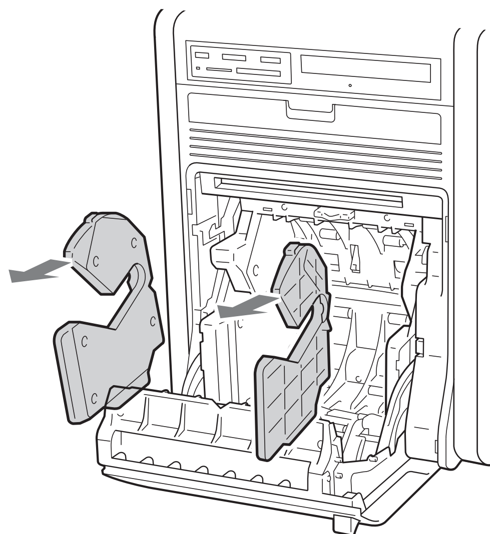
Bevestig de blauwe papieradapter aan de linkerzijde van de eenheid, en de roze papieradapter aan de rechterzijde. (Het apparaat wordt af fabriek geleverd met de papieradapters bevestigd.)



Druk op de gedeelten die zijn aangegeven met de pijlen totdat de lipje bovenaan op hun plaats klikken.

152 mm (6 inch) breed papier: 2UPC-R204/C26/ R206 serie printpakket

Verwijder de blauwe en roze papieradapters.

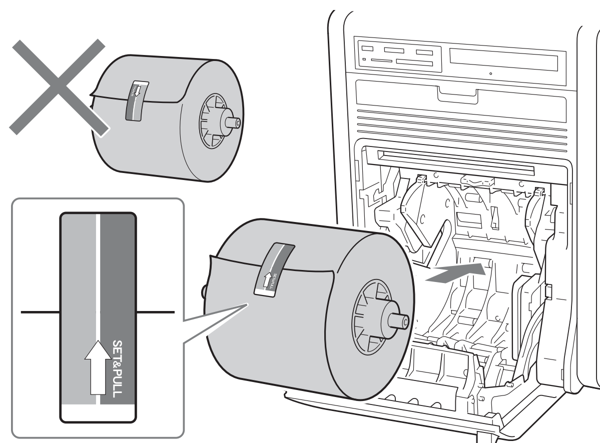


Opmerking

Berg de verwijderde papieradapters op op een veilige plaats.

5 Plaats de papierrol.

Let erop dat u de papierrol plaatst met de pijl op het zegel naar binnen in het apparaat gericht.

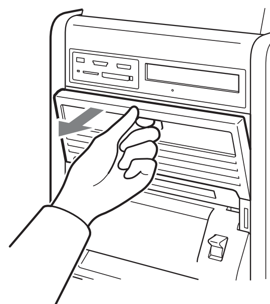


6 Verwijder het zegel dat op de papierrol vastzit.

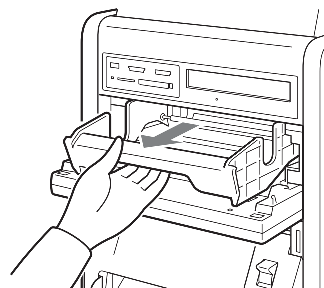
7 Sluit de papierdeur en druk op het midden van de deur totdat deze op zijn plaats klikt.

Het inktlint plaatsen

1 Trek de lintdeur naar u toe om hem te openen.

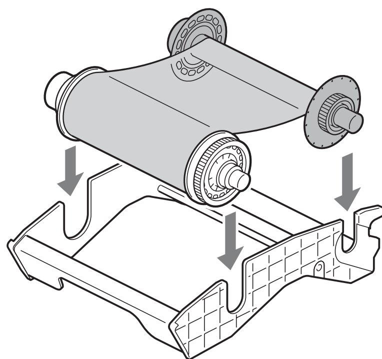


2 Verwijder de lintlade.



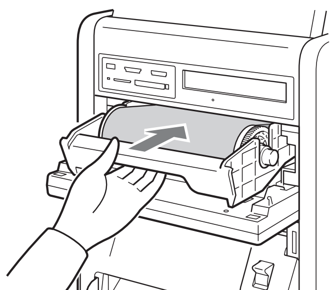
3 Maak de witte spoel van het inktlint los van de zwarte spoel.

4 Maak het lint voorzichtig los zonder het los te trekken en plaats het in de lintlade.



Plaats de witte spoel in de voorste houder en de zwarte spoel in de achterste houder, zoals aangegeven.

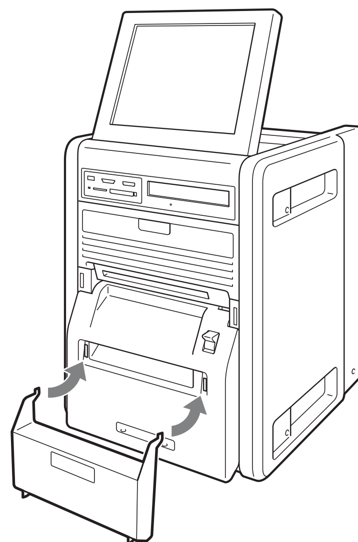
5 Houd de lintlade bij het midden vast en plaats hem in het apparaat.



6 Sluit de lintdeur.

De opvangbak voor resten bevestigen

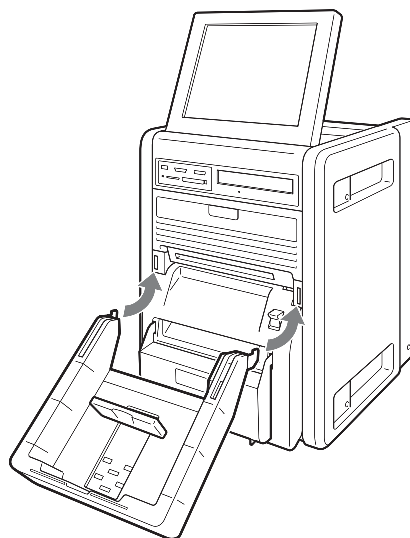
Bij het afdrukken blijft er een stukje lege ruimte over tussen de verschillende afdrukken. Deze overtollige stukken worden afgesneden en komen terecht in de opvangbak voor resten. Verwijder resten zo snel mogelijk uit de opvangbak.



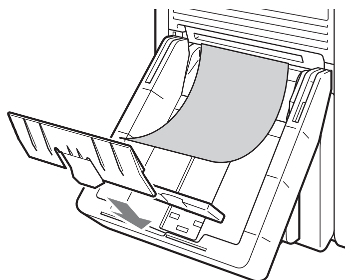
De papierlade bevestigen

Bij het afdrukken worden afdrukken uit de printer uitgevoerd en verzameld in de papierlade.

1 Bevestig de papierlade aan de printer.



De papierladeadapter bevestigen



De papierladeadapter zorgt ervoor dat afdrukken niet uit de papierlade steken.
Gebruik de adapter wanneer afdrukken kromtrekken zoals weergegeven.

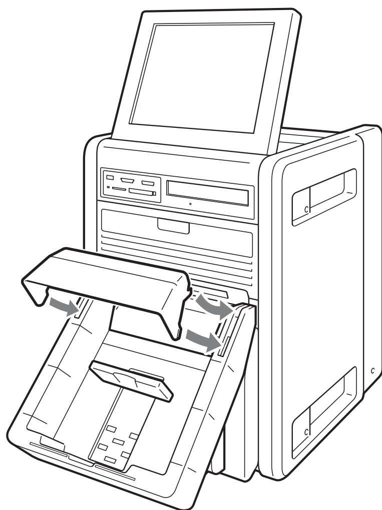
De uitvoerstopperpositie aanpassen

Pas de positie van de uitvoerstopper aan, afhankelijk van het afdrukpakket dat u gebruikt. De posities voor de diverse afdrukpakketten zijn gemerkt op de uitvoerlade, zodat u de uitvoerstopper correct kunt aanbrengen. Er zijn drie mogelijke posities om op aan te passen.

De papierladedeksel bevestigen

Bevestig de papierladedeksel aan de papierlade. Hierdoor worden kleine scheurtjes en beschadigingen voorkomen die ontstaan doordat afdrukken tijdens het printen snel uit de uitvoersleuf worden geworpen.

De papierladedeksel bevestigen



Het beheerscherm weergeven

U geeft het beheerscherm als volgt weer.

Opmerkingen

- Voordat u instellingen in het beheerscherm kunt wijzigen, moet u het beheerderswachtwoord invoeren. De fabrieksinstelling van het beheerderswachtwoord is "9999".
- Als een geheugenkaart is geplaatst in een van de geheugenkaartsleuven aan de voorzijde van het apparaat, verschijnt het beheerscherm niet. Verwijder eerst eventuele geheugenkaarten en herhaal de procedure.

1 Raak in het handleidingscherm de linker bovenhoek van het scherm tweemaal achter elkaar aan.



Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.

2 Voer het beheerderswachtwoord in met behulp van het numerieke toetsenbord.

3 Raak de knop [OK] aan.

Het beheerscherm verschijnt.



Raak een van de tabs boven in dit scherm aan om de betreffende categorie te selecteren waarvoor u instellingen wilt wijzigen. Voor nadere gegevens over elke categorie raadpleegt u de Gebruiksaanwijzing op de CD-ROM.

Tabblad (Schermen)
Hier selecteert u de weergavetaal en configureert u instellingen zoals die voor de schermbeveiliging.

Tabblad (Systeem)
Hier selecteert u de bedieningsmodus, stelt u de klok in en configureert u instellingen zoals die voor het aansluiten van het apparaat op een computer.
U kunt op dit tabblad ook de thermische kop schoonmaken en het aanraakscherm aanpassen.

Tabblad (Prijs)
Hier kunt u de te gebruiken valuta en de prijs van afdrukken instellen.

Tabblad (Beheer)
Hier kunt u het aantal afdrukken per opdracht beperken en kunt u wachtwoordinstellingen doorvoeren.
Vanaf dit tabblad kunnen ook de afdruklogboeken en systeemlogboeken worden weergegeven.

Tabblad (Sjabloon)
Hier kunt u gegevens zoals sjablonen voor randafdrukken kopiëren naar een CompactFlash-uitbreidingskaart.
U kunt op dit tabblad ook de tekst invoeren die aan afbeeldingen moet worden toegevoegd.

Tabblad (Afdrukken)
Hier kunt u instellingen configureren zoals die voor het afdrukken op opdrachtnummer of bestandsnaam.
Ook stelt u de snijmodus hier in.
Verder past u op dit tabblad de afdrukkwaliteit aan.

4 Raak de knop aan wanneer u alles hebt ingesteld.

Specificaties

Vereiste voeding
100 tot 240 V wisselstroom, 50/60 Hz

Invoerstroomsterkte
6,3 tot 3,2 A max. (bij afdrukken)

Temperatuurbereik
10 tot 35 °C

Luchtvochtigheidsbereik
20 tot 80%

Buitenmaten: Ong. 338 × 442 × 454 mm (BHD) (13 3/8 × 17 1/2 × 17 7/8 inch) (exclusief de uitstekende delen)

Gewicht: Ongeveer 23 kg (50,71 lb) (alleen printer)

Afdruksysteem: Thermische dyesublimatie

Thermische kop: 13,0 punten/mm, 2048 elementen (330 dpi)

Gradaties: 8 bits elk voor geel, magenta en cyaan

Fotogrootte:
2UPC-R203 serie: 89 × 127 mm ±2 mm (3,5 × 5 inch ±3/32 inch)
2UPC-R204 serie: 102 × 152 mm ±2 mm (4 × 6 inch ±3/32 inch)
2UPC-R205 serie: 127 × 178 mm ±2 mm (5 × 7 inch ±3/32 inch)
2UPC-C26/R206 serie: 152 × 203 mm ±2 mm (6 × 8 inch ±3/32 inch)

Afdrukbare pixels
2UPC-R203 serie: 1210 × 1728 dots
2UPC-R204 serie: 1382 × 2048 dots
2UPC-R205 serie: 1728 × 2380 dots
2UPC-C26/R206 serie: 2048 × 2724 dots
(Van de boven-, onder-, linker- en rechterkant wordt ongeveer 2.5 mm niet afgedrukt)

Afdruktijd:
2UPC-R203 serie: Ong. 8,0 sec.
2UPC-R204 serie: Ong. 8,0 sec.
2UPC-R205 serie: Ong. 12,5 sec.
2UPC-C26/R206 serie: Ong. 14,5 sec.
(De afdruktijd kan variëren naar gelang de gebruiksomstandigheden.)

Invoeraansluiting
Wisselstroom in (voor voeding)

Regelaansluiting
RS-232C (Externe regelverbinding, D-SUB 9-pinsaansluiting) (1)

USB-functiepoort
Hi-Speed USB (USB 2.0)

USB-hostpoort: voor het USB-geheugen (3)

Geheugenkaartsleuven
"Memory Stick"-insteeksleuf (1)
SD-kaartinsteeksleuf (1)
CompactFlash-kaartinsteeksleuf (2)
(Een van de twee sleuven wordt gebruikt als uitbreidingssleuf.)
xD-Picture-kaartinsteeksleuf (1)

Cd-dvd-station: voor cd-r/rw
voor dvd-r/rw

Compatibele bestandsindelingen
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (baseline JPEG)
compatibel met Exif 2.2.1
compatibel met DCF 2.0
TIFF: compatibel met Exif 2.2.1 (TIFF-RGB, niet-gecomprimeerd)
BMP: 24 bits Windows-indeling
(Niet alle versies van de bestandsindelingen zijn compatibel)

Maximum aantal pixels
JPEG: 8.000(H) × 6.000(V)
TIFF: 8.000(H) × 6.000(V)
BMP: 8.000(H) × 6.000(V)

Maximum aantal bestanden
9.999 bestanden voor een geheugenkaart

LCD-beeldscherm
10,4 inch aanraakgevoelig TFT-kleurenscherm
640 × 480 pixels, RGB

Meegeleverde accessoires
Papierlade (1)
Papierladeadapter (1)
Papierladedeksel (1)
Opvangbak voor resten (1)
Schoonmaaklint (1)
Lintlade (1)
Papierspoel (1)
Papieradapter (blauw) (1)
Papieradapter (roze) (1)
Cd-rom (1)
Voor gebruik van deze printer (1)
Garantiekaart (1)
Service- en klantenondersteuningsinformatie (1)

Optionele accessoires

Zelflaminerend kleurenafdrukpakket
2UPC-R203 serie
2UPC-R204 serie
2UPC-R205 serie
2UPC-C26 series[1)]
2UPC-R206 serie[1)]

Bluetooth USB-adapter
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Mogelijk niet verkrijgbaar, afhankelijk van het land of de regio waar u verblijft. Raadpleeg uw plaatselijke Sony-leverancier.

2) De Bluetooth-communicatiefunctie voor dit apparaat kan alleen worden gebruikt met DPPA-BT1 adapters.
Andere Bluetooth USB-adapters worden niet ondersteund.

Opmerkingen

- Controleer altijd of het apparaat goed functioneert voordat u het gebruikt.
  SONY IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE VAN WELKE SOORT DAN OOK, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, COMPENSATIE OF VERGOEDING VANWEGE HET NIET AFDRUKKEN VAN INHOUD VAN WELK TYPE DAN OOK OF VERLIES VAN GEGEVENS DOOR EEN STORING VAN DIT APPARAAT OF HET BIJBEHORENDE AFDRUKMATERIAAL, BIJBEHORENDE SOFTWARE, EXTERNE OPSLAGMEDIA OF ANDERE EXTERNE APPARATEN.
- SONY IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE VAN WELKE SOORT DAN OOK, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, COMPENSATIE OF VERGOEDING VANWEGE HUIDIGE OF TOEKOMSTIGE WINSTDERVING WEGENS EEN STORING VAN DIT APPARAAT, GEDURENDE DE GARANTIEPERIODE OF NA AFLOOP VAN DE GARANTIEPERIODE, OF WEGENS WELKE ANDERE REDEN DAN OOK.
- Het LCD-paneel van deze unit is met behulp van een hoogwaardige precisietechnologie vervaardigd, waardoor een werkende pixelratio ontstaat van minimaal 99,99%. Hieruit volgt dat een zeer klein gedeelte van de pixels vast staat; altijd uit (zwart), altijd aan (rood, groen of blauw) of knippert. Bovendien kunnen gedurende een lange gebruiksperiode als gevolg van de fysieke eigenschappen van de LCD dergelijke vaste pixels spontaan verschijnen. Bovenstaande punten zijn geen defecten.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

AVISO

Para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade nem a chuva nem a humidade.

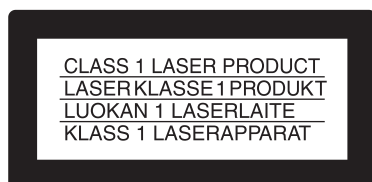
Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

ESTE EQUIPAMENTO TEM DE SER LIGADO À TERRA.

Para desligar a alimentação principal, desligue o conector AC IN.

Atenção

A utilização de comandos, ajustes ou procedimentos além dos aqui especificados pode resultar em exposição perigosa a radiação.



Esta impressora fotográfica digital está classificada como um PRODUTO LASER DE CLASSE 1.

Atenção

A utilização de instrumentos ópticos juntamente com este produto aumentará o perigo para os olhos.

AVISO relativo à ligação eléctrica

Utilize um cabo de alimentação adequado para a alimentação de energia local.

1. Utilize o cabo de alimentação (cabo principal de 3 núcleos)/conector/ficha do aparelho indicados com contactos de terra que respeitem as normas de segurança de cada país, se aplicável.
2. Utilize o cabo de alimentação (cabo principal de 3 núcleos)/conector/ficha do aparelho de acordo com os devidos valores (tensão, amperagem).

Em caso de dúvidas relativas ao cabo de alimentação/conector/ficha do aparelho, queira consultar um técnico de serviço especializado.

Para clientes na Europa

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japão.
O Representante Autorizado para o EMC e segurança de produtos é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha.
Para quaisquer questões sobre serviço ou a garantia, consulte os endereços nos documentos de serviço ou garantia fornecidos à parte.

Índice

Uso do manual em CD-ROM

O CD-ROM fornecido inclui manuais para esta impressora (em Japonês, Inglês, Francês, Alemão, Italiano, Espanhol, Neerlandês, Português, Russo, Coreano e Chinês). As cópias destes manuais são criados em pdf (Portable Document Format).

Preparativos

Um dos seguintes programas deve estar instalado no computador para poder usar os manuais contidos no CD-ROM.
- Adobe Reader Version 6.0 ou superior

Memo

Se não estiver instalado o Adobe Reader, a transferência deste programa pode ser efectuada a partir do seguinte URL:
http://www.adobe.com/

Adobe e Adobe Reader são marcas registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Leitura do manual no CD-ROM

Para ler o manual no CD-ROM, proceda do seguinte modo.

1 Introduza o CD-ROM na drive de CD-ROM.

Os manuais estão guardados na pasta "Instructions For Use".

2 Seleccione e abra o manual que pretende ler.

Memos

- Abra o ficheiro Readme no CD-ROM para conhecer as pastas de armazenamento para quaisquer outros manuais que pretenda ler.
- Os ficheiros poderão não ser correctamente visualizados, dependendo da versão do Adobe Reader. Se assim for, instale a versão mais recente, que pode descarregar a partir do URL indicado acima em *"Preparativos"*.

Nota

Caso perca o CD-ROM ou, por qualquer motivo, não o consiga ler, pode adquirir um novo CD-ROM. Contacte o representante de assistência Sony mais próximo.

O que este produto pode fazer

Esta unidade lê dados de imagem guardados num cartão de memória, CD ou DVD e permite uma impressão rápida e fácil de fotografias tiradas com uma câmara digital ou outro dispositivo.
O produto possui as seguintes características.

Serviços de impressão versáteis

Além de uma impressão fotográfica normal, a unidade pode imprimir imagens divididas, impressões com margens e impressões de índice. Permite igualmente ao utilizador editar imagens antes de imprimir, com funções tais como recorte e ajuste das cores.
Os números das ordens e os nomes dos ficheiros podem ser impressos como uma marca de água, facilitando a ordenação das impressões.

Modos de funcionamento seleccionáveis

Para se adaptar ao objectivo específico em que é utilizada, é possível seleccionar o modo Total, modo de Impressão Rápida e modo de Evento.

Suporte para uma vasta gama de cartões de memória e suporte de CD/DVD

São suportados os principais formatos de cartões de memória utilizados em câmaras digitais: "Memory Stick", cartão xD-Picture, cartão SD, MultiMediaCard, cartão CompactFlash e Microdrive.
A unidade também suporta memórias USB, CDs e DVDs criados utilizando um computador.

Impressão de alta qualidade e a alta velocidade

Utilizando um novo motor de impressão que utiliza tecnologia de transferência térmica de sublimação de cor para imprimir imagens de grande longevidade a alta velocidade.

Funcionamento fácil através de um ecrã de toque

É utilizado um ecrã de toque de 10,4 polegadas, permitindo um funcionamento fácil com apenas um toque no ecrã.

Personalizável com dados originais

Ao introduzir um cartão de memória (cartão de expansão CompactFlash) com imagens promocionais e dados das margens na ranhura de expansão, é possível apresentar protectores de ecrã e combinar fotografias com margens para impressão.[1)] Podem ser utilizadas imagens originais para a publicidade e dados das margens.

1) É necessário um cartão CompactFlash ou Microdrive disponível no mercado.

Imprimir a partir de dispositivos sem fios

Utilizando um adaptador[1)] USB Bluetooth opcional, pode enviar imagens a partir de dispositivos compatíveis com Bluetooth, tais como telemóveis, e imprimir sem fios. Os serviços de impressão versáteis disponíveis quando imprimir a partir de um cartão de memória também estão disponíveis quando enviar imagens através de uma comunicação Bluetooth.
Através de um adaptador sem fios opcional[2)], pode enviar imagens a partir de uma câmara digital com funções sem fios e imprimir as imagens sem tocar na unidade.
É necessário um cartão de expansão CompactFlash para utilizar esta função.

1) Para mais informações sobre adaptadores USB Bluetooth compatíveis, consulte *"Acessórios opcionais" na página 113* de "Especificações". O adaptador poderá não estar disponível comercialmente, consoante o seu país ou região. Consulte o seu representante Sony local.
2) É necessário um Silex Technologies SX-WSG1. Este dispositivo poderá não estar disponível comercialmente, consoante o seu país ou região. Consulte o seu representante Sony local.
Para mais informações sobre câmaras digitais suportadas e mais detalhes acerca desta unidade, visite a página de assistência da UP-CR20L em http://www.sony.net/snaplab.

Imprimir marcas de água para logótipos e texto

Ao armazenar logótipos, texto e outros padrões personalizados ou um cartão CompactFlash de expansão e ao instalar o cartão, é possível imprimir os padrões para fotografias como marcas de água **(laminação de marca de água)**.

Expansões da impressora

É possível ligar uma impressora adicional às portas USB na unidade.[1)] É possível carregar uma impressora de expansão com um tamanho de papel diferente da unidade para aumentar o número de tamanhos da impressão que estão disponíveis ou carregue o mesmo tamanho de papel para permitir que a impressora de expansão continue a imprimir automaticamente quando a unidade fica sem papel.

1) Para obter informações sobre as impressoras suportadas e mais detalhes, visite a página de assistência da UP-CR20L em http://www.sony.net/snaplab.

Imprimir a partir de computadores

Ao ligar a unidade a um computador utilizando um cabo USB disponível no mercado, os dados enviados a partir do computador podem ser impressos na unidade.[1)]

1) A impressora fornecida tem de ser instalada no computador antes de ligá-la à unidade. Para as informações mais recentes, visite a página de assistência da UP-CR20L em http://www.sony.net/snaplab.

Corpo compacto e integrado

O visor e a impressão estão alojados numa única caixa, que não ocupa muito espaço e facilmente se encaixa num balcão de loja ou local semelhante.
Além disso, o ângulo do ecrã pode ser ajustado para quatro definições diferentes consoante as condições de funcionamento.

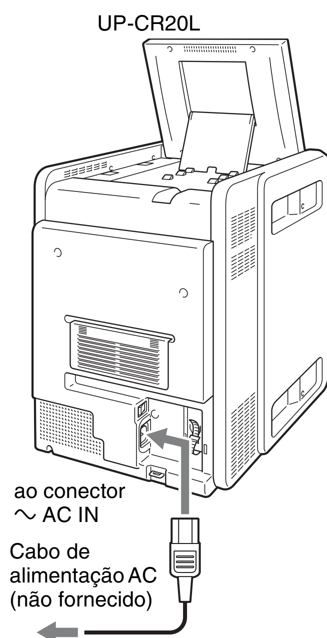
Actualizações de informações

Para as informações mais recentes, visite a página de assistência da UP-CR20L em
http://www.sony.net/snaplab.

Instalação

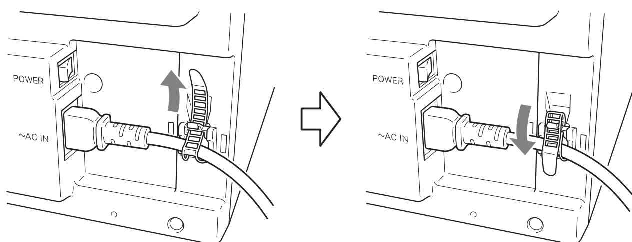
Ligar o cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação ao conector ~ AC IN na parte posterior da unidade e ligue a ficha à tomada.



Para fixar o cabo de alimentação

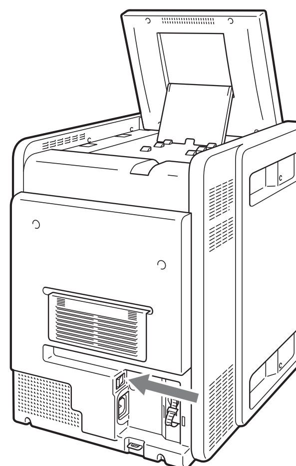
Envolva a braçadeira em torno do cabo de alimentação e aperte-a bem, como mostrado.



Arrancar e parar

Arrancar

1 Verifique se não está introduzido nenhum cartão de memória em nenhuma das ranhuras dianteiras para cartões de memória da unidade. De seguida, ligue o interruptor POWER (alimentação).



A unidade arranca e é apresentado o ecrã do Guia de Iniciação.

Toque no ecrã para começar.



Para obter mais informações sobre os passos seguintes, consulte o Manual de Instruções do UP-CR20L.

Se a fita de tinta ou o rolo de papel estiverem vazios, surge o ecrã seguinte.

Fita de tinta ou rolo de papel vazios

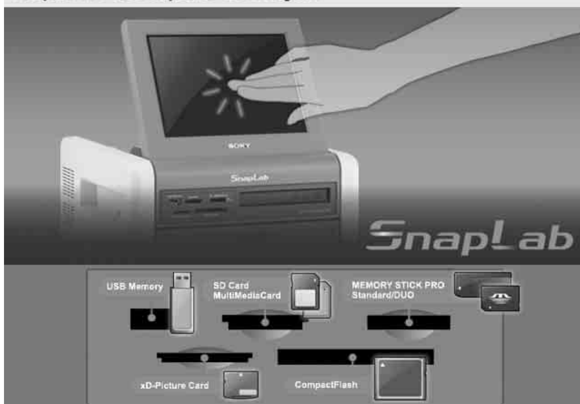
A fita de tinta ou rolo de papel estão vazios.

Introduza um novo cartucho de tinta e rolo de papel e prima "OK".

OK

Parar

1 Conclua as operações pendentes e aceda ao ecrã do Guia de Iniciação.



2 Verifique se não está introduzido nenhum cartão de memória em nenhuma das ranhuras dianteiras para cartões de memória da unidade. De seguida, desligue o interruptor POWER (alimentação).

Nota

Depois de desligar a unidade, aguarde no mínimo 5 segundos antes de a ligar novamente.

Colocar o rolo de papel e fita de tinta

Desbloquear a porta da fita

A porta da fita está bloqueada para segurança quando a unidade é ligada. Para desbloquear a porta, proceda da seguinte forma e aceda ao ecrã de administração.

1 Ligue a alimentação e a unidade.

É apresentado o ecrã Guia de Iniciação.
Se uma fita de tinta ou rolo de papel não forem carregados, surge uma mensagem de erro.

2 Toque duas vezes no canto superior esquerdo do ecrã.

É apresentado o ecrã de introdução da palavra-passe.



3 Introduza a palavra-passe do administrador utilizando o teclado numérico e toque [OK].
(A predefinição para a palavra-passe é "9999".)

É apresentado o ecrã de administração.
Quando surgir o ecrã de administração, a porta da fita irá desbloquear.



Colocar o rolo de papel e fita de tinta

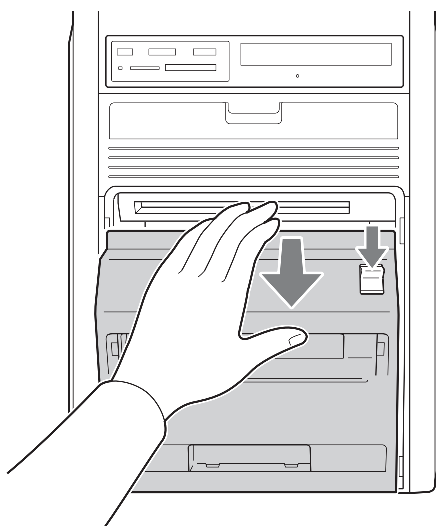
Quando utiliza a unidade pela primeira vez, carregue o rolo de papel e a fita de tinta.

Para colocar o rolo de papel

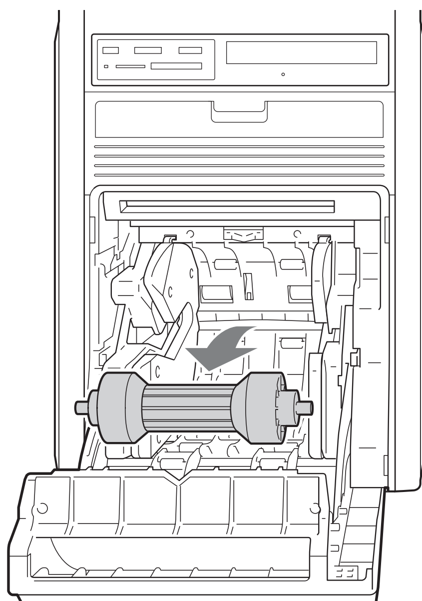
Notas

- Certifique-se de que retira a tampa de saída, tabuleiro de saída e recipiente de resíduos antes de colocar o rolo de papel.
- Tenha cuidado para não prender os dedos e a roupa na porta de papel ou na protuberância na abertura da porta.

1 Prima e baixe a alavanca da porta de papel, segure a porta de papel na parte central e puxe a porta para a frente até ficar na posição aberta.

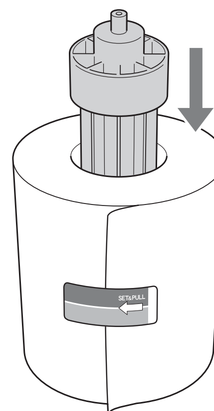


2 Remova o núcleo de papel.



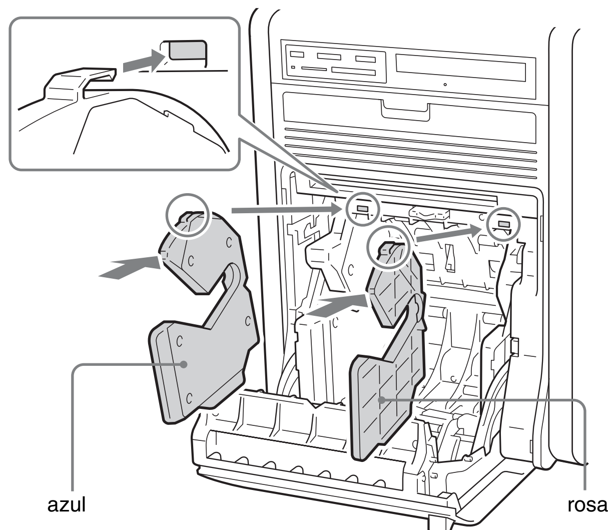
3 Introduza o núcleo do papel no respectivo rolo.

Os dois lados do núcleo de papel têm a mesma forma. Pode introduzir qualquer um dos lados.



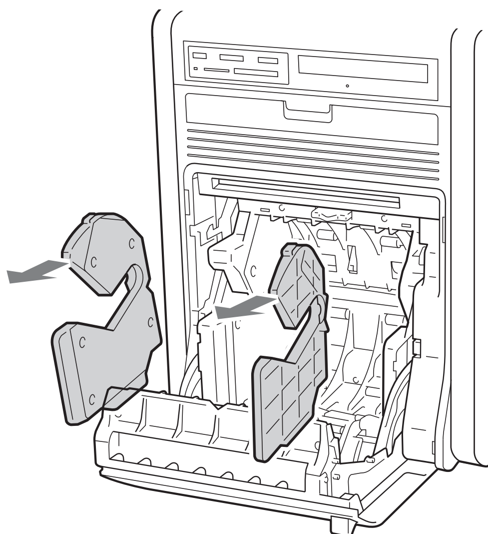
4 Dependendo da largura do rolo de papel, coloque ou retire os adaptadores de papel.

Papel com 127-mm (5-polegadas) de largura: Pacote de impressão série 2UPC-R203/R205
Coloque o adaptador de papel azul no lado esquerdo da unidade e o adaptador de papel rosa no lado direito. (A unidade é enviada da fábrica com os adaptadores de papel instalados.)



Prima as partes indicadas pelas setas até os engates na parte superior bloquearem na posição.

Papel com 152-mm (6-polegadas) de largura: Pacote de impressão série 2UPC-R204/C26/R206
Retire os adaptadores de papel azul e rosa.

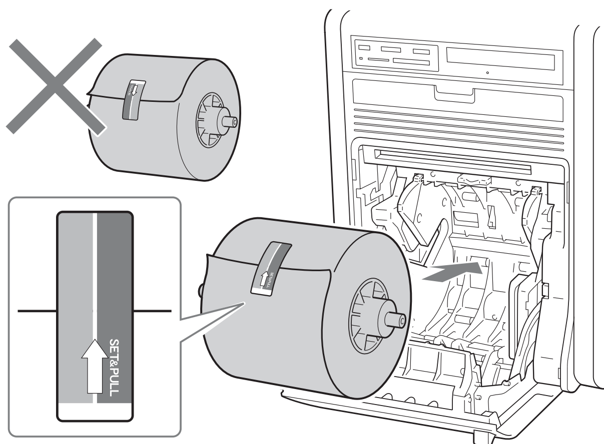


Nota

Guarde os adaptadores de papel retirados num local seguro.

5 Coloque o rolo de papel.

Certifique-se de que coloca o rolo de papel com a seta no selo apontada para o interior da unidade.

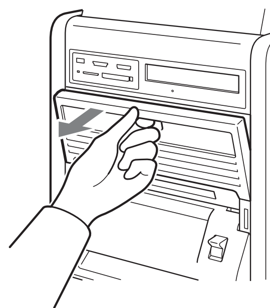


6 Retire o selo colado no rolo de papel.

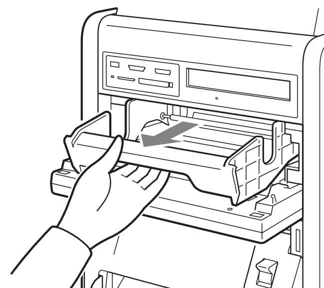
7 Feche a porta do papel e prima a parte central da porta até ficar na posição correcta.

Para colocar a fita de tinta

1 Puxe a porta da fita para si para a abrir.

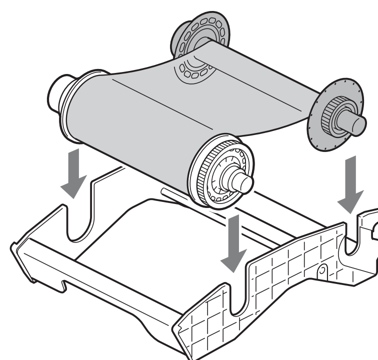


2 Retire o tabuleiro da fita.



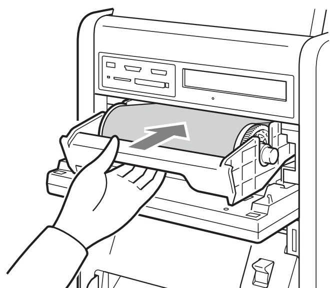
3 Retire a bobina branca da fita de tinta da bobina preta.

4 Desenrole gentilmente a fita sem a soltar e coloque-a no tabuleiro de fita.



Coloque a bobina branca no suporte frontal e a bobina preta no suporte traseiro como mostrado.

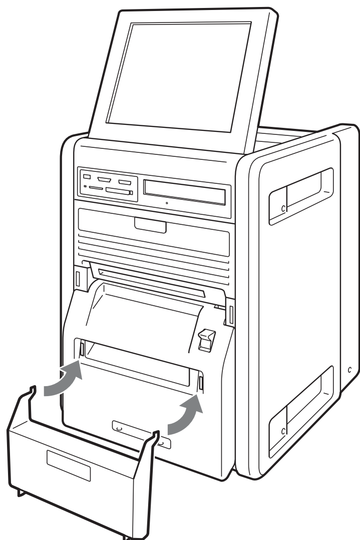
5 Segure a parte central do tabuleiro de fita e coloque-o na unidade.



6 Feche a porta de fita.

Colocar o recipiente de resíduos

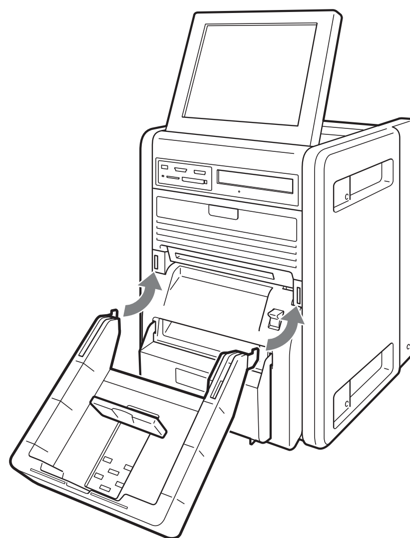
Aquando da impressão, é deixada uma margem de espaço vazio entre cada impressão. Estas partes de excesso são cortadas e colocadas neste recipiente. Retire os resíduos do recipiente logo que possível.



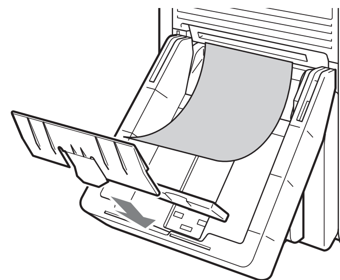
Colocar o tabuleiro de saída

Aquando da impressão, as impressões são ejectadas da impressora e recolhidas no tabuleiro de saída.

1 Instale o tabuleiro de saída na impressora.



Colocar o adaptador do tabuleiro de saída



O adaptador do tabuleiro de saída evita que as impressões fiquem fora do tabuleiro de saída.
Utilize o adaptador quando as impressões dobrarem como mostrado.

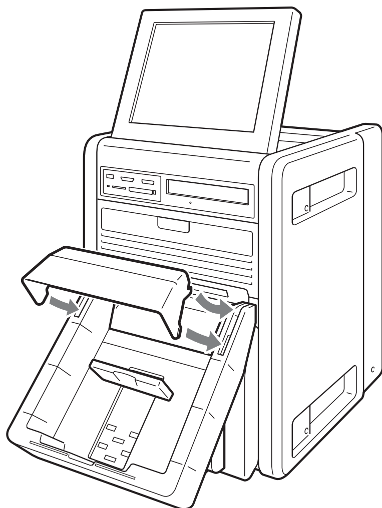
Ajustar a posição do batente de saída

Regule a posição do batente de saída de acordo com o pacote de impressão em utilização. As posições para cada pacote de impressão estão indicadas no tabuleiro de saída, por isso, instale o batente de saída adequadamente. Pode ser regulado em três posições.

Colocar a tampa de saída

Instale a tampa de saída no tabuleiro de saída. Se o fizer evita cortes e ferimentos pequenos que possam resultar se as impressões saírem demasiado depressa da ranhura de saída durante a impressão.

Para instalar a tampa de saída



Apresentar o ecrã de administração

Proceda a seguinte forma para aceder ao ecrã de administração.

Notas

- Antes de poder configurar no ecrã de administração, deve introduzir a palavra-passe de administrador. Por predefinição, a palavra-passe de administrador é “9999”.
- Se for introduzido um cartão de memória em qualquer uma das ranhuras dianteiras para cartões de memória, o ecrã de administração não é apresentado. Remova primeiro quaisquer cartões de memória e repita o procedimento.

1 No ecrã do Guia de Iniciação, toque duas vezes no canto superior esquerdo do ecrã.



É apresentado o ecrã de introdução da palavra-passe.

2 Introduza a palavra-passe do administrador utilizando o teclado numérico.

3 Toque no botão [OK].

É apresentado o ecrã de administração.



Ao tocar num dos separadores no cimo deste ecrã, pode seleccionar a respectiva categoria para configurar. Para obter mais informações sobre cada categoria, consulte o Manual de instruções contidos no CD-ROM.

Separador (Ecrãs)
Permite seleccionar o ecrã de idiomas e configure as definições, tal como para o protector de ecrã.

Separador (Sistema)
Permite seleccionar o modo de funcionamento, regular o relógio e configurar as definições, tal como ligar a unidade a um computador.
Pode também executar a limpeza da cabeça térmica e tocar no ajuste de painel a partir deste separador.

Separador (Preço)
Permite que defina a moeda a utilizar e o preço das impressões.

Separador (Administração)
Permite limitar o número de impressões por ordem e configurar as palavras-passe.
Os registos de impressão e de sistema também podem ser apresentados a partir deste separador.

Separador (Modelos)
Permite copiar dados como modelos para impressão de margens num cartão de expansão CompactFlash.
Pode também introduzir o texto que será adicionado a imagens a partir deste separador.

Separador (Definições da impressora)
Permite configurar definições tal como para imprimir por número de ordem ou nome do ficheiro, assim como as definições do modo de corte.
Pode também executar o ajuste da qualidade de impressão a partir deste separador.

4 Quando a configuração estiver concluída, toque no botão .

Especificações

Requisitos de alimentação
100 a 240 V AC, 50/60 Hz
Corrente de entrada
6,3 a 3,2 A máx. (durante a impressão)
Intervalo de temperatura de funcionamento
10 a 35 °C
Intervalo de humidade de funcionamento
20 a 80%
Dimensões exteriores
Aprox. 338 × 442 × 454 mm (LAP)
($13\ ^3/_8 \times 17\ ^1/_2 \times 17\ ^7/_8$ polegadas)
(excluindo as peças mais salientes)
Peso Aprox. 23 kg (50,71 lb) (apenas impressora)
Sistema de impressão
Transferência térmica de sublimação de cor
Cabeça térmica 13,0 pontos/mm, 2048 elementos (330 dpi)
Escalas 8 bits cada para amarelo, magenta e ciano
Tamanho da imagem
série 2UPC-R203: 89 × 127 mm ±2 mm
(3,5 × 5 polegadas $\pm ^3/_{32}$ polegadas)
série 2UPC-R204: 102 × 152 mm ±2 mm
(4 × 6 polegadas $\pm ^3/_{32}$ polegadas)
série 2UPC-R205: 127 × 178 mm ±2 mm
(5 × 7 polegadas $\pm ^3/_{32}$ polegadas)
série 2UPC-C26/R206: 152 × 203 mm ±2 mm
(6 × 8 polegadas $\pm ^3/_{32}$ polegadas)
Pixels imprimíveis
série 2UPC-R203:
1210 × 1728 pontos
série 2UPC-R204:
1382 × 2048 pontos
série 2UPC-R205:
1728 × 2380 pontos
série 2UPC-C26/R206:
2048 × 2724 pontos
(As partes do topo, do fundo, da direita e da esquerda não serão impressas em cerca de 2,5 mm)
Tempo de impressão
série 2UPC-R203: Aprox. 8,0 seg.
série 2UPC-R204: Aprox. 8,0 seg.
série 2UPC-R205: Aprox. 12,5 seg.
série 2UPC-C26/R206: Aprox. 14,5 seg.
(O tempo de impressão pode variar dependendo das condições de utilização.)
Conector de entrada
CA IN (para alimentação)

Conector de controlo
RS-232C (Interface de controlo externo, conector D-SUB de 9 pinos) (1)
Porta USB
USB de alta velocidade (USB 2.0)
Porta anfitriã USB
Para a memória USB (3)
Ranhuras dos cartões de memória
Ranhura da interface “Memory Stick” (1)
Ranhura da interface do cartão SD (1)
Ranhura da interface para cartões CompactFlash (2)
(Uma das duas ranhuras é utilizada como uma ranhura de expansão)
Ranhura da interface do cartão xD-Picture (1)
Unidade de CD/DVD
Para o CD-R/RW
Para o DVD-R/RW
Formatos de ficheiro de imagem compatíveis
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (linha de base JPEG)
Compatível com Exif 2.2.1
Compatível com DCF 2.0
TIFF: Compatível com Exif 2.2.1 (TIFF-RGB não comprimido)
BMP: Formato Windows 24 bits
(Algumas versões dos formatos de ficheiro podem não ser compatíveis)
Número máximo de pixels a ser manipulado
JPEG: 8.000(H) × 6.000(V)
TIFF: 8.000(H) × 6.000(V)
BMP: 8.000(H) × 6.000(V)
Número máximo de ficheiros a ser manipulado
9.999 ficheiros para um cartão de memória
Visor LCD Visor de 10,4 polegadas a cores TFT sensível ao toque
640 × 480 pixels, RGB
Acessórios fornecidos
Tabuleiro de saída (1)
Adaptador do tabuleiro de saída (1)
Tampa de saída (1)
Recipiente de resíduos (1)
Fita de limpeza (1)
Tabuleiro de fita (1)
Núcleo do papel (1)
Adaptador de papel (azul) (1)
Adaptador de papel (rosa) (1)
CD-ROM (1)
Antes de utilizar esta impressora (1)
Cartão da garantia (1)
Assistência e informação de apoio ao cliente. (1)

Acessórios opcionais

Pacote de impressão a cores de auto-laminação
série 2UPC-R203
série 2UPC-R204
série 2UPC-R205
série 2UPC-C26[1)]
série 2UPC-R206[1)]
Adaptador USB Bluetooth
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Poderá não estar disponível comercialmente, consoante o seu país ou região. Consulte o seu representante Sony local.
2) A função de comunicação por Bluetooth para esta unidade apenas pode ser utilizada com adaptadores DPPA-BT1.
Todos os outros adaptadores Bluetooth USB não são suportados.

Notas

- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que a unidade está a funcionar correctamente.
  A SONY NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS DE QUALQUER TIPO INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, À COMPENSAÇÃO OU REEMBOLSO POR FALHA AO IMPRIMIR CONTEÚDO DE QUALQUER TIPO OU PERDA DE DADOS DEVIDO A AVARIA DESTA UNIDADE OU DOS SEUS SUPORTES DE IMPRESSÃO, SOFTWARE ASSOCIADO, ARMAZENAMENTO EXTERNO OU OUTROS DISPOSITIVOS EXTERNOS.
- A SONY NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS DE QUALQUER TIPO INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, À COMPENSAÇÃO OU REEMBOLSO POR PERDA DE LUCROS, ACTUAL OU FUTURA, DEVIDO A AVARIA DESTA UNIDADE DENTRO DO PERÍODO DE GARANTIA OU APÓS O TERMO DA GARANTIA, OU POR QUALQUER OUTRA RAZÃO.
- O ecrã LCD montado neste aparelho é fabricado com tecnologia de alta precisão, permitindo uma taxa de pixéis funcionais de 99,99%. Assim, uma proporção muito pequena de pixéis pode ficar “presa”, ou sempre desactivada (preto), sempre activada (vermelho, verde ou azul) ou a piscar. Além disso, quando se faz uma utilização durante um período de tempo prolongado, devido às características físicas do visor de cristais líquidos, estes pixéis “presos” podem aparecer em simultâneo. Estes problemas não constituem anomalia.

A concepção e especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ВНИМАНИЕ

Для снижения риска возгорания и поражения электрическим током не допускайте воздействия на аппарат влаги и сырости.

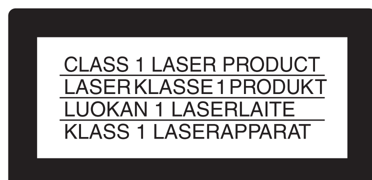
Чтобы исключить риск поражения электрическим током, не вскрывайте корпус. Обслуживание аппарата должны выполнять только квалифицированные специалисты.

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

Для отключения электропитания расстыкуйте сетевой разъем (AC IN).

Осторожно!

Использование средств управления и выполнение настройки и действий, отличных от указанных здесь, может привести к опасному радиоактивному облучению.



Цифровой фотопринтер является ИЗДЕЛИЕМ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛАЗЕРА КЛАССА 1.

Осторожно!

Использование оптических инструментов с данным изделием приведет к увеличению опасного воздействия на глаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно подключения к источнику питания

Используйте соответствующий шнур питания, подходящий для местного источника питания.

1. Используйте разрешенные к применению шнур питания (с 3-жильным силовым проводом) / разъем для подключения электроприборов / штепсельную вилку с заземляющими контактами, соответствующие действующим нормам техники безопасности каждой отдельной страны.

2. Используйте шнур питания (с 3-жильным силовым проводом) / разъем для подключения электроприборов / штепсельную вилку, соответствующие допустимым номинальным характеристикам (напряжение, сила тока).

В случае вопросов относительно использования упомянутых выше шнура питания / разъема для подключения электроприборов / штепсельной вилки, пожалуйста, обращайтесь к квалифицированным специалистам по сервисному обслуживанию.

Содержание

RU

Использование руководства, содержащегося на компакт-диске

На входящем в комплект компакт-диске имеются руководства к принтеру (на японском, английском, французском, немецком, итальянском, испанском, голландском, португальском, русском, корейском и китайском языках). Руководства представлены в формате PDF (Portable Document Format – формат переносимого документа).

Подготовка

Для чтения руководств по эксплуатации, содержащихся на компакт-диске, на компьютере должна быть установлена следующая программа:
- Adobe Reader версии не ниже 6.0

Напоминание

Если программа Adobe Reader не установлена, ее можно загрузить со следующего веб-сайта:
http://www.adobe.com/

Adobe и Adobe Reader являются торговыми марками компании Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

Чтение руководства, содержащегося на компакт-диске

Для чтения руководства, содержащегося на компакт-диске, выполните следующие действия.

1 Вставьте компакт-диск в дисковод компакт-дисков.

Руководства находятся в папке “Instructions For Use”.

2 Выберите и щелкните руководство, которое вы хотите прочитать.

Напоминания

- Откройте файл Readme на компакт-диске, чтобы узнать, в каких папках хранятся другие руководства, которые могут вам понадобиться.
- Файлы могут отображаться неправильно в зависимости от версии программы Adobe Reader. В таком случае установите последнюю версию программы, которую можно загрузить с сайта, указанного выше (см. *“Подготовка”*).

Примечание

В случае утери компакт-диска или невозможности чтения его содержимого по какой-либо причине можно приобрести новый компакт-диск. Обратитесь к ближайшему представителю по обслуживанию компании Sony.

Возможности изделия

Данное устройство выполняет считывание изображений с карт памяти, компакт-дисков и DVD-дисков и позволяет быстро и легко печатать фотографии, сделанные цифровым фотоаппаратом или другим устройством.
Изделие обладает следующими особенностями.

Разнообразные возможности печати

Кроме обычной распечатки фотографий, устройство позволяет выводить на печать изображения, разделенные на части, фотографии в рамках, а также выполнять индексную печать. Пользователь также может редактировать изображения перед выводом на печать, используя такие функции, как обрезание и настройка цвета. Может быть напечатан номер заказа в виде водяного знака для облегчения сортировки отпечатков.

Возможность выбора режима работы

В соответствии с определенным назначением устройства можно выбрать полный режим, режим быстрой печати и режим событий.

Поддержка широкого спектра карт памяти, а также компакт- и DVD-дисков

Устройство поддерживает все основные карты памяти, используемые в цифровых фотоаппаратах: “Memory Stick”, xD-Picture, SD, MultiMediaCard, CompactFlash и Microdrive. Кроме того, устройство поддерживает USB-память, а также компакт- и DVD-диски, созданные при помощи компьютера.

Высокоскоростная печать высокого качества

Благодаря новому механизму печати на основе технологии передачи теплоты сублимации краски можно на высокой скорости распечатывать изображения, не теряющие своего качества со временем.

Простое управление при помощи сенсорного экрана

Устройство оборудовано 10,4-дюймовым сенсорным экраном, делающим управление, ограниченное лишь касанием экрана, необычайно легким.

Возможность использования собственных оригинальных данных

Вставив карту памяти (карту расширения CompactFlash) с рекламными изображениями и рамками в гнездо для карты расширения, можно использовать собственные экранные заставки и рамки для фотографий.[1] Таким образом, в качестве рекламы и рамок могут быть использованы собственные оригинальные изображения.

1) Необходима имеющаяся в продаже карта CompactFlash или Microdrive.

Печать с беспроводных устройств

При помощи USB-адаптера Bluetooth [1], являющегося факультативной дополнительной принадлежностью, можно посылать изображения с Bluetooth-совместимых устройств, например, с мобильных телефонов, и выполнять печать без использования проводов. Разнообразные возможности печати, доступные при печати с карты памяти, также доступны при передаче изображений при помощи Bluetooth.
При использовании беспроводного адаптера[2], являющегося факультативной дополнительной принадлежностью, можно передавать изображения с цифрового фотоаппарата с поддержкой функций беспроводной передачи данных и распечатывать изображения, не касаясь устройства.
Для использования данной функции необходима карта расширения CompactFlash.

1) Более подробная информация о совместимых USB-адаптерах Bluetooth содержится под подзаголовком *“Факультативные дополнительные принадлежности” на стр. 127* в разделе “Технические характеристики”. В некоторых странах или регионах адаптеров может не быть в продаже. Обращайтесь к местным дилерам корпорации Sony.
2) Необходимо устройство SX-WSG1 компании Silex Technologies. В некоторых странах или регионах его может не быть в продаже. Обращайтесь к местным дилерам корпорации Sony. Для получения информации о поддерживаемых цифровых фотоаппаратах и другой дополнительной информации об устройстве, пожалуйста, посетите веб-сайт поддержки серии UP-CR20L по адресу http://www.sony.net/snaplab.

Печать логотипов и текста в виде водяных знаков

Сохранив логотипы, текст и другие собственные изображения на карте расширения CompactFlash и установив эту карту, можно печатать изображения на фотографиях в виде водяных знаков (**ламинирование с водяными знаками**).

Использование устройств расширения

К USB-порту устройства можно подключить дополнительный принтер.[1] В принтер расширения можно загрузить другую бумагу, отличную по размеру от используемой в устройстве, чтобы увеличить число различных размеров бумаги, доступных для выбора при печати, либо загрузить бумагу такого же размера, чтобы принтер расширения автоматически продолжал печать, если в устройстве закончится бумага.

1) Для получения информации о поддерживаемых принтерах и других подробностей, пожалуйста, посетите веб-сайт поддержки серии UP-CR20L по адресу http://www.sony.net/snaplab.

Печать с компьютера

При подключении устройства к компьютеру при помощи имеющегося в продаже USB-кабеля данные, передаваемые с компьютера, могут выводиться устройством на печать.[1]

1) Перед подключением устройства к компьютеру на нем необходимо установить прилагаемый драйвер принтера. Для получения самой последней информации о драйвере принтера, пожалуйста, посетите веб-сайт поддержки серии UP-CR20L по адресу http://www.sony.net/snaplab.

Компактный цельный корпус

Дисплей и принтер заключены в цельный корпус, который не занимает много места и легко умещается на прилавке магазина или в другом подобном месте.
Кроме того, можно регулировать угол наклона экрана, выбрав одно из четырех положений в зависимости от условий эксплуатации.

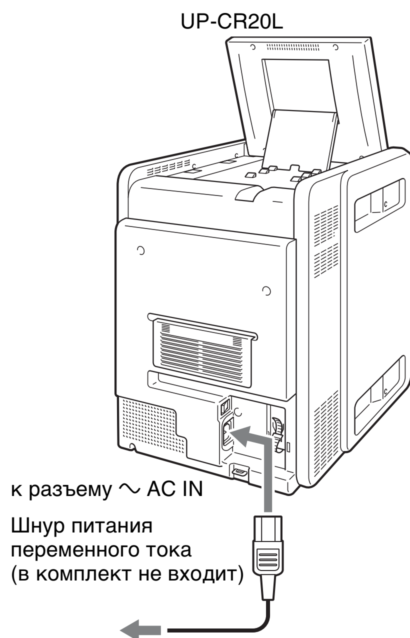
Получение самой последней информации

Для получения самой последней информации, пожалуйста, посетите веб-сайт поддержки серии UP-CR20L по адресу http://www.sony.net/snaplab.

Установка

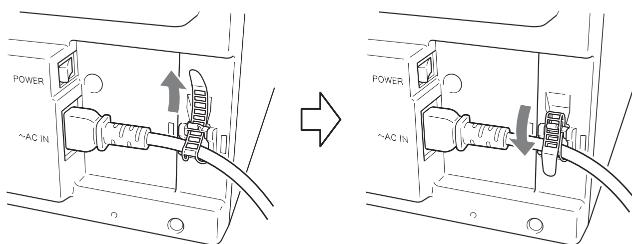
Подключение шнура питания

Подключите шнур питания к разъему ~ AC IN, расположенному сзади устройства, а затем подключите вилку к штепсельной розетке.



Фиксация шнура питания

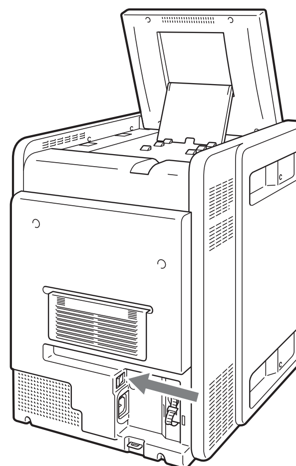
Поместите зажим для кабеля вокруг шнура питания и надежно его закрепите, как показано на рисунке.



Включение и выключение

Включение

1 Убедитесь в отсутствии карт в гнездах для карт памяти на передней стороне устройства. Включите переключатель POWER.

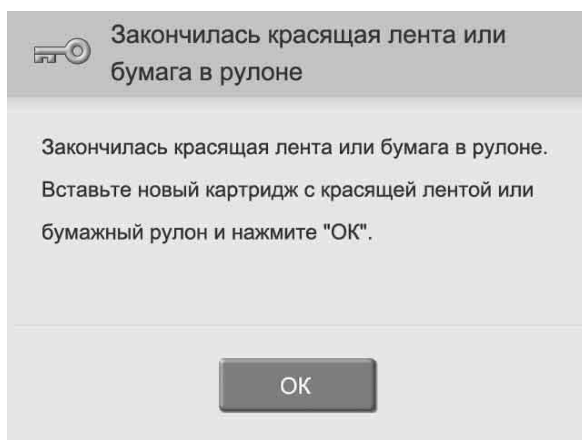


Устройство включится, и появится руководство по началу работы.



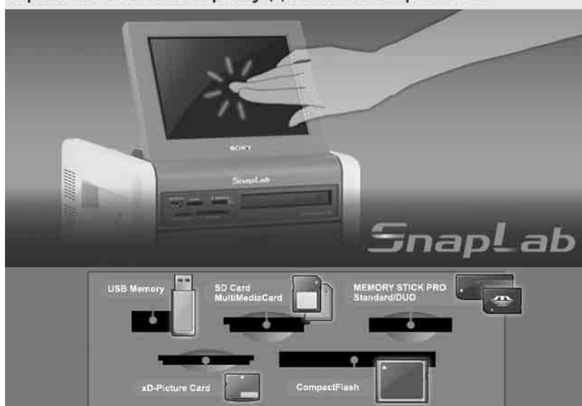
Подробнее о последующих действиях см. в руководстве по эксплуатации принтера UP-CR20L.

При отсутствии красящей ленты или бумажного рулона появляется следующая картинка.



Выключение

1 Завершите выполнение текущих действий и перейдите к руководству по началу работы.



2 Убедитесь в отсутствии карт в гнездах для карт памяти на передней стороне устройства. Выключите переключатель POWER.

Примечание

После выключения устройства подождите не менее 5 секунд, прежде чем включать его снова.

Загрузка бумажного рулона и красящей ленты

Разблокировка дверцы отсека ленты

Дверца отсека ленты заблокирована в целях безопасности, если устройство включено. Для разблокировки дверцы выполните следующие действия для перехода в меню администрирования.

1 Включите питание для запуска устройства.

Появится руководство по началу работы. Если красящая лента или бумажный рулон не загружены, появится сообщение об ошибке.

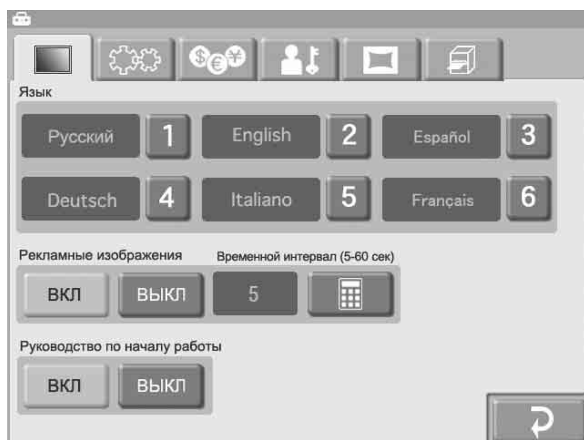
2 Два раза подряд прикоснитесь к верхнему левому углу экрана.

Появится меню ввода пароля.



3 Введите пароль администратора при помощи цифровой клавиатуры и прикоснитесь к кнопке [OK].
(На заводе по умолчанию устанавливается пароль “9999”.)

Появится меню администрирования.
После появления меню администрирования дверца отсека ленты разблокируется.



Загрузка бумажного рулона и красящей ленты

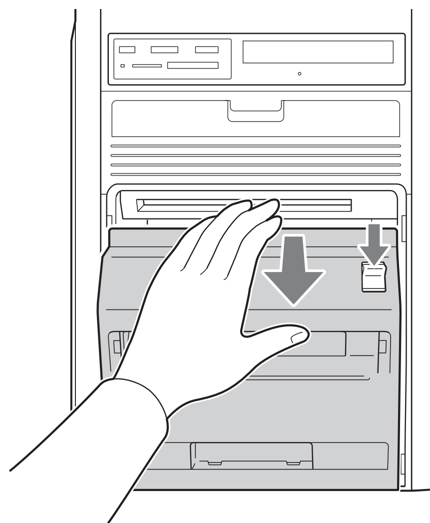
При первом использовании устройства необходимо загрузить бумажный рулон и красящую ленту.

Загрузка бумажного рулона

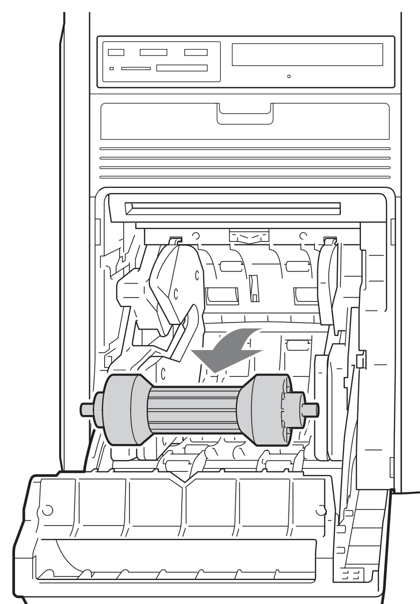
Примечания

- Перед загрузкой бумажного рулона не забудьте снять крышку выходного лотка, выходной лоток и приемник для обрезков бумаги.
- Будьте осторожны, чтобы не прижать пальцы рук и одежду дверцей отсека бумажного рулона или на выступе в проеме дверцы.

1 Нажмите на рычаг дверцы отсека бумажного рулона и опустите его, а затем держась за дверцу отсека бумажного рулона в середине, потяните за дверцу вперед, пока она не защелкнется в открытом положении.

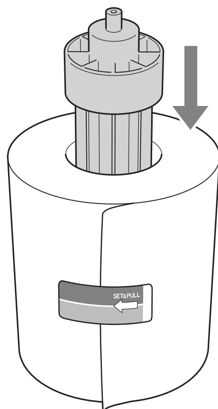


2 Достаньте втулку бумажного рулона.



3 Вставьте втулку в бумажный рулон.

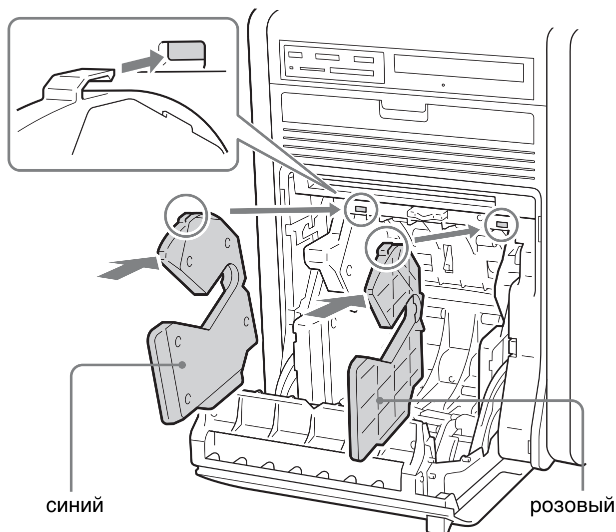
Втулка бумажного рулона имеет одинаковую форму с обеих сторон. Ее можно вставлять любой стороной.



4 В зависимости от ширины бумажного рулона установите или извлеките соответствующие адаптеры для бумаги.

Бумага шириной 127 мм (5 дюймов): наборы для печати 2UPC-R203/R205

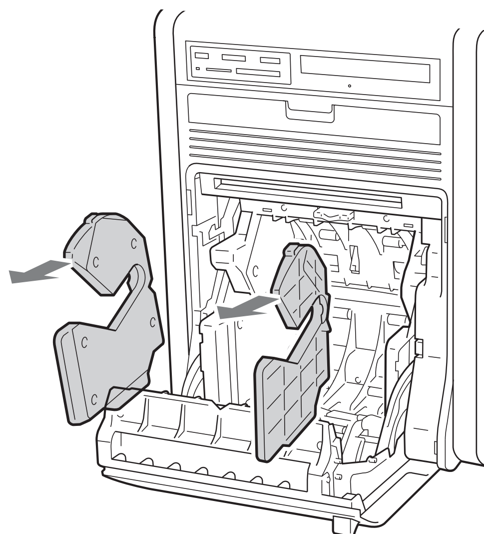
Установите синий адаптер для бумаги слева, а розовый адаптер – справа (устройство поставляется с завода с установленными адаптерами для бумаги).



Нажмите в местах, обозначенных стрелками, чтобы расположенные вверху язычки защелкнулись в нужном положении.

Бумага шириной 152 мм (6 дюймов): наборы для печати 2UPC-R204/C26/R206

Снимите синий и розовый адаптеры для бумаги.

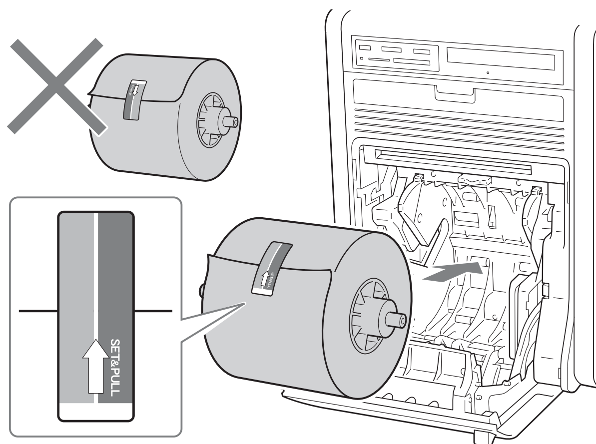


Примечание

Храните снятые адаптеры для бумаги в безопасном месте.

5 Загрузите бумажный рулон.

При загрузке бумажного рулона стрелка, расположенная в месте где запечатан рулон, должна указывать внутрь устройства.



6 Снимите наклейку с бумажного рулона.

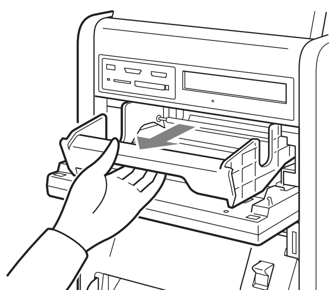
7 Закройте дверцу отсека бумажного рулона и нажмите на дверцу в середине, чтобы она защелкнулась в нужном положении.

Загрузка красящей ленты

1 Потяните за дверцу отсека ленты на себя для ее открытия.

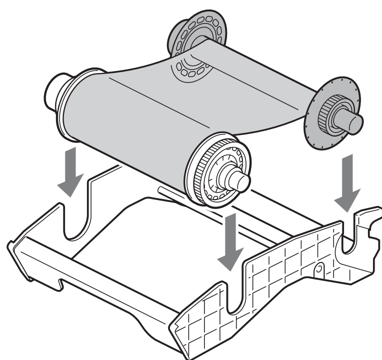


2 Извлеките лоток для ленты.



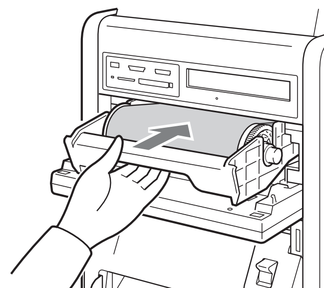
3 Отсоедините белую катушку красящей ленты от черной катушки.

4 Осторожно разматывайте ленту, не допуская ее провисания, и поместите ее в лоток для ленты.



Поместите белую катушку в передний держатель, а черную катушку – в задний, как показано на рисунке.

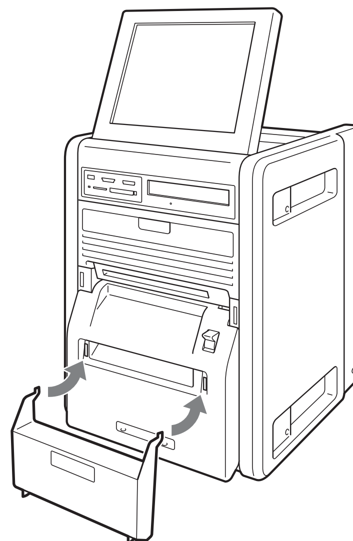
5 Держась за лоток для ленты в середине, загрузите его в устройство.



6 Закройте дверцу отсека ленты.

Установка приемника для обрезков бумаги

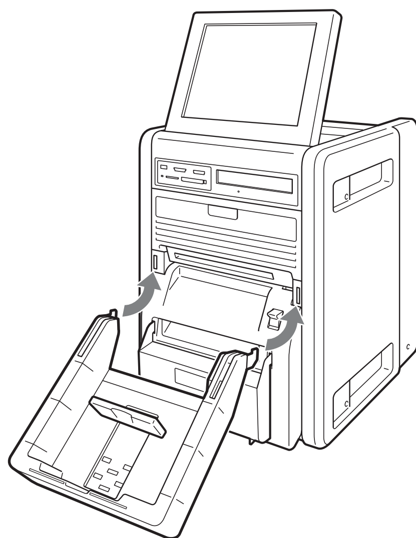
При печати между отпечатками остается пустое место. Лишняя часть бумаги обрезается и попадает в приемник для обрезков бумаги. Своевременно убирайте обрезки бумаги из приемника.



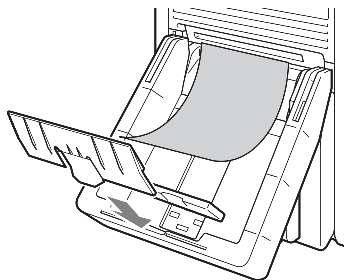
Установка выходного лотка

При печати отпечатки выдаются из принтера и собираются в выходном лотке.

1 Подсоедините выходной лоток к принтеру.



Установка адаптера выходного лотка



Адаптер выходного лотка используется для того, чтобы отпечатки не выпадали из выходного лотка. Используйте адаптер, если отпечатки начинают скручиваться, как показано на рисунке.

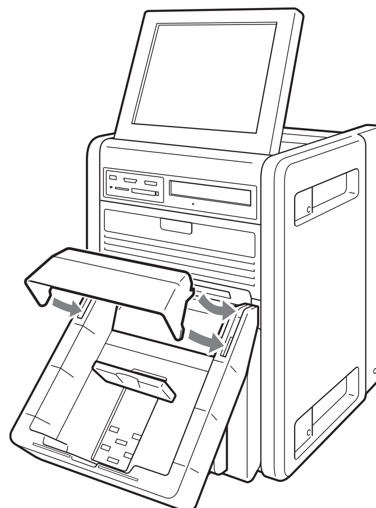
Регулировка положения ограничителя выдачи

Отрегулируйте положение ограничителя в зависимости от используемого набора для печати. Положения для каждого набора для печати показаны на выходном лотке, поэтому устанавливайте ограничитель выдачи соответствующим образом. Возможны три положения.

Установка крышки выходного лотка

Подсоедините крышку выходного лотка к лотку. Это позволит предотвратить мелкие порезы и травмы, возможные из-за слишком быстрой выдачи отпечатков из отверстия выдачи при печати.

Установка крышки выходного лотка



Переход в меню администрирования

Выполните следующие действия для отображения меню администрирования.

Примечания

- Прежде чем можно будет изменять параметры в меню администрирования, нужно ввести пароль администратора. На заводе по умолчанию устанавливается пароль администратора “9999”.
- Если в какое-либо из гнезд для карт памяти, расположенных на передней стороне устройства, вставлена карта памяти, меню администрирования не появляется. При необходимости сначала извлеките карту памяти и повторите процедуру.

1 При отображении руководства по началу работы два раза подряд прикоснитесь к верхнему левому углу экрана.

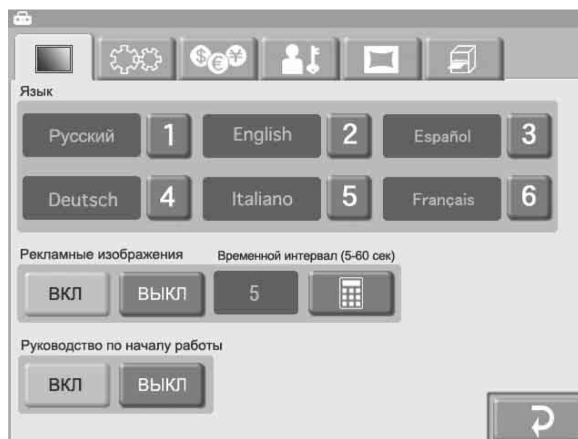


Появится меню ввода пароля.

2 Введите пароль администратора при помощи цифровой клавиатуры.

3 Прикоснитесь к кнопке [OK].

Появится меню администрирования.



Прикоснувшись к одной из закладок вверху экрана, можно выбрать соответствующую категорию для установки параметров. Подробнее о каждой категории см. в руководств по эксплуатации, содержащихся на компакт-диске.

Закладка (Экраны)
Позволяет выбирать язык и настраивать параметры отображения экранной заставки.

Закладка (Система)
Позволяет выбирать режим работы, устанавливать часы, а также изменять параметры, используемые при подключении устройства к компьютеру.
Кроме того, эта закладка используется для очистки термопечатающей головки и настройки сенсорного экрана.

Закладка (Цены)
Позволяет выбирать используемую валюту и устанавливать цену отпечатков.

Закладка (Администрирование)
Позволяет устанавливать ограничение на количество отпечатков в заказе, а также задавать пароли.
Кроме того, перейдя к этой закладке, можно просмотреть системные отчеты и журнал регистрации отпечатков.

Закладка (Шаблоны)
Позволяет копировать такие данные, как шаблоны для печати с рамкой на карту расширения CompactFlash.
Кроме того, эта закладка используется для ввода текста, добавляемого к изображению.

Закладка (Параметры печати)
Позволяет изменять параметры, используемые для печати по номеру заказа или имени файла, а также параметры режима обрезания.
Кроме того, используя эту закладку, можно настраивать качество печати.

4 По окончании настройки прикоснитесь к кнопке .

Технические характеристики

Требования к источнику питания
100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Входной ток Не более 6,3 – 3,2 А (при печати)

Диапазон рабочих температур
10 – 35 °C

Диапазон рабочей влажности
20 – 80%

Внешние размеры
Около 338 × 442 × 454 мм (Ш/В/Г) (13 $^{3}/_{8}$ × 17 $^{1}/_{2}$ × 17 $^{7}/_{8}$ дюйма) (без учета максимально выступающих частей)

Вес Около 23 кг (50,71 фунта) (только принтер)

Способ печати
Печать с передачей теплоты сублимации краски

Термопечатающая головка
13,0 точек/мм, 2048 элементов (330 dpi)

Градации 8 бит каждая для желтого, пурпурного и голубого

Размер фотографий
2UPC-R203: 89 × 127 мм ±2 мм (3,5 × 5 дюймов ±$^{3}/_{32}$ дюймов)
2UPC-R204: 102 × 152 мм ±2 мм (4 × 6 дюймов ±$^{3}/_{32}$ дюймов)
2UPC-R205: 127 × 178 мм ±2 мм (5 × 7 дюймов ±$^{3}/_{32}$ дюймов)
2UPC-C26/R206: 152 × 203 мм ±2 мм (6 × 8 дюймов ±$^{3}/_{32}$ дюймов)

Печатаемые пиксели
2UPC-R203:
1210 × 1728 точек
2UPC-R204:
1382 × 2048 точек
2UPC-R205:
1728 × 2380 точек
2UPC-C26/R206:
2048 × 2724 точек
(печать не выполняется вверху, снизу, справа и слева на участке шириной около 2,5 мм)

Время печати 2UPC-R203: около 8,0 сек
2UPC-R204: около 8,0 сек
2UPC-R205: около 12,5 сек
2UPC-C26/R206: около 14,5 сек
(время печати может отличаться в зависимости от условий эксплуатации)

Входной разъем
AC IN (для подключения к источнику питания)

Разъем для передачи сигналов управления
RS-232C (внешний интерфейс управления, 9-штыревой разъем D-SUB) (1)

USB-порт (принтер – дополнительное устройство)
Высокоскоростной USB (USB 2.0)

USB-порт (принтер – основное устройство)
Для USB-памяти (3)

Гнезда для карт памяти
Гнездо для карт “Memory Stick” (1)
Гнездо для карт SD (1)
Гнездо для карт CompactFlash (2)
(одно из гнезд используется для карты расширения)
Гнездо для карт xD-Picture (1)

Дисковод компакт-/DVD-дисков
для CD-R/RW
для DVD-R/RW

Поддерживаемые форматы файлов изображений
JPEG: JFIF 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0 (базовый JPEG)
соответствующий спецификации Exif 2.2.1
соответствующий спецификации DCF 2.0
TIFF: соответствующий спецификации Exif 2.2.1 (несжатый TIFF-RGB)
BMP: 24-битовый формат Windows
(некоторые версии форматов файлов могут не поддерживаться)

Максимальное число обрабатываемых пикселей
JPEG: 8000 (по горизонтали) × 6000 (по вертикали)
TIFF: 8000 (по горизонтали) × 6000 (по вертикали)
BMP: 8000 (по горизонтали) × 6000 (по вертикали)

Максимальное число обрабатываемых файлов
9999 файлов на одной карте памяти

ЖК-дисплей 10,4-дюймовый сенсорный цветной TFT-дисплей
640 × 480 пикселей, RGB

Входящие в комплект дополнительные принадлежности
Выходной лоток (1)
Адаптер выходного лотка (1)
Крышка выходного лотка (1)
Приемник для обрезков бумаги (1)
Лента для очистки (1)
Лоток для ленты (1)
Втулка бумажного рулона (1)
Адаптер для бумаги (синий) (1)
Адаптер для бумаги (розовый) (1)
Компакт-диск (1)
Документ под названием “Перед использованием принтера” (1)
Гарантийный талон (1)
Информация об обслуживании и поддержке клиентов (1)

Факультативные дополнительные принадлежности

Самоламинирующийся набор для цветной печати
2UPC-R203
2UPC-R204
2UPC-R205
2UPC-C26[1)]
2UPC-R206[1)]

USB-адаптер Bluetooth
DPPA-BT1[1) 2)]

1) Может не иметься в продаже в некоторых странах или регионах. Обращайтесь к местным дилерам корпорации Sony.
2) Функция передачи данных при помощи технологии Bluetooth в данном устройстве возможна только при использовании адаптеров DPPA-BT1.
Все остальные USB-адаптеры Bluetooth не поддерживаются.

Примечания

- Перед использованием всегда проверяйте, что устройство работает правильно. КОРПОРАЦИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, КОМПЕНСАЦИЕЙ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕМ УБЫТКОВ ПО ПРИЧИНЕ НЕПОЛАДОК ПРИ ПЕЧАТИ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО МАТЕРИАЛОВ ИЛИ ПОТЕРИ ДАННЫХ ПО ПРИЧИНЕ ОШИБКИ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ИЛИ УСТРОЙСТВ ПЕЧАТИ, СВЯЗАННОГО С НИМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВНЕШНИХ НОСИТЕЛЕЙ ИЛИ ДРУГИХ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ.
- КОРПОРАЦИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, КОМПЕНСАЦИЕЙ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕМ УБЫТКОВ ПО ПРИЧИНЕ УТЕРИ СУЩЕСТВУЮЩИХ ИЛИ ВОЗМОЖНЫХ ВЫГОД ВСЛЕДСТВИЕ ОШИБКИ ДАННОГО УСТРОЙСТВА В ПЕРИОД ДО И ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА ИЛИ ПО КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ.
- Встроенный в устройство ЖК-дисплей изготовлен с использованием высокоточных технологий, позволяющих получить долю работающих пикселей не менее 99,99%. Следовательно, крайне незначительное количество пикселей может быть “нерабочими” пикселями, когда пиксель либо всегда выключен (черный), либо всегда включен (красный, зеленый или синий), либо мигает. Кроме того, в течение продолжительного периода эксплуатации из-за физических характеристик ЖК-дисплея такие “нерабочие” пиксели могут появляться самопроизвольно. Это не является неисправностью.

Конструкция и технические характеристики устройства могут изменяться без предварительного уведомления.

警告

若要避免起火或電擊危險，請勿將本機器曝露在雨中或潮濕環境中。

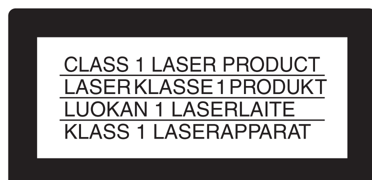
為避免觸電，切勿擅自打開機殼檢修，必須找合格人員為您服務。

本機必須接地。

要中斷主電源，請拔下 AC IN 插頭。

注意事項

使用非上述的控制或調整或執行程序，可能會造成輻射暴露。



數位相片印表機歸類為第一類雷射產品。

注意事項

光學儀器搭配本產品使用會提高眼睛受損的危險性。

電源連線警告

請使用適合當地電源的電源線。

1. 請使用經檢驗合格的電源線 （3 芯電源主線）/ 裝置接頭 / 含接地接點的插頭，以符合各國的安全規範。
2. 請使用符合正確額定功率 （電壓，安培）的電源線 （3 芯店電源主線）/ 裝置接頭 / 插頭。

若您對使用上述電源線 / 裝置接頭 / 插頭有任何問題，請聯絡合格維修人員。

CT

目錄

光碟使用手冊

產品隨附光碟中包括本印表機的使用手冊（日文、英文、法文、德文、義大利文、西班牙文、荷蘭文、葡萄牙文、俄文、韓文及中文）。這些使用手冊的副本以 pdf（Portable Document Format）製成。

準備工作

若要使用光碟中的操作手冊，必須安裝下列程式至您的電腦中。
• Adobe Reader 6.0 版或更新版本

備忘

若未安裝 Adobe Reader，你可以從下列網址下載：
http://www.adobe.com/

Adobe 及 Adobe Reader 為 Adobe Systems Incorporated 在美國及 / 或其他國家之註冊商標。

閱讀光碟的使用手冊

若要閱讀光碟中的使用手冊，請依照下列步驟操作：

1 將光碟片放入光碟機中。

使用說明儲存於 Instructions For Use 資料夾中。

2 選取並按一下您想要閱讀的使用手冊。

備忘

• 請打開 CD-ROM 裡的 Readme 檔案，以確認儲存您要閱讀之手冊的資料夾。
• 依照 Adobe Reader 版本的不同，檔案可能會無法正確顯示。若無法正確顯示，請由上述 *"準備工作"* 中的網址安裝最新版本。

附註

若您遺失光碟片或因某種原因無法讀取光碟片，您可以購買新的光碟片。詳情請洽最近的 Sony 服務代表。

本產品功能

本機可讀取儲存在記憶卡、CD 或 DVD 中的影像資料，還可輕鬆列印數位相機或其他裝置中的相片。
本產品具有以下功能。

多功能列印服務

除了一般相片列印外，本產品可製作影像分割列印、列印邊框和列印目錄。使用者還可在使用修剪和色彩調整等功能前編輯影像。
可利用浮水印的方式列印訂單編號與檔案名稱，便於列印排序。

選擇性操作模式

為了配合使用本機的各種特殊目的，可選擇完整模式、快速列印模式和事件模式。

支援種類眾多的記憶卡與 CD/DVD

支援用於數位相機中的所有主要記憶卡格式： Sony 的 "Memory Stick"、xD-Picture 卡、SD 卡、MultiMediaCard (MMC)、CompactFlash 卡以及 Microdrive 微型硬碟。
本印表機也支援 USB 記憶體，使用電腦建立的 CD 及 DVD。

高速高品質列印

利用全新開發、具熱感應功能的列印引擎，本產品可高速列印出永恆畫質的影像。

簡易觸控面板操作

採用 10.4 吋觸控面板顯示幕，使用者只需在螢幕上輕輕觸碰，便可輕鬆進行操作。

可自訂原始資料

將帶有加入影像與邊框資料的的記憶卡 (擴充 CompactFlash 卡) 插入擴充卡插槽後，可顯示螢幕保護程式，並能結合相片與邊框列印。[1)]原始影像可作為廣告與邊框資料使用。

1) 需使用市售的 CompactFlash 卡或 Microdrive (微型硬碟)。

列印無線裝置資料

使用選購的 Bluetooth USB 接收器[1]，您即可從與 Bluetooth 相容的裝置傳送影像 (如行動電話) 並進行無線列印。 使用 Bluetooth 通訊傳送影像時，可同時享有使用列印記憶卡資料時多樣功能列印服務。
使用選購的無線轉接器[2]，您即可使用無線功能從數位相機傳送影像，且不需要觸碰印表機就可以列印影像。
使用此功能時必須使用擴充 CompactFlash 卡。

1) 如需更多有關藍牙 USB 接收器相關資訊，請參閱 "規格" 的*第 139 頁的 "選購配件"*。 依所處國家或地區的差異，您可能無法在市面上買到此接收器。 請聯絡當地的 Sony 經銷商。
2) 需搭配 Silex Technologies SX-WSG1 使用。 依所處國家或地區的差異，您可能無法在市面上買到此裝置。 請聯絡當地的 Sony 經銷商。
有關本機支援的數位相機與其他詳細資訊，請上 http://www.sony.net/snaplab 參閱 UP-CR20L 支援網頁。

列印標誌及文字浮水印

在擴充 CompactFlash 卡上儲存標誌、文字與其他自訂設計樣式，然後再安裝記憶卡，您就能在相片上列印該設計樣式為浮水印 (**浮水印護貝**)。

擴充印表機

您可以連接另一部印表機至本機上的 USB 連接埠。[1]
您可以裝入與本機不同紙張尺寸的擴充印表機，以增加可用列印尺寸的數量，或者在本機用完紙張後裝入相同的紙張尺寸，以啟用擴充印表機來自動繼續列印。

1) 關於支援印表機與進階詳細資訊，請上 http://www.sony.net/snaplab 參閱 UP-CR20L 支援網頁。

從電腦列印

請使用市售 USB 纜線連接本機與電腦，本機可列印電腦所傳送的資料。[1]

1) 連接電腦與本機前，必須在電腦上安裝隨附的印表機驅動程式。關於印表機驅動程式的最新資訊，請上 http://www.sony.net/snaplab 參閱 UP-CR20L 支援網頁。

小巧精緻、一體成形的機身

顯示幕和印表機一體成形，不佔空間的特性，適合放置於櫃台等處。
此外，螢幕具有 4 種不同的角度設定，可依操作情況的需求進行調整。

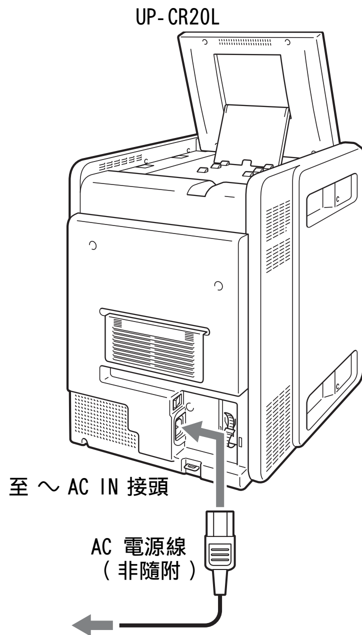
資訊更新

有關最新資訊，請上 http://www.sony.net/snaplab 參閱 UP-CR20L 支援網頁。

安裝

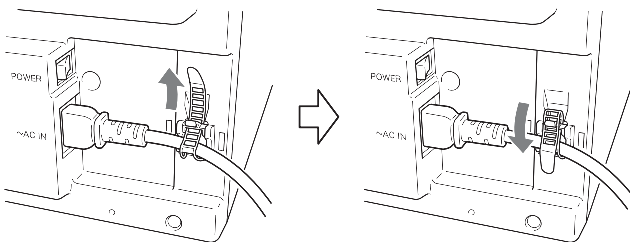
連接電源線

將電源線連接到本機後側的～ AC IN 接頭，然後再將插頭插入電源插座。



固定電源線

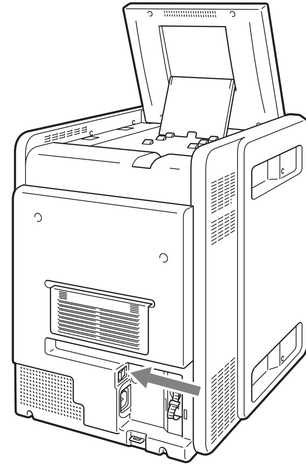
以電線固定扣環繞電線，並繫緊如圖所示。



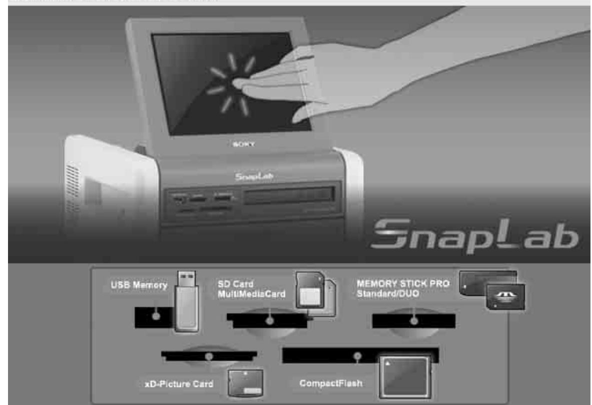
開機與關機

開機

1 確認本機前端的記憶卡插槽中沒有插入任何記憶卡。 接著開啟 POWER 開關。

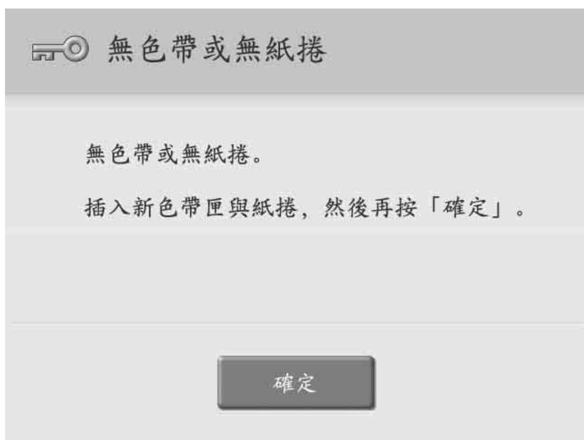


本機開機，並出現 “使用指南” 畫面。



關於後續步驟的詳細資訊，請參閱 UP-CR20L 操作說明書。

如果墨水色帶或紙捲，下列畫面會出現在螢幕上。



關機

1 結束所有擱置中的作業，便會出現 “使用指南” 畫面。



2 確認本機前端的記憶卡插槽中沒有插入任何記憶卡。 接著關閉 POWER 開關。

附註

關閉本機後，再次開啟前至少須等待 5 秒鐘。

裝入紙捲與墨水色帶

將色帶蓋解鎖

本機開啟時色帶蓋鎖上以策安全。將色帶蓋解鎖程序如下，並顯示管理畫面。

1 開啟電源並將本機開機。

出現 “使用指南” 畫面。
如果紙捲未裝上，錯誤訊息會出現在螢幕上。

2 連續觸碰螢幕左上角 2 次。

此時會出現密碼輸入畫面。



3 使用數字鍵台輸入管理員密碼，並觸碰 [確定]。(原廠預設密碼為 “9999”。)

將顯示管理畫面。
管理畫面出現時，色帶蓋將會解鎖。



裝入紙捲與墨水色帶

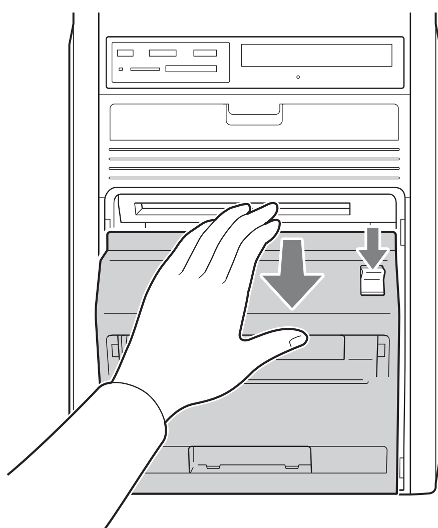
第一次使用本機時，裝入紙捲與墨水色帶。

裝入紙捲

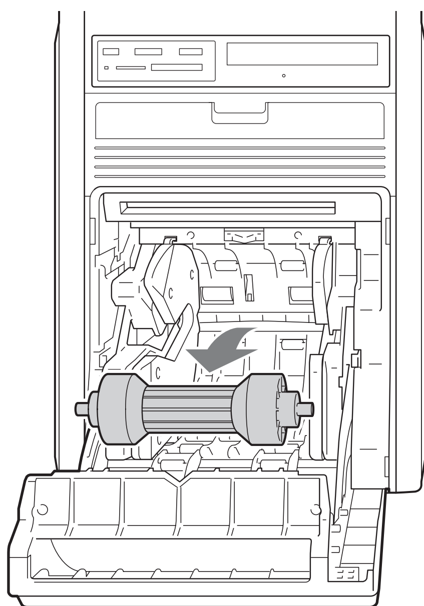
附註

- 請確定裝入紙捲前已取下輸出蓋、輸出紙盤與碎紙容器。
- 請留意您的手指與衣物沒有被紙張蓋夾住，或打開蓋子時沒有被突起物夾住。

1 按下並放低紙張蓋控制桿，握住紙張蓋的中間部分，並將紙張蓋往前拉直到紙張蓋鎖近打開的位置。

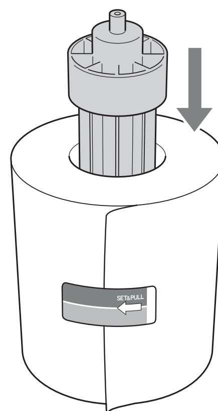


2 取出紙芯。



3 將紙芯插入紙捲中。

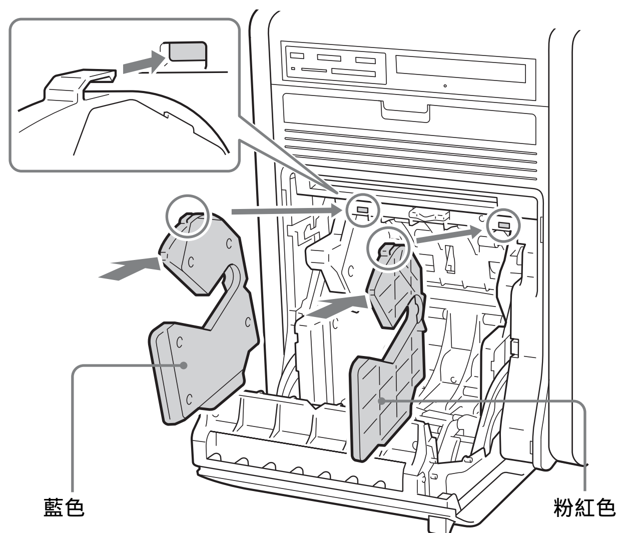
紙芯的兩邊形狀相同。 您可以插入任一邊。



4 依紙捲寬，裝上或取下紙張銜接器。

寬 127 mm（5 英寸）的紙張: 2UPC-R203/R205 系列列印套件

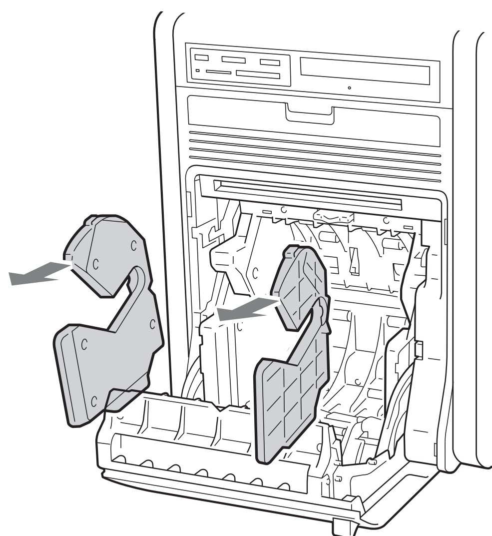
在本機左側裝上藍色紙張銜接器，而在右側裝上粉紅色紙張銜接器。（本機為原廠產品並附裝紙張銜接器。）



按下箭頭指示的部分直到上方的標籤卡進。

寬 152 mm（6 英寸）的紙張：2UPC-R204/C26/R206 系列列印套件

取下藍色與粉紅色的紙張銜接器。

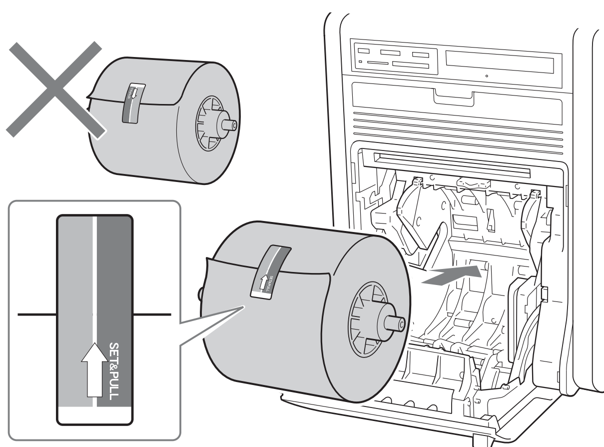


附註

將取下的紙張銜接器放置於安全的地方。

5 裝入紙捲。

請確定裝入紙捲，且封帶上的箭頭指向本機內部。

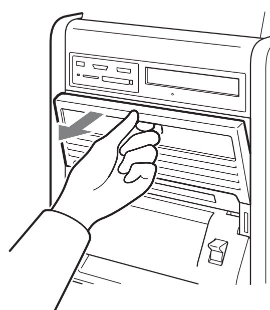


6 取下貼在紙捲上的封帶。

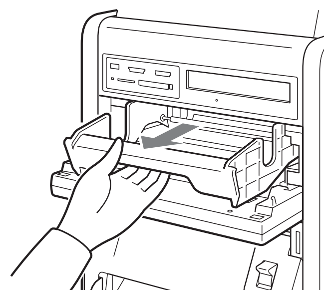
7 關上紙張蓋並按下紙張蓋中心，直到蓋子卡至定位。

裝入墨水色帶

1 將色帶蓋往您的方向拉，以打開蓋子。

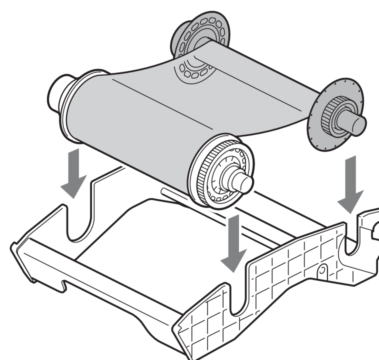


2 取下色帶盤。



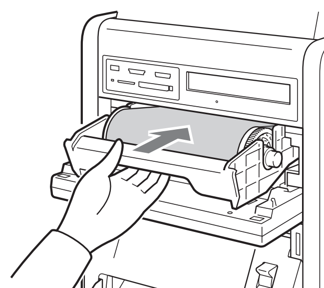
3 將墨水色帶的白色捲筒與黑色捲筒分離。

4 小心拆開色帶但不讓色帶鬆弛，並將色帶放置於色帶盤中。



將白色捲筒放在前端架上並將黑色捲筒放在後端架上，如圖所示。

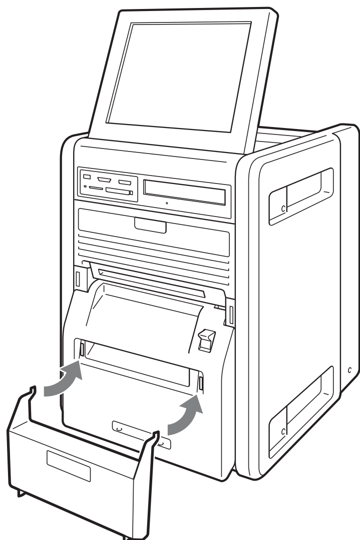
5 抓住色帶盤中心，並將色帶盤裝入本機。



6 關上色帶蓋。

裝上碎紙容器

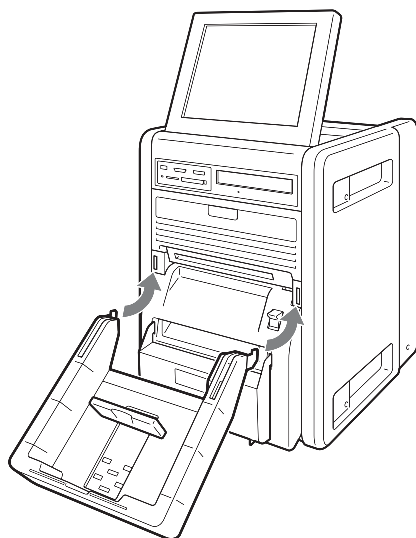
列印時，每個列印成品之間都留下空白邊緣。 機器會裁剪這些超出的部分，碎紙會掉落於碎紙容器中。 請儘速清除容器中的碎紙。



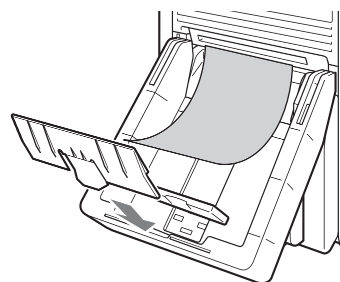
安裝輸出紙盤

列印時，列印成品從印表機退出並堆放於輸出紙盤。

1 將輸出紙盤裝在印表機上。



安裝輸出紙盤銜接器



輸出紙盤銜接器能防止列印成品突出於輸出紙盤。如圖所示，列印成品捲曲時請使用銜接器。

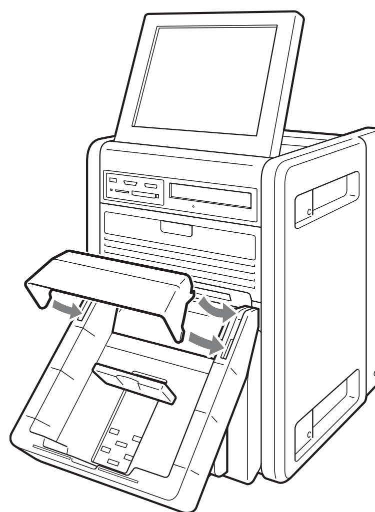
調整輸出檔板的位置

依使用的列印套件調整輸出檔板的位置。輸出紙盤上指示了每個列印套件的位置，所以請依照指示裝上輸出檔板。 調整的位置有四個。

安裝輸出蓋

將輸出蓋安裝於輸出紙盤上。這麼做可避免列印時因快速退出輸出插槽列印成品，可能導致的割傷及意外傷害。

裝上輸出蓋



顯示管理畫面

顯示管理畫面程序如下。

附註

- 您必須先輸入管理員密碼，才能在管理畫面上進行設定。 在原廠預設的情況下，管理員密碼為 “9999”。
- 若本印表機前端的記憶卡插槽內插有任何記憶卡，將不會出現管理畫面。 請先取出記憶卡再重複設定程序。

1 顯示 “使用指南”時，請連續觸碰畫面左上角 2 次。



此時會出現密碼輸入畫面。

2 請使用數字鍵台輸入管理員密碼。

3 觸碰 [確定] 按鈕。

將顯示管理畫面。



觸碰此畫面上方的任意標籤，可以選擇各個類別進行設定。關於各個類別的詳細資訊，請參閱光碟中的使用說明書。

(畫面) 標籤
您可以選擇顯示語言與組態設定，例如螢幕保護程式。

(系統) 標籤
讓您可選擇操作模式、設定時鐘與組態設定，例如連接本機至電腦的設定。
您可以從此標籤執行熱印頭清潔工作並觸碰面板調整。

(定價) 標籤
可以設定要使用的貨幣和列印價格。

(管理) 標籤
可以限制每份列印張數以及進行密碼設定。
此標籤也可顯示列印記錄檔和系統記錄檔。

(範本) 標籤
您可以將資料，例如：邊框列印範本，複製到擴充 CompactFlash 卡。
從此標籤，您也可以輸入加在影像上的文字。

(列印設定) 標籤
您可以設定組態，例如：以數字順序或檔案名稱列印及裁剪模式設定。
從此標籤，您也可以調整列印品質。

4 完成設定後，請觸碰 按鈕。

規格

電力需求　100 到 240 V AC，50/60 Hz
輸入電流　6.3 到 3.2 A 最大（列印時）
操作溫度範圍　10 到 35 °C
操作濕度範圍　20 到 80%
外型尺寸　約 338 × 442 × 454 mm（寬高深）
(13 3/8 × 17 1/2 × 17 7/8 英寸）
（不包括最大的突出零件）
重量　約 23 kg (50.71 lb)（僅印表機）
列印系統　熱昇華轉印
熱印頭　13.0 dot/mm，2048 elements
(330 dpi)
色階　黃色、洋紅色與青色各色 8 位元
圖片尺寸　2UPC-R203 系列：89 × 127 mm
± 2 mm
(3.5 × 5 英寸± 3/32 英寸）
2UPC-R204 系列：102 × 152 mm
± 2 mm
(4 × 6 英寸± 3/32 英寸）
2UPC-R205 系列：127 × 178 mm
± 2 mm
(5 × 7 英寸± 3/32 英寸）
2UPC-C26/R206 系列：152 × 203 mm
± 2 mm
(6 × 8 英寸± 3/32 英寸）
可列印像素　2UPC-R203 系列：
1210 × 1728 dots
2UPC-R204 系列：
1382 × 2048 dots
2UPC-R205 系列：
1728 × 2380 dots
2UPC-C26/R206 系列：
2048 × 2724 dots
（上下左右列印不到的部分約 2.5 mm）
列印時間　2UPC-R203 系列：約 8.0 秒
2UPC-R204 系列：約 8.0 秒
2UPC-R205 系列：約 12.5 秒
2UPC-C26/R206 系列： 約 14.5 秒
（列印時間會依使用的條件而有所不同。）
輸入接頭　AC IN（電源）
控制接頭　RS-232C（外部控制介面，
D-SUB 9-pin 接頭）(1)
USB 功能連接埠
Hi-Speed USB (USB2.0)
USB 主機連接埠
USB 記憶裝置專用 (3)
記憶卡插槽　"Memory Stick" 介面插槽 (1)
SD 卡介面插槽 (1)
CompactFlash 卡介面插槽 (2)
（雙插槽之一會作為擴充插槽使用。）
xD-Picture 卡介面插槽 (1)

CD/DVD 光碟機
為 CD-R/RW
為 DVD-R/RW
相容影像檔案格式
JPEG： JFIF 4:4:4、4:2:2、4:2:0
(baseline JPEG)
Exif 2.2.1 相容
DCF 2.0 相容
TIFF： Exif 2.2.1 相容（非壓縮
TIFF-RGB)
BMP： 24 位元 Windows 格式
（部分檔案格式版本可能無法相容）
可處理的最大像素數
JPEG：8000（水平）× 6000（垂直）
TIFF：8000（水平）× 6000（垂直）
BMP：8000（水平）× 6000（垂直）
可處理的最大檔案數
一個記憶卡可容納 9999 個檔案
液晶螢幕顯示　10.4 吋觸碰感應式 TFT 彩色顯示幕
640 × 480 pixels，RGB
隨附配件　輸出紙盤 (1)
輸出紙盤銜接器 (1)
輸出蓋 (1)
碎容器紙 (1)
清潔色帶 (1)
色帶盤 (1)
紙芯 (1)
紙張銜接器（藍）(1)
紙張銜接器（粉紅）(1)
CD-ROM (1)
使用本印表機前 (1)
保固卡 (1)
客服資訊 (1)

選購配件

彩色護貝列印套件
2UPC-R203 系列
2UPC-R204 系列
2UPC-R205 系列
2UPC-C26 系列 [1]
2UPC-R206 系列 [1]
Bluetooth USB 接收器
DPPA-BT1 [1] [2]

1) 隨國家或地區的不同，您可能無法在市面上買到此接收器。 請聯絡當地的 Sony 經銷商。
2) 本印表機的 Bluetooth 通訊功能僅可搭配 DPPA-BT1 轉接器使用。所有其他的 Bluetooth USB 轉接器均不支援。

附註

- 使用之前，請務必核實本機當前能夠正常運轉。對於任何形式的損失，包括但不限於，由於本機或其列印媒體、相關軟體、外部儲存設備或其他外部設備故障，導致無法列印任何形式的內容或資料丟失而引發的賠償或補償，SONY 概不負責。
- 對於任何形式的損失，包括但不限於，由於保修期內或保修期外，或者無論何種其他原因造成本機故障，導致當前或預期收益損失而引發的賠償或補償，SONY 概不負責。
- 安裝至本裝置的 LCD 面板採用高精度技術製作，至少有 99.99 % 的影像元素是正常的。因此只有極少部分的像素可能會 「卡住」，不是一直無法顯示 （黑色），或一直顯示 （紅色、綠色或藍色），或閃爍。此外，長時間使用時，由於液晶顯示器的物理特性，此種 「卡住」像素可能會自發出現。這些問題不是故障。

設計與規格如有變更恕不另行通知。